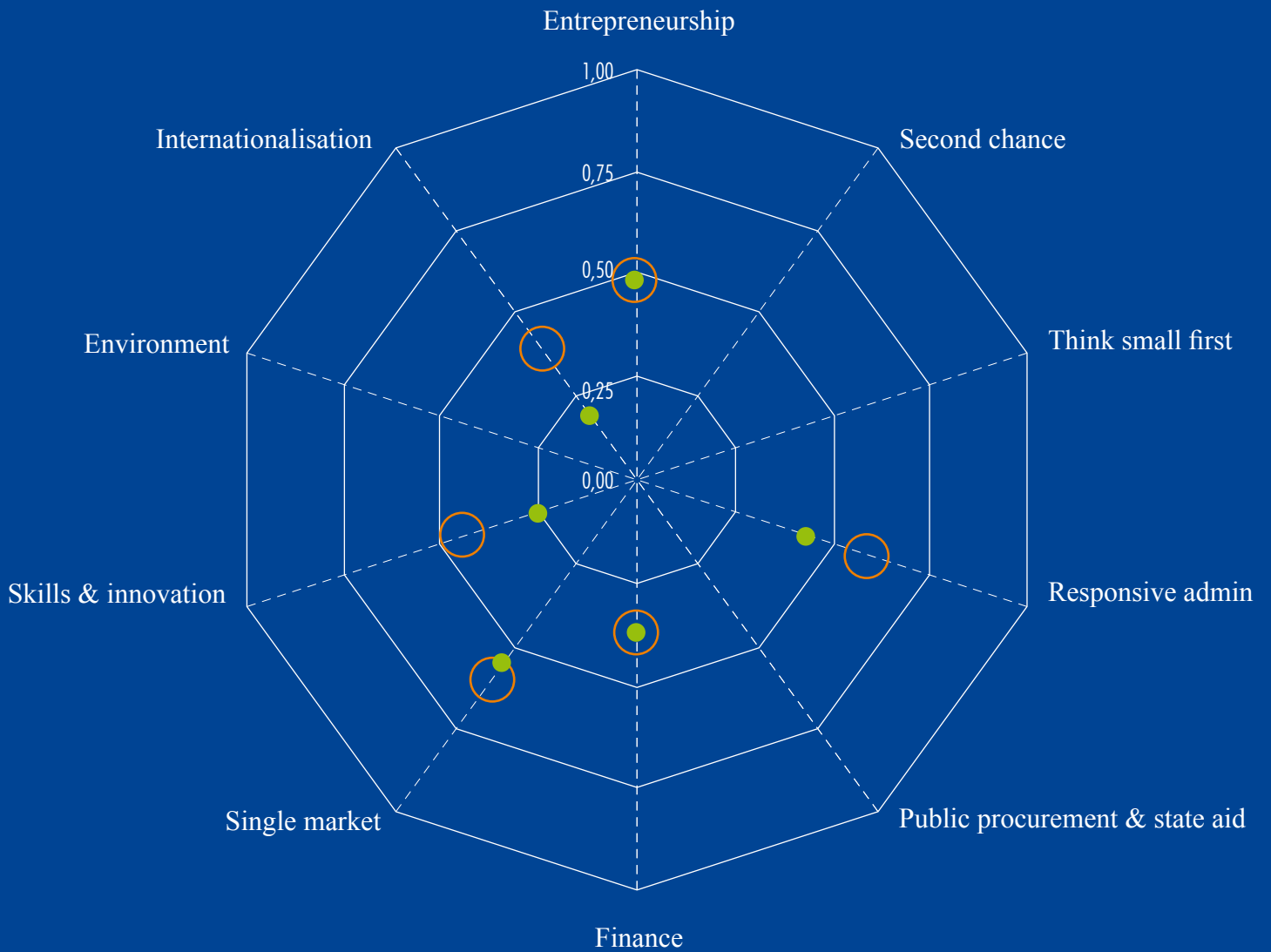




EU - Small Business Act Policy Radar for Italy  
UE - Radar per le politiche dello Small Business Act per l'Italia



○ EU average  
● ITALY

# PYEF - PROJECTING YOUR EUROPEAN FUTURE

HOW TO LOOK FOR AND APPLY TO EUROPEAN UNION PROJECTS

COME TROVARE E APPLICARE PER UN PROGETTO DELL'UNIONE EUROPEA

2009 - 2010



This document is the introduction and report of the project PYEF  
*Questo documento è la presentazione e relazione sul progetto PYEF*

This publication and PYEF want to be a guideline and to boost new ideas for enterprises that could come knowing EU projects, related funds and guide lines about how to execute them.

This document is the team result of the terrific work performed by the training course participants that, leveraging their different skills and attitudes, have prepared with the EMI - Training Academy several project proposals for the enterprises as case studies.

*Questa pubblicazione e PYEF vogliono essere una guida pratica e stimolo a nuove idee per le imprese che possono svilupparsi conoscendo i progetti dell'UE, i relativi finanziamenti e linee guida sul come eseguirli.*

*Questo documento è il risultato del grande lavoro di squadra dei partecipanti al corso che, facendo leva sulle varie loro capacità e attitudini, hanno preparato con la Training Academy dell'EMI diverse proposte di progetto per le imprese come casi di studio.*



Alberto Scanu  
President of Confindustria South Sardinia  
*Presidente di Confindustria Sardegna Meridionale*

“Mind the gap” that is defining the new development dynamics, in this crisis period, is a key aspect that drives the coming economic activities.

The emerging markets aim on the economic grows looking to the work force and production. The mature economies, like Italy, need to count on knowledge investing in human capital and research, strategic factors needed to have competitive advantage in the global market.

The investments in knowledge, anyway, can't represent the solution to the crisis if not linked to the necessary mechanism for the expansion, commercialization and innovation of the productions: the Enterprise.

The European Commission support the development of the enterprise, following the guide lines of the “Lisbon Treaty” and the recent indications of “Europe 2020”, with various projects that anyway need updated and international skills.

The young undergraduates in Sardinia have the skills that allow the enterprises to be in contact with the world of European Institutions contributing to their internationalization and to the development of their activities in the global market.

“Projecting Your European Future” is an innovative initiative that has been welcomed with enthusiasm and interest from the enterprises of Confindustria South Sardinia to take the opportunity of the upswing.

A new project because the young, a enterprises side, can be the protagonists of the development of their territory using in full their skills gained during university studies.

Congratulations to the organization of the EMI Training Academy and to the 10 young laureates trained to promote and develop, also in our territory, the opportunities offered to the enterprises by the European Union.

Alberto Scanu  
President of Confindustria South Sardinia

*L'attenzione al divario che si sta delineando per le nuove dinamiche di sviluppo, in questo periodo di crisi, è un aspetto chiave che guida le future attività economiche.*

*I mercati emergenti puntano sulla crescita economica guardando alla forza lavoro e di produzione. Le economie mature, come quella Italiana, devono contare sulle conoscenze investendo in capitale umano e ricerca, fattori strategici necessari per acquisire vantaggi competitivi nel mercato globale.*

*Gli investimenti in conoscenza, comunque, non possono rappresentare la soluzione alla crisi se non associati al meccanismo necessario per l'espansione, la commercializzazione e l'innovazione delle produzioni: l'Impresa.*

*La Commissione Europea supporta lo sviluppo di impresa, seguendo le linee guida del “Trattato di Lisbona” e le indicazioni del recente “Europa 2020”, con diversi progetti che ad ogni modo necessitano di moderne e internazionali capacità.*

*I giovani universitari in Sardegna hanno queste capacità, tali da permettere il contatto delle imprese con il mondo delle Istituzioni Europee contribuendo all'internazionalizzazione delle stesse e allo sviluppo delle loro attività nel mercato globale.*

*“Projecting Your European Future” è una iniziativa innovativa accolta con entusiasmo e interesse dalle imprese di Confindustria Sardegna Meridionale per cogliere la sfida della ripresa.*

*Un progetto nuovo perché i giovani, al fianco delle imprese, possano essere i protagonisti dello sviluppo della propria terra utilizzando in pieno i loro skills maturati durante gli studi universitari.*

*Congratulazioni all'organizzazione dell'EMI Training Academy e ai 10 giovani laureati formati per promuovere e sviluppare, anche nel nostro territorio, le opportunità offerte alle imprese dall'Unione Europea.*

Alberto Scanu  
Presidente di Confindustria Sardegna Meridionale



Pat Cox  
President of European Movement International  
*Presidente del Movimento Europeo Internazionale*

In the midst of the global economic crisis, European industries and citizens need innovative solutions to get ahead and develop. PYEF - "Projecting Your European Future" - is such an initiative.

Thanks to the active support of the various sponsors or partners (the Autonomous Region of Sardinia, Confindustria South Sardinia, AEGEE Cagliari, the Faculty of Economics and Academic Linguistic Centre), PYEF gives students in Sardinia the opportunity to put into practice the skills acquired through the EMI Training Academy by providing them with an internship in a number of local companies.

This not only enables young talents to take their first steps in the professional world, but also gives the companies hosting them the unique opportunity to benefit from their knowledge in EU funding procedures and project management. In this day and age, the European Union is a pillar on which local businesses and, by extension, Regions can lean on to develop and broaden their horizons.

The Autonomous Region of Sardinia is a pioneer in this sense as it is the first to work with the EMI Training Academy and to involve its local industry - thanks to the remarkable drive of Dr. Giovanni Soffietti - to boost opportunities for promising students and at the same time contribute to the sustainable expansion of its local market.

Bridging the gap between the EU Institutions in Brussels and businesses at Regional level is a key element to the development of the European Union as a whole, and this begins with our young generations.

I congratulate the ten laureates taking part in this project and wish them all well in their future careers.

Pat Cox  
President of European Movement International

*Nel mezzo della crisi globale, le imprese e i cittadini europei hanno bisogno di innovative soluzioni per andare avanti e crescere. PYEF - "Progettando il tuo futuro europeo" è una di queste soluzioni.*

*Grazie al attivo supporto di diversi partners e sponsors (la Regione Autonoma della Sardegna, Confindustria Sardegna Meridionale, AEGEE Cagliari, la Facoltà di Economia e il Centro Linguistico di Ateneo), PYEF dà agli studenti in Sardegna l'opportunità di mettere in pratica le capacità acquisite attraverso l'EMI - Training Academy svolgendo un tirocinio in diverse imprese locali.*

*Questo non soltanto dà la possibilità a dei giovani talenti di fare il primo passo nel mondo del lavoro, ma dà la possibilità alle imprese che li ospitano l'unica opportunità di beneficiare della loro conoscenza delle procedure di finanziamento dell'UE e di gestione dei progetti. Al giorno d'oggi e in questo periodo, l'Unione Europea è un pilastro sul quale le imprese locali e, di conseguenza, le Regioni possono appoggiarsi per lo sviluppo e per allargare i loro orizzonti.*

*La Regione Autonoma della Sardegna è pioniera in questo senso perché prima a: lavorare con la EMI Training Academy e a coinvolgere le imprese locali - grazie alla guida straordinaria del Dr. Giovanni Soffietti - per far crescere le opportunità per promettenti studenti e allo stesso tempo contribuire alla sostenibile espansione del suo mercato.*

*Colmare la distanza tra le Istituzioni dell'UE a Bruxelles e l'imprenditoria a livello Regionale è un elemento chiave per lo sviluppo dell'Unione Europea come un unico insieme. Questo inizia dalle nostre giovani generazioni.*

*Mi congratulo con i 10 laureati che hanno preso parte a questo progetto e desidero esprimere i miei migliori auguri per le loro future carriere.*

Pat Cox  
Presidente del Movimento Europeo Internazionale



Cristiano Todde  
President of Confindustria Sardegna Young Entrepreneur Group  
*Presidente di Confindustria Sardegna Gruppo Giovani Imprenditori*

The venture PYEF is a terrific driver of the development of the local PMI enterprise's web of Sardinia. It represents the highest attempt to match, following the best EU working practise, an edgy selection of young college's students with the main advanced needs of the local enterprises. This is in order to adapt, the skyrocketing need of change of flexibility and improvement to the local products and their market, to the new and mutable needs o Europe and world's market. This action make a knowledge's leverage for the work's market, still managed with institutions made for low-value-added-workforces; that is not a major need of our enterprises any more.

Today innovative instruments like PYEF give the right value to the best product of the University and let it matching with the need, once unbelievable at PMI level, of complying major refined World market requests. The GGI (Young Entrepreneurs Group) of Sardinia concurred to promote this work aiming to see this step as the first of numerous others, to grant unending production of high value added people in order to give the chance to the new as to the old economy enterprises of Sardinia to win the challenges of the market, with the motto "Think global, act local".

Cristiano Todde  
President of Confindustria Sardegna Young Entrepreneur Group

*L'iniziativa PYEF è un fantastico driver di sviluppo locale del tessuto produttivo delle piccole e medie imprese della Sardegna. Essa costituisce lo sforzo più evoluto di matchare, all'insegna delle migliori politiche del lavoro dell'Unione Europea, una accurata selezione di giovani studenti universitari con le più evolute necessità delle imprese del territorio. Ciò per conseguire l'obiettivo di moltiplicare esponenzialmente le opportunità di adeguamento ed elevazione quali-quantitativa delle produzioni locali e della loro commercializzazione alle nuove e mutevoli esigenze che oggi esprime l'Europa ed il mercato mondiale nel suo complesso. Questa azione opera una leva di conoscenza sul mercato del lavoro ancora gestito da istituzioni vecchie e pensate per manodopera a scarso valore aggiunto; ciò che serve ad un paese che basa la sua forza competitiva sul basso costo del lavoro, ma molto meno ad una realtà come la nostra.*

*Oggi giorno strumenti innovativi come il PYEF mettono l'accento sul prodotto più raffinato sfornato dalle istituzioni universitarie e lo raccordano con la necessità di soddisfare le esigenze più sofisticate le nuovi mercati mondiali, cosa prima impensabile al livello di piccola e media impresa. Il Gruppo Giovani Imprenditori della Sardegna ha contribuito a promuovere questo lavoro perché auspichiamo che questa iniziativa diventi uno strumento stabile e duraturo di produzione di alto valore aggiunto e un polmone da cui le imprese giovani e innovative come anche quelle tradizionali possano attingere le soluzioni per vincere le sfide competitive del mondo odierno all'insegna del motto "think global, act local".*

Cristiano Todde  
Presidente di Confindustria Sardegna Gruppo Giovani Imprenditori



Andrea Pili  
President of Confindustria South Sardinia Young Entrepreneur Group  
*Presidente di Confindustria Sardegna Meridionale Gruppo Giovani Imprenditori*

The initiative PYEF is for sure the beginning of a new way to think Europe. The young start to be part of the economic system to let their experience to be useful for their community. In these years the enterprises have been the focus of the politics for the European Union development.

The true beneficiaries of the grand amount of money available from the European Institutions are exactly the enterprises. The feedback that the Sardinian enterprises have given evidently has not been adequate to the offer.

In this context the idea to train the higher number of young have been thought so that they can learn the designing techniques of an European projects and its related procedures to answer to a call, but not only this.

To be informed of the now days European funding politics can be the pacemaker for all the existing, or not, enterprises that in these Calls could find a starting point to new ideas.

Andrea Pili  
President of Confindustria Sardegna Meridionale Young Entrepreneur Group

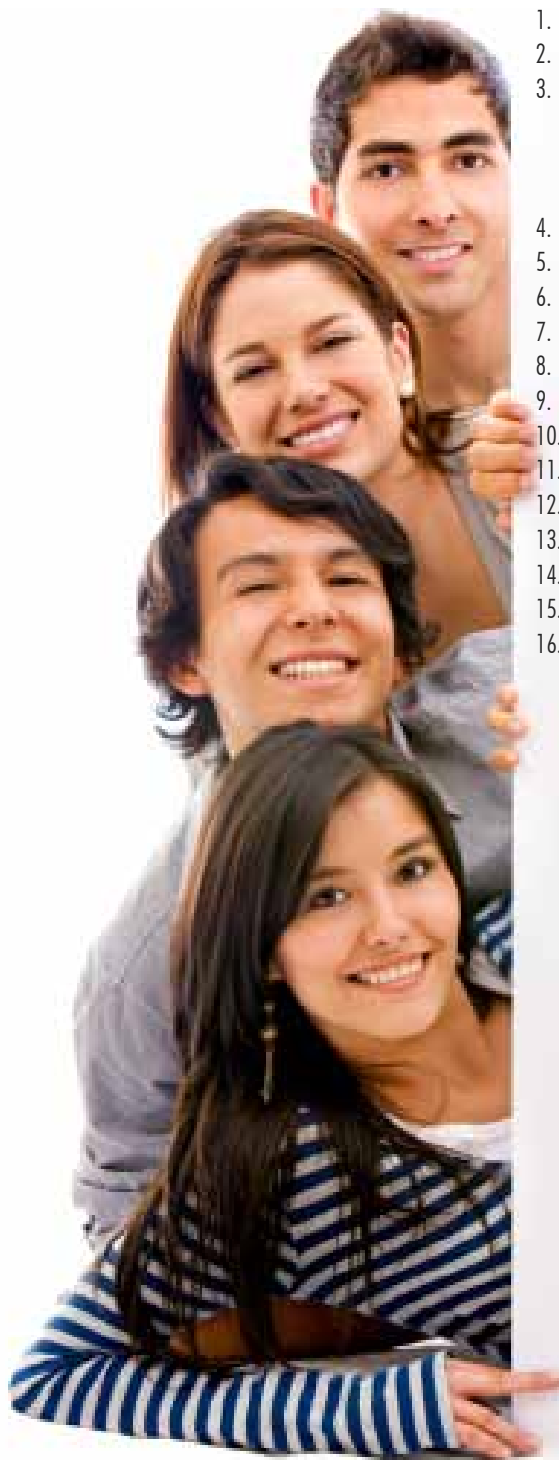
*L'iniziativa PYEF è sicuramente l'inizio di un nuovo modo di pensare Europa. I giovani entrano a far parte del sistema e restituiscono alla comunità locale la propria esperienza. In questi anni le imprese sono state punto di riferimento per le politiche di sviluppo dell'Unione Europea.*

*I veri beneficiari delle ingenti somme messe a disposizione dalle Istituzioni Europee sono proprio le PMI. La risposta che le imprese sarde hanno dato evidentemente non è stata adeguata all'offerta.*

*In quest'ottica è stata pensata l'idea di formare costantemente il maggior numero di giovani affinché apprendessero le tecniche di costruzione di un progetto europeo e la relativa formulazione della richiesta di finanziamento, ma non solo.*

*Essere informati sulle attuali politiche di finanziamento comunitario può fare da apripista per tutte le imprese esistenti, o meno, che trovano in queste Calls spunto per partire con nuove idee.*

Andrea Pili  
Presidente di Confindustria Sardegna Meridionale Gruppo Giovani Imprenditori



1.	Introduction / <i>Introduzione</i>	pag. 4
2.	The project: PYEF and contacts / <i>Il progetto: PYEF e contatti</i>	pag. 8
3.	The partners / <i>I partners</i>	pag. 11
	a. EMI / <i>EMI</i> ;	
	b. Confindustria South Sardinia / <i>Confindustria Sardegna Meridionale</i> ;	
	c. AEGEE Cagliari / <i>AEGEE Cagliari</i> ;	
4.	Enterprise development in the UE / <i>Sviluppo d'impresa nell'UE</i>	pag. 15
5.	The Lisbon Treaty / <i>Il Trattato di Lisbona</i>	pag. 18
6.	The EU Institutions / <i>Le Istituzioni Europee</i>	pag. 20
7.	SBA / <i>SBA</i>	pag. 22
8.	SBA follow up / <i>SBA follow up</i>	pag. 26
9.	EU Funds / <i>Fondi dell'UE</i>	pag. 28
10.	Lobby / <i>Lobby</i>	pag. 30
11.	Project Evaluation Grid / <i>Griglia di valutazione progetto</i>	pag. 30
12.	SWOT Analysis / <i>Analisi SWOT</i>	pag. 32
13.	Statistics / <i>Statistiche</i>	pag. 32
14.	Useful definition / <i>Definizioni utili</i>	pag. 33
15.	Erasmus for entrepreneurs / <i>Erasmus per imprenditori</i>	pag. 34
16.	The participants and their example projects / <i>I partecipanti e i loro esempi di progetto:</i>	pag. 35
	I. Emanuela Patti	pag. 36
	NEW-WAVE-IN Business / <i>Istruzione e Formazione: innovazione nelle PMI</i>	
	II. Francesca Batzella	pag. 38
	European Milk Road Map / <i>La cartina europea del latte</i>	
	III. Annalisa Cara	pag. 40
	e-Publishing tourism and tradition / <i>e-Publishing turismo e tradizioni</i>	
	IV. Virginia Casula	pag. 42
	Network for the third age mobility / <i>Rete per la mobilità della terza età</i>	
	V. Antonello Gaviano	pag. 44
	Biodiesel from algae crops - Sardinia / <i>Biodiesel da coltivazione di alghe</i>	
	VI. Mario Marcucci	pag. 46
	Sharing Smartness / <i>Condivisione di Esperienza</i>	
	VII. Roberto Mastromarino	pag. 48
	Cool Buildings / <i>Edifici Climatizzati</i>	
	VIII. Stefania Melis	pag. 50
	Rainbow New-Skills & Adult-Workers / <i>RAINBOW Competenze &amp; Lavoro</i>	
	IX. Michela Onali	pag. 52
	Traditions Cross Borders / <i>Tradizioni Oltre Confine</i>	
	X. Pierluigi Serra	pag. 54
	H3 Hotel: a completely sustainable hotel / <i>H3 Hotel: un albergo completamente sostenibile</i>	

## Speakers / Relatori

(alphabetic order / *ordine alfabetico*)

- |    |   |     |  |
|----|---|-----|--|
| 1. | <b>BUSINESS EUROPE - Internal Market</b><br>Advisor / <i>Consulente</i> : Guido Lobrano                                     | 8.  | <b>EMI - EUROPEAN MOVEMENT INTERNATIONAL</b><br>Secretary General / <i>Segretario Generale</i> : Diogo Pinto                   |
| 2. | <b>COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION</b><br>Funziionario / <i>Officier</i> : Pierpaolo Settembri                                | 9.  | <b>EMI - EUROPEAN MOVEMENT INTERNATIONAL</b><br>Delegate of Training Academy / <i>Delegato Formazione</i> : Giovanni Soffietti |
| 3. | <b>CoR - COMMITTEE OF THE REGIONS</b><br>Director of Forward Studies Unit / <i>Direttore</i> : Hendrik Theunissen           | 10. | <b>EP - EUROPEAN PARLIAMENT</b><br>MEP / <i>Parlamentare Europeo</i> : Giommara Uggias   |
| 4. | <b>CoR - COMMITTEE OF THE REGIONS</b><br>Director of Communication, Press and Protocol / <i>Direttore</i> : Klaus Hullmann  | 11. | <b>EP - EUROPEAN PARLIAMENT - MEP, Ivo Vajgl</b><br>Political Assistant / <i>Assistente Politico</i> : Marko Bucik             |
| 5. | <b>EC - EUROPEAN COMMISSION, DG AIDCO - EuropAid</b><br>Funziionario / <i>Officier</i> : Carmen Garcia i Audi               | 12. | <b>EP - EUROPEAN PARLIAMENT - MEP, Gaston Franco</b><br>Political Assistant / <i>Assistente Politico</i> : Sebastien Vianno    |
| 6. | <b>EC - EUROPEAN COMMISSION, DG Education &amp; Culture - EACEA</b><br>Funziionario / <i>Officier</i> : Lorenzo Bellincampi | 13. | <b>INTEREL - Public Relations and Public Affairs Services</b><br>Consultant / <i>Conculente</i> : Sophie Jacobs                |
| 7. | <b>EESC - COMITATO ECONOMICO E SOCIALE EUROPEO</b><br>Funziionario / <i>Officier</i> : Dauphinelle Clement                  | 14. | <b>RAS - RAPPRESENTANZA REGIONE SARDEGNA - UFFICIO DI BRUXELLES</b><br>Responsabile / <i>Responsible</i> : Maria Cinzia Turri  |

# The project: PYEF - Projecting Your European Future!

## How to look for and apply to European Union projects

*Come trovare e applicare per un progetto dell'Unione Europea*

PYEF is: an international training experience that has the goal to inform about the mechanisms and opportunities of the European Union Institutions working locally on the territories with a European Vision. This is important for the enterprises that, looking to the development, are willing to use the European Institutions opportunities and financial instruments. With the patronage of Region Autonomous of Sardinia the Training Academy of the European Movement International has organized the training course of high education about European Planning: "PYEF - Projecting Your European Future! - How to look and apply for an European Union project".

The training course has been possible thanks to:

- the grant of Autonomous Region of Sardinia - Department of educational policies, cultural heritage, information, performing art and sport,
- the support of Faculty of Economics and CLA - Academic Linguistic Centre for the selection,
- the promotion and selection activities of the experienced student association AEGEE Cagliari.

Confindustria Sardegna Meridionale - Young Entrepreneurs, that has actively followed the training course organization, at the end has managed the "PYEF - Matching Day" introducing the scholarship holders to the enterprises for the stage of 250 hours. During the stage the European planning activities will be started in favour of the enterprises of the local territory.

The EMI, thanks also to this initiative, supports Confindustria Sardegna Meridionale GGI for the European initiatives in favour of the entrepreneurship and the young.

*PYEF è: una esperienza formativa internazionale diretta a far conoscere i meccanismi delle istituzioni dell'Unione Europea lavorando localmente sui territori con una visione europea. Ciò è importante per le imprese che guardano allo sviluppo desiderose di usufruire delle opportunità e degli strumenti di finanziamento delle Istituzioni Europee. Con il patrocinio della Regione Autonoma della Sardegna la Scuola di Formazione Accademica dell'European Movement International ha organizzato il corso di alta formazione in Progettazione Europea: "PYEF - Projecting Your European Future! - Come trovare e applicare per un progetto dell'Unione Europea".*

*Il corso è stato possibile grazie:*

- al contributo della Regione Autonoma della Sardegna - Assessorato alla Pubblica Istruzione, beni culturali, informazione, spettacolo e sport,
- al supporto all'attività di selezione della Facoltà di Economia e al CLA - Centro Linguistico di Ateneo dell'Università degli Studi di Cagliari,
- all'attività di promozione e selezione tra gli studenti dell'esperta Associazione studentesca AEGEE Cagliari.

*Confindustria Sardegna Meridionale - Gruppo Giovani, che ha seguito attivamente l'organizzazione del corso, ha infine organizzato il "PYEF - Matching Day" presentando i corsisti alle imprese per uno stage di 250 ore. Durante il quale inizieranno le attività di progettazione europea a favore delle imprese del territorio.*

*L'EMI, facendo seguito a questa esperienza, è diventato partner di Confindustria Sardegna Meridionale Gruppo Giovani per le iniziative europee dirette allo sviluppo dell'imprenditorialità e al mondo dei giovani.*



Giovanni Soffietti  
Delegate European Movement International - Training Academy  
*Delegato Movimento Europeo Internazionale - Formazione Accademica*

## Contatti:

[www.europeanmovement.eu](http://www.europeanmovement.eu)  
[giovanni.soffietti@gmail.com](mailto:giovanni.soffietti@gmail.com)  
+39 335 408932

33, is the Technical Manager of the Economic Commission for the Young Entrepreneurs Group of Confindustria ([www.giovanimprenditori.com](http://www.giovanimprenditori.com)), member of the Commission for Internationalization YES and member of Confindustria South Sardinia Young Entrepreneurs Group. For it he organized the G8 Young Business Summit in Cagliari - 2009. After several year of cooperation with EMI today he is delegate of the Training Academy. He is presently Allianz SpA representative, after having worked as a Risk Manager in Europe, Middle East and Africa for Standard & Poor's in London coordinating international projects for various governmental and financial institutions. He gained experience in internal rating systems for SMEs, large companies and project finance. He published different articles on credit. 1999, he started his international career in Structured Finance for the Japanese Prebon after having worked for RAS insurance company. He achieved a master in management at MIP and an a degree in Economics at the University of Cagliari. During his undergraduate studies he managed the development of the student association AEGEE Cagliari ([www.aegeecagliari.com](http://www.aegeecagliari.com)) increasing its members from 40 to 400 being elected 5 times as president. He has been coordinator of different European projects for communication for the European Commission, which were awarded funding to be developed among the 27 EU countries. Projects were acknowledged at the EU Presidency Annual Meeting, Downing Street - London 2005.

*33enne, ricopre l'incarico di Responsabile Tecnico della Commissione Economia in Confindustria Gruppo Giovani ([www.giovanimprenditori.org](http://www.giovanimprenditori.org)), membro della Commissione Internazionalizzazione YES e membro di Confindustria Sardegna Meridionale Gruppo Giovani Industriali; per il quale ha organizzato il G8 Young Business Summit di Cagliari - 2009. Dopo diversi anni di collaborazione con l'EMI oggi è suo delegato alla Formazione Accademica. Agente procuratore di Allianz SpA, in precedenza Risk Manager in Europa, Medio Oriente e Africa per Standard & Poor's - Londra coordinando progetti internazionali per diverse istituzioni governative e finanziarie. Ha esperienza in sistemi interni di ratings per PMI, grandi aziende e project finance. Ha all'attivo articoli sul rischio di credito. Nel 1999 iniziò la sua carriera internazionale in Finanza Strutturata con la giapponese Prebon dopo essere stato impegnato con l'assicuratrice RAS. Ha conseguito un master in management al MIP e una laurea in Economia all'Università di Cagliari. Durante i suoi studi ha gestito la crescita dell'associazione studentesca AEGEE Cagliari ([www.aegeecagliari.com](http://www.aegeecagliari.com)) da 40 a 400 soci venendo eletto 5 volte presidente. E' stato coordinatore di diverse iniziative europee ideando in team progetti di comunicazione per la Commissione Europea, premiati con finanziamenti per il loro sviluppo nei 27 paesi dell'UE. Progetti citati per merito durante l'incontro annuale della Presidenza dell'EU, Downing Street - Londra 2005.*

### The why of the training:

Innovation and knowledge are considered key aspects for the economic system. These aspects need the enterprises to commercialize and develop from the organization that have created them (e.g. research institutes and universities). In this transfer phase the young graduates could have an important role for the enterprise world and free market.

The European Institutions make available huge resources for the development of innovation and knowledge of the territories through the enterprises. Often these initiatives are not known adequately.

The enterprises that, maybe more careful to the innovation and internationalization, know these initiatives often don't apply because:

- lack of time for activities considered not core business,
- concern to prepare a project that could not be granted,
- low inclination to be involved in activities that feel the weigh of the time/bureaucracy ratio,
- narrow linguistic knowledge.

Don't participate even if they have the availability of:

- experience in activities for the development of initiatives supported by the EU,
- framework and tools useful for planning.

The recently laureates:

- have great energy and time to invest in innovative initiatives,
- often they speaks 2 or more languages,
- have international experience that allow them to have a wide relational approach to solve problems,
- are prepared with an accademic method.

Nevertheless, just ended the studies:

- have to wait a lot of time before to be employed or start their own activity,
- don't have financial support to develop their own ideas;
- receive offers that underestimate their skills;
- won't use their international relations or linguistic knowledge in the work place.

It looks evident that enterprises and recently graduates could balance each other out to develop European projects.

The enterprises could offer to the recently graduates the possibility to be immediately busy in the work field, developing new ideas thanks to the experience, support and frameworks of the entrepreneurs available during the stage.

The recently graduates have time to invest in new initiatives, international experiences and linguistic knowledge to fill the distance between enterprises and European Institutions.

### The Selection:

After a tough selection that has seen more than 100 participants with international experience and good knowledge of foreign languages, the 10 graduates/final year students, winners of the scholarships, have actively taken part to the training course preparing 10 potential projects for 10 enterprises of Confindustria Sardegna Meridionale. At the selection has followed English test at the CLA of the University of Cagliari. The scholarships have fully covered the entire costs of the course participation, travel and stay in Bruxelles.

### Il perchè del corso di formazione:

*Innovazione e conoscenza sono considerati aspetti chiave per il sistema economico. Tali aspetti hanno bisogno delle imprese per la loro commercializzazione e sviluppo dalle organizzazioni che li creano (es: istituti di ricerca e università). In questa fase di trasferimento i giovani laureati possono avere un ruolo importante per il mondo dell'impresa e del libero mercato.*

*Le Istituzioni Europee mettono a disposizione ingenti risorse per lo sviluppo dell'innovazione e conoscenza nei territori tramite le imprese. Spesso queste iniziative non riescono ad essere conosciute adeguatamente.*

*Tra le imprese che, forse più attente alle innovazioni e all'internazionalizzazione, conoscono queste iniziative spesso non vi partecipano per:*

- mancanza di tempo da investire in un'attività extra caratteristica al business tradizionale,
- timore di preparare un progetto che potrebbe non essere finanziato,
- scarsa propensione ad essere coinvolti in attività che presentano il difficile rapporto tempo/burocrazia,
- limitate conoscenze linguistiche.

*Non vi partecipano anche se hanno a disposizione:*

- esperienze in attività utili per lo sviluppo di iniziative supportate dall'Unione Europea,
- i mezzi organizzativi per la progettazione.

*I neo-laureati:*

- hanno grandi energie e tempo da investire in iniziative innovative,
- spesso parlano 2 o più lingue,
- hanno un'esperienza internazionale che gli permette un approccio relazionale più ampio nella gestione dei problemi,
- sono preparati in modo accademico.

*Tuttavia, appena conclusi gli studi:*

- attendono molto tempo per trovare un'occupazione o iniziare un'attività in proprio,
- non hanno i mezzi per poter sviluppare nuove idee,
- ricevono offerte per impieghi che sottovalutano la loro capacità,
- forse non potranno utilizzare le loro esperienze internazionali e conoscenze linguistiche sul posto di lavoro.

*Appare evidente che imprese e neo-laureati possono compensarsi a vicenda nell'ambito dello sviluppo della progettazione europea.*

*Le imprese offrono ai neo-laureati la possibilità di mettersi immediatamente in gioco nel mondo del lavoro, sviluppando nuove idee grazie all'esperienza, al supporto e alle strutture degli imprenditori messe a disposizione durante lo stage.*

*I neo-laureati hanno tempo da investire in nuove iniziative, esperienze internazionali e conoscenze linguistiche per colmare la distanza tra il mondo dell'impresa e le Istituzioni Europee.*

### La Selezione:

*Dopo una dura selezione che ha visto oltre 100 partecipanti con esperienze internazionali e ottima conoscenza delle lingue straniere, i 10 neo-laureati/laureandi, vincitori delle borse di studio, hanno partecipato attivamente al corso e preparato 10 potenziali progetti per 10 imprese di Confindustria Sardegna Meridionale. Alla selezione ha fatto seguito una prova di lingua inglese al CLA dell'Università di Cagliari. Le borse di studio hanno coperto per intero tutti i costi di partecipazione, viaggio e permanenza a Bruxelles.*

### Goal:

The aim of the training course is to reduce the distance between European Institutions and the enterprises with the new graduate generations. Generations with good languages knowledge, full command of the modern communication tools and international experience that could reduce this gap.

The training course has had the goal to provide a wide view of the European planning, of its political and administrative actors. It has been actively discussed the work method directed to understand how to develop ideas, spot calls and write projects, in line with the European Institutions views for their execution.

### Topics:

Coordination, cooperation, dialogue and working group are some of the analyzed topics. The participants have been trained to work with international partners and to support each other to write each single project leveraging their different skills developed in different studies, like: Economics, Engineer, Law, Literature, Studies of Politics Science, and International Relations.

Lobby activities and Relationship strength are discussed topics to develop project in team involving partners. After the training course in Bruxelles, the scholars have been in contact discussing their projects during meetings sharing experience and news.

Cluster policies and net organizations are guide lines for European projects, to which the participants have known the European organization machine and its own dynamics.

### The projects:

During the training course 10 concrete projects, with international partners, have been written as exercise about active calls. Among the last 3 months of work, before and after the training, tough deadlines and heavy workload have been assigned to mimic the real European planning that often is carried out with lack of time.

The sample projects on the working table go among different targets, like: tourism, internationalization, ICT, training, renewable energy, turismo, internationalization, ICT, industrial recycle waste and agro-business.

10 projects, with active deadlines, that want to be an example of what it is possible to do knowing and following the opportunities offered by the European Union to the enterprises to develop the economy.

Opportunities that will be further enhanced by the European Commission future plans that will arrive soon following these 10 principles: Entrepreneurship, Second opportunity, Think small first, Responsive administration, Public procurement & State aid, Finance, Single Market, Skills and Innovation, Environment and Internationalisation.

Giovanni Soffietti

Delegate European Movement International - Training Academy  
PYEF - Project Manager

### Obiettivo:

*Si è voluto contribuire a colmare la distanza tra le Istituzioni Europee e le imprese con le nuove generazioni di laureati. Le quali con conoscenze linguistiche, pieno comando dei moderni strumenti di comunicazione e esperienze internazionali possono riuscire a ridurre questo divario.*

*Il corso di formazione ha dato una visione d'insieme della progettazione europea, dei suoi attori politici e amministrativi. È stato attivamente discusso il metodo di lavoro per capire come sviluppare idee, trovare bandi e scrivere progetti, in linea con gli indirizzi dettati dalle Istituzioni Europee per la loro esecuzione.*

### Contenuti:

*Coordinamento, collaborazione, dialogo e lavoro di gruppo sono stati alcuni argomenti analizzati. I partecipanti sono stati formati per lavorare con partners internazionali e per supportarsi a vicenda per lo sviluppo di ogni singolo progetto facendo leva sulle loro diverse capacità maturate in diversi studi, quali: Economia, Ingegneria, Legge, Lettere, Scienze Politiche e Relazioni Internazionali.*

*Attività di lobby e forza della relazione sono stati aspetti discussi per lo sviluppo di progetti in team con più partners coinvolti. Dopo il corso a Bruxelles i borsisti si sono incontrati diverse volte per discutere i loro progetti condividendo esperienze e informazioni.*

*Politiche di filiera e di organizzazione in rete sono le linee guida della progettazione europea, per la quale i partecipanti hanno conosciuto la macchina organizzativa europea e le sue dinamiche.*

### I progetti:

*Durante il corso sono stati scritti 10 concreti progetti, con partners internazionali, come esercizio su attivi bandi di gara. Nell'arco di 3 mesi di lavoro, prima e dopo il corso, scadenze serrate e carichi di lavoro importanti sono stati assegnati per simulare la reale progettazione europea che spesso si svolge con poco tempo a disposizione.*

*I progetti sul tavolo di lavoro hanno diversi obiettivi, tra i quali: turismo, internazionalizzazione, ICT, formazione, energie rinnovabili, riciclo scarti industriali, agro-business.*

*10 progetti, con deadlines attive, che vogliono essere un esempio di quello che è possibile fare conoscendo e seguendo le opportunità che l'Unione Europea offre alle imprese per lo sviluppo dell'economia.*

*Opportunità che saranno ulteriormente incrementate, nei prossimi anni, dai piani della Commissione Europea in arrivo per le imprese seguendo 10 principi: Imprenditorialità, Seconda opportunità, Pensare prima in piccolo, Burocrazia efficiente, Gare d'appalto e aiuti di stato, Finanziamenti, Mercato unico, Capacità e innovazione, Ambiente e Internazionalizzazione.*

Giovanni Soffietti

Delegato Movimento Europeo Internazionale - Formazione Accademica  
PYEF - Coordinatore

In the picture a side / Nella foto a lato: Congress of Europe - The Hague / Il Congresso d'Europa a l'Aja.

Names from left to right / Nomi da sinistra verso destra: DIMITRIS DIMITRIADIS, President of the EESC - *Presidente dell'EESC*; HANS-GERT PÖTTERING, President of the European Parliament - *Presidente del Parlamento Europeo*; PAT COX, President of the European Movement - *Presidente del Movimento Europeo*; ANNEMIE NEYTS-UYTTEBROECK, President of European Liberal Democrat and Reform Party - *Presidente del Partito Democratico Liberale Europeo*; JANEZ JANSKA, Prime Minister of Slovenia EU Slovenian Presidency - *Primo Ministro della Slovenia - Presidenza Slovena dell'UE*; JOSÉ MANUEL BARROSO, President of the European Commission - *Presidente della Commissione Europea*; GRAHAM WATSON, President of the ALDE Group - *Presidente del Gruppo ALDE*; ANNE VAN LANCKER, President of the Party of European Socialists - *Presidente del Partito Socialista Europeo*; J.J. VAN AARTSEN, Mayor of The Hague - *Sindaco dell'Aja*.



# European Movement Mouvement Européen

EMI – European Movement International  
EMI – Movimento Europeo Internazionale

[www.europeanmovement.eu](http://www.europeanmovement.eu)



The mission of EMI is to transform the relations between the European States and its citizens into a federal European Union. To achieve this goal, the European Movement always put the citizen at the heart of Community construction. Currently, the EMI is represented in 41 European countries and regroups 20 international Associations.

Among its important achievement it could be possible mention for EMI:

- Creation of Council of Europe in May 1949;
- Creation of the "Collège d'Europe" in Bruges;
- Creation of European Centre of Culture in Geneva;
- Direct Election of the European Parliament;
- The vote in favor of Treaty on the European Union;
- The vote in favor of the Treaty of Lisbon - October 2009.

Mr. Pat Cox, former president of the European Parliament, is the President of EMI. Mr. Giorgio Napolitano, President of Italian Republic, has been up to few years ago the Vice President of EMI.

The EMI - Training Academy wants to involve and train the new generations in the European Union debates to keep going the unification process of EU people in a context of peace and cooperation. Training Academy means high-quality courses for professionals, civil servants, businessmen, post-graduates, etc. Transmitting EMI experience and knowledge in European public affairs.

*Lo scopo dell'EMI è quello di trasformare le relazioni tra gli Stati Europei e i loro cittadini in una federale Unione Europea. Per raggiungere questo obiettivo il Movimento Europeo ha sempre messo i cittadini nel cuore della comunità dello sviluppo. Ad oggi, l'EMI è rappresentata in 41 paesi europei e raggruppa 20 associazioni internazionali.*

*Tra i più importanti risultati dell'attività dell'EMI si possono ricordare:*

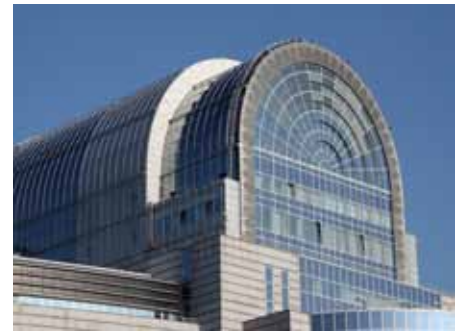
- La fondazione del Consiglio Europeo nel Maggio del 1949;
- La fondazione del "Collège d'Europe" in Bruges;
- La fondazione del Centro di Cultura Europea in Ginevra;
- Le Elezioni dirette del Parlamento Europeo;
- Il Trattato dell'Unione Europea;
- Il voto a favore del referendum sul Trattato di Lisbona - Ottobre 2009.

*Mr. Pat Cox, già presidente del Parlamento Europeo, è Presidente dell'EMI. On. Giorgio Napolitano, Presidente della Repubblica Italiana, è stato fino a pochi anni fa il Vice Presidente dell'EMI.*

*L'EMI - Training Academy vuole formare e coinvolgere le nuove generazioni nei dibattiti dell'Unione Europea per continuare il processo di unificazione dei suoi popoli in un contesto di pace e cooperazione. Training Academy è formazione di alta qualità per professionisti, funzionari statali, uomini di affari e laureati per trasmettere l'esperienza e conoscenza dell'EMI delle Istituzioni Europee.*



European Citizens Consultation - *Consultazione per la Cittadinanza Europea*.  
 Names from left to right / *Nomi da sinistra verso destra*:  
 JOSÉ MANUEL BARROSO, President of the European Commission - *Presidente della Commissione Europea*;  
 PAT COX, President of the European Movement - *Presidente del Movimento Europeo*;  
 HANS-GERT PÖTTERING, President of the European Parliament - *Presidente del Parlamento Europeo*.



Above the European Parliament / *In alto il Parlamento Europeo*;  
 Below the European Commission / *In basso la Commissione Europea*.

#### Its history:

The origins of the European Movement date back to July 1947, at a time when the cause of a United Europe was being championed by notables such as Winston Churchill and Duncan Sandys in the form of the Anglo-French United European Movement.

The UEM acted as a platform for the co-ordination of organizations created in the wake of WWII.

Few months later, from 7 to 11th May 1948, 800 delegates from around Europe as well as observers from Canada and the United States gathered in The Hague (NL) for the Congress of Europe. Presided over by Winston Churchill, the Congress brought together representatives from across a broad political spectrum, providing them with the opportunity to discuss ideas about the development of European Union. Important political figures such as Altiero Spinelli, Konrad Adenauer, Winston Churchill, Harold Macmillan, François Mitterrand, Paul-Henry Spaak and Albert Coppé took an active role in the congress and a call was launched for a political, economic and monetary Union of Europe. This landmark conference was to have a profound influence on the shape of the European Movement, which was created soon afterwards.

The European Movement was founded on the 25th October 1948, when the Joint International Committee for European Unity decided to change its name. Duncan Sandys was elected President and Alcide De Gasperi, Léon Blum, Winston Churchill, and Paul-Henri Spaak were elected as Honorary Presidents.

The first major achievement of the EMI was the creation of the Council of Europe in May 1949. The European Movement was also responsible for the creation of the "Collège d'Europe" in Bruges and the European Centre of Culture in Geneva.

One of its major functions during the 1950's through to the 1990's was the setting up of think-tanks and a network of mobilization in the democratic countries of Europe and in countries subjected to totalitarian regimes.

Since 1948, the EUROPEAN MOVEMENT has played an essential role in the process of European integration by exercising its influence on European and national institutions. It fought in favor of the direct election of the European Parliament by all European citizens, in favor of the Treaty on the European Union and also for a European Constitution.

#### La storia del movimento:

*Le origini del Movimento Europeo risalgono al Luglio del 1947, quando la causa dell'Europa Unita iniziò ad essere promossa dagli illustri Winston Churchill e Duncan Sandys nella forma di UEM - Unione del Movimento Europeo Anglo-Francese.*

*L'UEM operò come piattaforma per il coordinamento delle organizzazioni create per la ricostruzione dopo la 2 guerra mondiale.*

*Pochi mesi dopo, dal 7 all'11 maggio del 1948, 800 delegati da tutta Europa e osservatori dal Canada e Stati Uniti si unirono all'Aja (NL) per il Congresso d'Europa. Presieduto da Winston Churchill, il Congresso ha permesso il confronto e la discussione delle idee per lo sviluppo dell'Unione Europea tra i rappresentanti politici più noti. Importanti figure politiche come Altiero Spinelli, Konrad Adenauer, Winston Churchill, Harold Macmillan, François Mitterrand, Paul-Henry Spaak e Albert Coppé ebbero un ruolo attivo al Congresso e l'idea dell'Unione Europea politica, economica e monetaria venne ufficialmente proposta. In questo contesto il Movimento Europeo, fondato poco tempo dopo, trovò la sua ragione e missione.*

*Il Movimento Europeo venne fondato il 25 ottobre del 1948, quando l'Internazionale Comitato Unito per l'Unione Europea decise di cambiare il suo nome. Duncan Sandys venne eletto Presidente e Alcide De Gasperi, Léon Blum, Winston Churchill, and Paul-Henri Spaak vennero eletti Presidenti Onorari.*

*Il primo importante risultato raggiunto dal EMI fu la creazione del Consiglio d'Europa nel Maggio del 1949. Il Movimento Europeo fu anche responsabile della creazione del "Collegio d'Europa" in Bruges e del Centro di Cultura Europea a Ginevra.*

*Una delle sue maggiori funzioni dal 1950 al 1990 fu quella di creare delle "think tanks" e delle reti di mobilitazione nei paesi democratici europei e nei paesi soggetti a regimi totalitari.*

*Dal 1948, il MOVIMENTO EUROPEO ha giocato un ruolo essenziale nel processo di integrazione europea esercitando la sua influenza sulle istituzioni europee e nazionali. Combatté in favore delle elezioni dirette del Parlamento Europeo da parte di tutti i cittadini europei, in favore del Trattato dell'Unione Europea e anche per la Costituzione Europea.*



Associazione Industriali  
Province della Sardegna Meridionale  
Cagliari, Carbonia-Iglesias e Medio Campidano  
CONFINDUSTRIA



GRUPPO GIOVANI  
IMPRENDITORI

**Confindustria South Sardinia  
Young Entrepreneurs Group  
Confindustria Sardegna Meridionale  
Gruppo Giovani Imprenditori**

[www.assindca.it](http://www.assindca.it)  
[www.confindustria.it](http://www.confindustria.it)



“Confindustria South Sardinia Cagliari, Carbonia-Iglesias and Medio Campidano” and its “Young Entrepreneur Group” are part of Confindustria It has been founded in the 1910, that is the main organization representing Italian manufacturing and services companies.

A total of 141.599 companies of all sizes - employing a total of 5.226.814 workers - are voluntary members of the federal system of Confindustria.

The fundamental value underlying Confindustria’s activities is the belief that free enterprise and free economic activity, within the framework of a market economy, are key factors for the growth and development of society as a whole.

In its by-laws, Confindustria pledges to contribute to Italy’s economic and social growth by cooperating with both Italian and international political institutions and economic, social and cultural organizations.

To this end, Confindustria represents the interests of Italian companies to leading political and administrative institutions, including parliament, the government, trade unions and other social partners.

“Confindustria South Sardinia Cagliari, Carbonia-Iglesias and Medio Campidano”, represent and assist the associated enterprises with Institutions and Public Administrations.

Within the context of the relations with political and economic organizations, trade unions and other social entities represent the enterprises about: technologic evolution, new market research, international competitiveness, social relation complexity and bureaucratic procedures.

Those are difficult or often not convenient topics to be treated by a single enterprise. Protection of the economic and moral interests of the local entrepreneurs. It offers qualified services of consulting related to different enterprise areas. Promote the cooperation and solidarity among the entrepreneurs.

“Confindustria Sardegna Meridionale Cagliari, Carbonia-Iglesias e Medio Campidano” e il suo “Gruppo Giovani Imprenditori” sono parte di Confindustria. La quale, fondata nel 1910, è la principale organizzazione rappresentativa delle imprese manifatturiere e di servizi in Italia.

Il sistema confederale di Confindustria raggruppa, su base volontaria, 141.599 imprese di tutte le dimensioni per un totale di 5.226.814 addetti.

Il valore base che ispira l’azione dell’organizzazione degli imprenditori è la convinzione che la libera impresa ed il libero esercizio dell’attività economica, in un contesto di economia di mercato, siano fattori di sviluppo e di progresso per l’intera società.

Confindustria in base al suo Statuto si propone di contribuire, insieme alle istituzioni politiche e alle organizzazioni economiche, sociali e culturali, nazionali ed internazionali, alla crescita economica e al progresso sociale del paese.

A questo fine Confindustria rappresenta le esigenze e le proposte del sistema economico italiano nei confronti delle principali istituzioni politiche ed amministrative, incluso il Parlamento, il Governo, le organizzazioni sindacali e le altre forze sociali.

“Confindustria Sardegna Meridionale Cagliari, Carbonia-Iglesias e Medio Campidano”, rappresenta ed assiste le Imprese associate presso le Istituzioni e Amministrazioni pubbliche.

Nei rapporti con le organizzazioni politiche, economiche, sindacali e sociali rappresenta le imprese nell’ambito: dell’evoluzione tecnologica, ricerca di nuovi mercati, competitività internazionale, complessità delle relazioni sociali e delle procedure burocratiche.

Questioni non di semplice soluzione che non sempre è possibile o conveniente affrontare da soli. Tutela gli interessi economici e morali dell’imprenditoria locale. Offre qualificati servizi di consulenza connessi alle varie aree di attività di impresa. Promuove la collaborazione e la solidarietà tra gli imprenditori.



## AEGEE Cagliari

[www.aegeecagliari.com](http://www.aegeecagliari.com)  
[www.aegge.org](http://www.aegge.org)



AEGEE Cagliari together with its friends of ELSA Cagliari / *AEGEE CAGLIARI assieme ai suoi amici di ELSA Cagliari.*

AEGEE-Cagliari is non-profit organization founded in 1995 by a group of student from Cagliari, and is one of the local AEGEE Europe branches (AEGEE stands for Association des Etats Généraux des Etudiants d'Europe - [www.aegge.org](http://www.aegge.org)), which is an interdisciplinary, non-denominational and apolitical European network of student associations.

Since 1995 AEGEE-Cagliari has been in the top five most active Italian antennae in Europe. In these 15 years thousands of members took part in the activities organized and carried forwards with big efforts from the directive, which, being renewed every year, is always a source of important initiatives on a local and European level.

AEGEE-Cagliari aims to promote and develop an active European citizenship among European students, animating mobility, dialog and youth training. The most important activities that AEGEE-Cagliari carries forward in the training field are:

- **Conferences and roundtables.** Conferences are a way through which AEGEE-Cagliari informs, develops and spreads the culture of dialog and democracy, dealing with current topics about our young European Union. Thanks to the participation of local and international experts, the youth community can take advantage of a variety of information in which the confrontation of different opinions and the democratic dialog are always fundamental;
- **Training.** AEGEE-Cagliari organizes training activities such as seminars, courses, company simulations and other activities which aim to complete the training of Sardinian students. In addition to this it provides every year scholarships financed by "Regione Autonoma della Sardegna" to attend a course at the Training Academy of the European Movement International (EMI) which takes place in Bruxelles.

*AEGEE Cagliari è un'associazione senza scopo di lucro fondata nel 1995 da un gruppo di studenti di Cagliari ed è una delle sedi locali di AEGEE Europe (Association des Etats Généraux des Etudiants d'Europe - [www.aegge.org](http://www.aegge.org)), network europeo di associazioni studentesche interdisciplinari, laiche e non legate ad alcun partito politico.*

*Dal 1995 AEGEE Cagliari risulta tra le prime 5 antenne italiane fra le più attive in Europa. In questi 15 anni migliaia di soci hanno partecipato alle attività organizzate e portate avanti con impegno dal direttivo, che rinnovandosi annualmente, è sempre fonte di importanti iniziative sia a livello locale che europeo.*

*L'intento di AEGEE-Cagliari è quello di promuovere e sviluppare una cittadinanza europea attiva tra gli studenti europei stimolando la mobilità, il dialogo e la formazione giovanile. Le attività che AEGEE Cagliari porta avanti sul campo della formazione sono:*

- **Conferenze e tavole rotonde.** le conferenze sono un metodo attraverso il quale AEGEE Cagliari informa, sviluppa e diffonde la cultura del dialogo e della democrazia trattando temi di grande attualità riguardanti la nostra giovane Europa Unita. Attraverso l'intervento di esperti locali e internazionali si mette a disposizione, della comunità giovanile sarda, un bacino d'informazione in cui il confronto d'opinioni e il dialogo democratico è sempre in primo piano;
- **Formazione.** AEGEE Cagliari organizza attività di formazione quali seminari, corsi, simulazioni d'impresa e altre attività volte a completare la formazione degli studenti sardi. Inoltre conferisce ogni anno numerose borse di studio finanziate dalla Regione Autonoma della Sardegna per la frequenza di un corso alla Training Academy dell'European Movement International (EMI) che si svolge a Bruxelles.

# Enterprise development in the European Union

## Sviluppo d'impresa nell'Unione Europea

In the context of EU, enterprises are socially and economically important providing jobs, innovation and competitiveness developing the single market. European Institutions and economic and social parts are discussing their development within the view of the following principles:

1. Making life easier for small businesses,
2. Improving access to finance,
3. Helping enterprises to go abroad,
4. Ensuring fair competition,
5. Education and skills for entrepreneurship,
6. Facing environmental challenges together,
7. Boosting enterprises research and innovation,
8. Protecting your ideas,
9. Micro- and craft enterprises in the EU,
10. Support for Small and Medium Enterprises (SME) at regional level.

In the now days globalized economy, it's a shared opinion that:

- SME are crucial for the local territories reflecting extraordinary activity and economic growth, as showed by stats. SMEs has significant amount of work experience making important contribution to the dynamism and innovative performance, enhancing economic growth especially in the medium and long term.
- Large firms play the important role to outsource and offshore production and employment to lower cost locations like also to create knowledge. SMEs are an important source of employment for the territories and serve as a key mechanism facilitating knowledge spill-over from the organizations where is created to the organization where it is actually implemented and commercialized.

Large and SME firms contribute together to develop local cluster policies.

It's known that, a generation ago, scholars and policy makers looked to investments in physical capital to drive economic growth in the manufacturing-based economy. With the globalization of domestic economies, the focus shifted to knowledge as a source of comparative advantage. Consequently, a wide development of research centers and academic structures has produced knowledge, SMEs have implemented and commercialized them in start up and Large firms have organized the industrial production.

In this context entrepreneur associations, like Confindustria for Italy, have the mission to enhance the entrepreneurship and represent companies with the institutions and other social parts helping the development avoiding the risk of distortions of competition in the single market with a sustainable development approach.

The 10 principles could be intended to be drivers for future activities of enterprise development with a helpful approach that respect the diversity of dimension, family owned and social economy enterprises.

Set as good example the Confindustria South Sardinia endorsement has 2 action lines well defined, defend and develop:

- Defend from the global crisis, with a sustainable and friendly environment approach, the actual situation of the chemicals, petrochemicals, metalworking, cement, logistic sectors and theirs linked SME;
- Develop and consolidate sectors like agriculture, construction, energy, ICT, tourism; contributing to increase efficiency in public service framework and energy to sustain the development.

This political vision has been developed with consistency and effectiveness among

*Nel contesto dell'UE, le imprese sono socialmente e economicamente importanti perché fonte di lavoro, innovazione, competitività per lo sviluppo del mercato unico. Le Istituzioni Europee e le parti economiche e sociali stanno discutendo il loro sviluppo nell'ambito dei seguenti principi:*

1. Agevolare lo sviluppo delle PMI,
2. Migliorare l'accesso ai finanziamenti,
3. Aiutare le imprese ad internazionalizzarsi,
4. Assicurare una competitività corretta,
5. Formazione e Capacità per l'imprenditorialità,
6. Affrontare le sfide ambientali assieme,
7. Supportare la ricerca e l'innovazione nell'impresa,
8. Proteggere le idee,
9. Sviluppo delle imprese micro e artigiane,
10. Supporto delle Piccole e Medie Imprese (PMI) a livello regionale.

*Al giorno d'oggi, nell'economia globalizzata, è opinione diffusa che:*

- *le PMI sono importanti per i territori locali riflettendo straordinaria attività e sviluppo economico, come dimostrato dai dati. Le PMI hanno un significativo valore di esperienze di lavoro contribuendo al dinamismo e alle innovative performance, migliorando lo sviluppo economico specialmente nel medio e lungo periodo.*
- *Le Grandi Imprese giocano un ruolo importante sia per l'outsourcing e l'offshore della produzione e del lavoro in zone geografiche con costi più bassi, sia per la produzione di conoscenza. Le PMI sono un'importante risorsa di impiego per i territori e sono utili come meccanismi chiave per facilitare il trasferimento di conoscenza dalle organizzazioni dove è creata a organizzazioni dove è in concreto migliorata e commercializzata.*

*Grandi Imprese e PMI contribuiscono assieme allo sviluppo delle politiche di filiera.*

*È risaputo che, una generazione fa, accademici e detentori delle decisioni consideravano gli investimenti in capitale umano come guide per lo sviluppo dell'economia basata sul manifatturiero. Con la globalizzazione delle economie domestiche, l'attenzione si è spostata verso la conoscenza come vantaggio comparativo. Conseguentemente, un ampio sviluppo dei centri di ricerca e delle strutture accademiche ha prodotto la conoscenza, le PMI la hanno implementata e commercializzata con e start up e le grandi aziende hanno organizzato la produzione industriale.*

*In questo contesto le associazioni di imprenditori, come Confindustria per l'Italia, hanno l'obiettivo di sviluppare l'imprenditorialità e rappresentare le aziende con le istituzioni e le altre parti sociali aiutando lo sviluppo ed evitando rischi di distorsione della competitività nel mercato unico con un approccio di sviluppo sostenibile.*

*I 10 principi possono essere intesi come la guida per le future attività di sviluppo dell'impresa con un utile approccio che rispetta la diversità di dimensione, la proprietà di famiglia e l'economia sociale delle imprese.*

*È di esempio l'impegno di Confindustria Sardegna Meridionale con 2 linee d'azione ben definite, difesa e sviluppo:*

- *Difesa dalla crisi globale, con un approccio sostenibile e nel rispetto dell'ambiente, l'attuale condizione dei settori della chimica, petrolchimica, metalmeccanica, cemento e logistica e delle collegate PMI;*
- *Sviluppo e consolidamento dei settori come agricoltura, edilizia, energia, ICT, turismo, contribuendo ad incrementare l'efficienza del settore pubblico e dell'energia per sostenere lo sviluppo.*

*Questa visione politica è stata sviluppata con consistenza e efficacia tra gli imprenditori,*



entrepreneur, academic, young, research and scientific communities that together with bankers, international civil society networks and institutions keep on the exchange knowledge to put in place a plan for Sardinia economy with a social responsibility developed with dialogue to reach a shared idea.

The priorities to follow these 2 topics are:

- reduce administrative burden;
- create a friendly regulatory environment;
- improve access to finance;
- develop access to the markets;
- promote the entrepreneur and innovation culture;
- sustain the internationalization of the SME and
- organize synergies.

The “development” focus, where the companies mainly are represented by SME, is planned also as important strategy for the “defend” focus where large companies need support. The plan is support the large corporate with a well developed SME framework, in different sectors, enriched by a strong link with the research and academic institutions. This will make possible to develop human resources, improve average skills and sustain outsourcing activities of the large corporate.

It is proven that:

- labor productivity in SMEs is lower than that in large enterprises;
- the levels of employee compensation are lower for SMEs;
- SMEs are considered by large corporate as the seedbed and turbulence role which creates economic growth at the expense of survival rates and profitability of those firms involved in this roles and interacting with their larger counterparts as a supplier while large firms outsource their less profitable activities.

Despite this, SMEs contribute to the creation of new employment at a higher rate than large firms because:

- outsourcing relationships with SME, during the uptrend, to lower cost locations, have the dual impact of increasing large-firm productivity, while at the same time reducing employment by large firms in the high-cost domestic economy;
- during crisis large firms substitute offshore employment for domestic employment, SMEs become even more important for avoiding increases in unemployment and maintaining and even increasing levels of employment.

Empirical evidence suggests that the impact of SMEs on economic growth tends to be greater from a longer-term perspective than from a short-term perspective because while investments, such as human capital, research and development, universities and creativity may be a necessary condition for economic growth, they may not be sufficient. Investments in knowledge are no panacea for curing stagnant economic growth and persistent levels of high unemployment.

Mechanisms are needed to ensure that such costly investments in new knowledge, which form the basis for economic growth, actually spill over for commercialization and innovative activity. SMEs, as a key conduit for the spill-over of knowledge, provide an important link to economic growth.

European Institutions and their projects intend to blend the enterprise world with the research and academic organizations to develop the European economy. Well trained young professionals, like the scholars of PYEF course, are example of the played role by the active civil society to help institutions and enterprises to know each other.

*l'accademia, i giovani, le comunità di ricerca e scientifiche che assieme a bancari, reti internazionali della società civile e istituzioni sviluppano lo scambio di conoscenza per mettere in piedi un piano per lo sviluppo dell'economia sarda con responsabilità sociale nata dal dialogo con l'obiettivo di raggiungere una idea condivisa.*

*Le priorità per sviluppare questi 2 impegni sono:*

- ridurre il peso dell'amministrazione pubblica;
- creare un semplice ambiente regolamentare;
- migliorare l'accesso alla finanza;
- sviluppare l'accesso ai mercati;
- promuovere l'imprenditorialità e l'innovazione culturale;
- sostenere l'internazionalizzazione delle PMI e
- organizzare sinergie.

*L'impegno nello “sviluppo”, dove principalmente le PMI sono rappresentate, è stato pensato anche come importante strategia per la “difesa” dove le grandi imprese hanno bisogno di supporto. Il piano è di supportare le grandi imprese con una ben sviluppata infrastruttura di PMI, in diversi settori, rinforzata da un forte legame con gli istituti di ricerca e accademici. Questo renderà possibile lo sviluppo delle risorse umane, il miglioramento medio delle capacità e il sostenimento delle attività di outsourcing delle grandi aziende.*

*È provato che:*

- la produttività del lavoro è minore nelle PMI che nelle grandi imprese;
- la remunerazione del lavoro è più bassa nelle PMI;
- le PMI sono considerate dalle grandi imprese come un campo per la semina con un ruolo nella turbolenza che crea lo sviluppo economico alle spese del rapporto di sopravvivenza e profitabilità di quelle imprese che ricoprono questo ruolo e che interagiscono con le loro grandi controparti come fornitori mentre le grandi aziende procedono con l'outsourcing per le attività meno profittevoli.

*Nonostante ciò, le PMI contribuiscono alla creazione di nuovi impieghi con un rapporto maggiore rispetto alle grandi imprese perché:*

- l'outsourcing delle relazioni con le PMI, durante i periodi di sviluppo verso zone con costi più bassi, ha il doppio impatto di incrementare la produttività delle grandi imprese, mentre allo stesso tempo riduce l'impiego delle grandi imprese nella costosa economia locale;
- durante la crisi le grandi aziende sostituiscono la forza lavoro offshore con quella locale, quindi le PMI diventano ancora più importanti sia per evitare l'incremento della disoccupazione e sia per il mantenimento o l'incremento dei livelli di impiego.

*Prove empiriche suggeriscono che l'impatto delle PMI sullo sviluppo economico tende a essere più importante con una prospettiva di lungo periodo rispetto al breve perché mentre gli investimenti come il capitale umano, ricerca e sviluppo, università e creatività possono essere condizione necessaria per lo sviluppo economico, questi possono non essere sufficienti. Gli investimenti in conoscenza non sono la soluzione per l'attuale sviluppo di una stagnante economia e il persistente alto livello di disoccupazione.*

*Dei meccanismi sono necessari per assicurare il buon fine di questi costosi investimenti in nuova conoscenza, i quali sono la base dello sviluppo economico, dove attualmente si può espandere e innovare le attività. Le PMI, come attore chiave per l'espansione della conoscenza, forniscono un importante collegamento con lo sviluppo economico.*

*Le Istituzioni Europee e i loro progetti intendono armonizzare il mondo delle imprese con le organizzazioni accademiche e di ricerca per lo sviluppo dell'economia europea. Ben formati giovani professionisti, come ad esempio i borsisti del corso PYEF, sono un valido esempio del ruolo ricoperto dalla società civile attiva per aiutare le istituzioni e le imprese a conoscersi a vicenda.*

# Treaty of Lisbon - Taking Europe into the 21st century

## Trattato di Lisbona - Condurre l'Europa nel XXI Secolo

[http://europa.eu/lisbon\\_treaty/](http://europa.eu/lisbon_treaty/)

On 1 December 2009, the Treaty of Lisbon entered into force, thus ending several years of negotiation about institutional issues.

The Treaty of Lisbon amends the current EU and EC treaties, without replacing them. It provides the Union with the legal framework and tools necessary to meet future challenges and to respond to citizens' demands.

1. A more democratic and transparent Europe, with a strengthened role for the European Parliament and national parliaments, more opportunities for citizens to have their voices heard and a clearer sense of who does what at European and national level:

- A strengthened role for the European Parliament: the European Parliament, directly elected by EU citizens, is provided with important new powers regarding EU legislation, the EU budget and international agreements. In particular, the increase of co-decision procedure in policy-making ensures that the European Parliament is placed on an equal footing with the Council, representing Member States, for the vast bulk of EU legislation.
- A greater involvement of national parliaments: national parliaments have greater opportunities to be involved in the work of the EU, in particular thanks to a new mechanism to monitor that the Union only acts where results can be better attained at EU level (subsidiarity). Together with the strengthened role for the European Parliament, it will enhance democracy and increase legitimacy in the functioning of the Union.
- A stronger voice for citizens: thanks to the Citizens' Initiative, one million citizens from a number of Member States have the possibility to call on the Commission to bring forward new policy proposals.
- Who does what: the relationship between the Member States and the European Union become clearer with the categorisation of competences.
- Withdrawal from the Union: the Treaty of Lisbon explicitly recognises for the first time the possibility for a Member State to withdraw from the Union.

2. A more efficient Europe, with simplified working methods and voting rules, streamlined and modern institutions for a EU of 27 members and an improved ability to act in areas of major priority for today's Union:

- Effective and efficient decision-making: qualified majority voting in the Council is extended to new policy areas to make decision-making faster and more efficient. From 2014 on, the calculation of qualified majority will be based on the double majority of Member States and people, thus representing the dual legitimacy of the Union. A double majority will be achieved when a decision is taken by 55% of the Member States representing at least 65% of the Union's population.
- A more stable and streamlined institutional framework: the Treaty of Lisbon creates the function of President of the European Council elected for two and a half years, introduces a direct link between the election of the Commission President and the results of the European elections, provides for new arrangements for the future composition of the European Parliament, and includes clearer rules on enhanced cooperation and financial provisions.
- Improving the life of Europeans: the Treaty of Lisbon improves the EU's ability to act in several policy areas of major priority for today's Union and its citizens. This is the case in particular for the policy areas of freedom, security and justice, such as combating terrorism or tackling crime. It also concerns to some extent other areas including energy policy, public health, civil protection, climate change, services of general interest, research, space, territorial cohesion, commercial policy, humanitarian aid, sport, tourism and administrative cooperation.

*Il 1° dicembre 2009 il trattato di Lisbona è entrato in vigore, mettendo fine a diversi anni di negoziati sulla riforma istituzionale.*

*Il trattato di Lisbona modifica il trattato sull'Unione europea e il trattato che istituisce la Comunità europea, senza tuttavia sostituirli. Il nuovo trattato dota l'Unione del quadro giuridico e degli strumenti necessari per far fronte alle sfide del futuro e rispondere alle aspettative dei cittadini.*

1. *Un'Europa più democratica e trasparente, che rafforza il ruolo del Parlamento europeo e dei parlamenti nazionali, offre ai cittadini maggiori possibilità di far sentire la loro voce e chiarisce la ripartizione delle competenze a livello europeo e nazionale:*

- *Un ruolo rafforzato per il Parlamento europeo: il Parlamento europeo, eletto direttamente dai cittadini dell'UE, è dotato di nuovi importanti poteri per quanto riguarda la legislazione e il bilancio dell'UE e gli accordi internazionali. In particolare, l'estensione della procedura di codecisione garantisce al Parlamento europeo una posizione di parità rispetto al Consiglio, dove sono rappresentati gli Stati membri, per la maggior parte degli atti legislativi europei.*
- *Un maggiore coinvolgimento dei parlamenti nazionali: i parlamenti nazionali possono essere maggiormente coinvolti nell'attività dell'UE, in particolare grazie ad un nuovo meccanismo per verificare che l'Unione intervenga solo quando l'azione a livello europeo risulti più efficace (principio di sussidiarietà). Questa maggiore partecipazione, insieme al potenziamento del ruolo del Parlamento europeo, accresce la legittimità ed il funzionamento democratico dell'Unione.*
- *Una voce più forte per i cittadini: grazie alla cosiddetta "iniziativa popolare", un gruppo di almeno un milione di cittadini di un certo numero di Stati membri può invitare la Commissione a presentare nuove proposte.*
- *Ripartizione delle competenze: la categorizzazione delle competenze consente di definire in modo più preciso i rapporti tra gli Stati membri e l'Unione europea.*
- *Uscita dall'Unione: per la prima volta, il trattato di Lisbona riconosce espressamente agli Stati membri la possibilità di uscire dall'Unione.*

2. *Un'Europa più efficiente, che semplifica i suoi metodi di lavoro e le norme di voto, si dota di istituzioni più moderne e adeguate ad un'Unione a 27 e dispone di una maggiore capacità di intervenire nei settori di massima priorità per l'Unione di oggi:*

- *Un processo decisionale efficace ed efficiente: il voto a maggioranza qualificata in seno al Consiglio viene esteso a nuovi ambiti politici per accelerare e rendere più efficiente il processo decisionale. A partire dal 2014, il calcolo della maggioranza qualificata si baserà sulla doppia maggioranza degli Stati membri e della popolazione, per rappresentare la doppia legittimità dell'Unione. La doppia maggioranza è raggiunta quando una decisione è approvata da almeno il 55% degli Stati membri che rappresentino almeno il 65% della popolazione dell'Unione.*
- *Un quadro istituzionale più stabile e più semplice: il trattato di Lisbona istituisce la figura del presidente del Consiglio europeo, eletto per un mandato di due anni e mezzo, introduce un legame diretto tra l'elezione del presidente della Commissione e l'esito delle elezioni europee, prevede nuove disposizioni per la futura composizione del Parlamento europeo e stabilisce norme più chiare sulla cooperazione rafforzata e sulle disposizioni finanziarie.*
- *Migliorare la vita degli europei: il trattato di Lisbona migliora la capacità di azione dell'UE in diversi settori prioritari per l'Unione di oggi e per i suoi cittadini. È quanto avviene in particolare nel campo della "libertà, sicurezza e giustizia", per affrontare problemi come la lotta al terrorismo e alla criminalità. La stessa cosa si verifica, in parte, anche in ambiti come la politica energetica, la salute pubblica, la protezione civile, i cambiamenti climatici, i servizi di interesse generale, la ricerca, lo spazio, la coesione territoriale, la politica commerciale, gli aiuti umanitari, lo sport, il turismo e la cooperazione amministrativa.*

3. A Europe of rights and values, freedom, solidarity and security, promoting the Union's values, introducing the Charter of Fundamental Rights into European primary law, providing for new solidarity mechanisms and ensuring better protection of European citizens:

- Democratic values: the Treaty of Lisbon details and reinforces the values and objectives on which the Union is built. These values aim to serve as a reference point for European citizens and to demonstrate what Europe has to offer its partners worldwide.
- Citizens' rights and Charter of Fundamental Rights: the Treaty of Lisbon preserves existing rights while introducing new ones. In particular, it guarantees the freedoms and principles set out in the Charter of Fundamental Rights and gives its provisions a binding legal force. It concerns civil, political, economic and social rights.
- Freedom of European citizens: the Treaty of Lisbon preserves and reinforces the "four freedoms" and the political, economic and social freedom of European citizens.
- Solidarity between Member States: the Treaty of Lisbon provides that the Union and its Member States act jointly in a spirit of solidarity if a Member State is the subject of a terrorist attack or the victim of a natural or man-made disaster. Solidarity in the area of energy is also emphasised.
- Increased security for all: the Union gets an extended capacity to act on freedom, security and justice, which brings direct benefits in terms of the Union's ability to fight crime and terrorism. New provisions on civil protection, humanitarian aid and public health also aim at boosting the Union's ability to respond to threats to the security of European citizens.

4. Europe as an actor on the global stage will be achieved by bringing together Europe's external policy tools, both when developing and deciding new policies. The Treaty of Lisbon gives Europe a clear voice in relations with its partners worldwide. It harnesses Europe's economic, humanitarian, political and diplomatic strengths to promote European interests and values worldwide, while respecting the particular interests of the Member States in Foreign Affairs:

- A new High Representative for the Union in Foreign Affairs and Security Policy, also Vice-President of the Commission, will increase the impact, the coherence and the visibility of the EU's external action.
- A new European External Action Service will provide back up and support to the High Representative.
- A single legal personality for the Union will strengthen the Union's negotiating power, making it more effective on the world stage and a more visible partner for third countries and international organisations.
- Progress in European Security and Defence Policy will preserve special decision-making arrangements but also pave the way towards reinforced cooperation amongst a smaller group of Member States.

3. Un'Europa di diritti e valori, di libertà, solidarietà e sicurezza, che promuove i valori dell'Unione, integra la Carta dei diritti fondamentali nel diritto primario europeo, prevede nuovi meccanismi di solidarietà e garantisce una migliore protezione dei cittadini europei:

- Valori democratici: il trattato di Lisbona precisa e rafforza i valori e gli obiettivi sui quali l'Unione si fonda. Questi valori devono servire da punto di riferimento per i cittadini europei e dimostrare quello che l'Europa può offrire ai suoi partner nel resto del mondo.
- I diritti dei cittadini e la Carta dei diritti fondamentali: il trattato di Lisbona mantiene i diritti esistenti e ne introduce di nuovi. In particolare, garantisce le libertà e i principi sanciti dalla Carta dei diritti fondamentali rendendoli giuridicamente vincolanti. Il trattato contempla diritti civili, politici, economici e sociali.
- Libertà dei cittadini europei: il trattato di Lisbona mantiene e rafforza le quattro "libertà fondamentali," e la libertà politica, economica e sociale dei cittadini.
- Solidarietà tra gli Stati membri: il trattato di Lisbona dispone che l'Unione e gli Stati membri sono tenuti ad agire congiuntamente in uno spirito di solidarietà se un paese dell'UE è oggetto di un attacco terroristico o vittima di una calamità naturale o provocata dall'uomo. Pone l'accento sulla solidarietà nel settore energetico.
- Maggiore sicurezza per tutti: la capacità di azione dell'Unione in materia di libertà, sicurezza e giustizia viene rafforzata, consentendo di rendere più incisiva la lotta alla criminalità e al terrorismo. Anche le nuove disposizioni in materia di protezione civile, aiuti umanitari e salute pubblica contribuiscono a potenziare la capacità dell'Unione di far fronte alle minacce per la sicurezza dei cittadini.

4. Un'Europa protagonista sulla scena internazionale, il cui ruolo viene potenziato raggruppando gli strumenti comunitari di politica estera, per quanto riguarda sia l'elaborazione che l'approvazione di nuove politiche. Il trattato di Lisbona permette all'Europa di esprimere una posizione chiara nelle relazioni con i partner a livello mondiale. Mette la potenza economica, umanitaria, politica e diplomatica dell'Europa al servizio dei suoi interessi e valori in tutto il mondo, pur rispettando gli interessi particolari degli Stati membri in politica estera:

- La nuova figura di alto rappresentante dell'Unione per gli affari esteri e la politica di sicurezza, che è anche vicepresidente della Commissione, è destinata a conferire all'azione esterna dell'UE maggiore impatto, coerenza e visibilità.
- Un nuovo servizio europeo per l'azione esterna assiste l'alto rappresentante nell'esercizio delle sue funzioni.
- La personalità giuridica unica conferita all'Unione ne rafforza il potere negoziale, potenzia ulteriormente la sua azione in ambito internazionale e la rende un partner più visibile per i paesi terzi e le organizzazioni internazionali.
- La politica europea di sicurezza e di difesa, pur conservando dispositivi decisionali speciali, agevola la cooperazione rafforzata tra un numero ristretto di Stati membri.



Congress of Alicante, South-North Mediterranean Dialogue - Education and Migration, November 2009  
 Congresso di Alicante, Dialogo sul Nord e Sud del Mediterraneo, Educazione e Migrazione, Novembre 2009

# The European Institutions

## Le Istituzioni Europee

<http://europa.eu>

What is the European Union?

A unique economic and political partnership between 27 democratic European countries.

What are its aims?

Peace, prosperity and freedom for its 498 million citizens in a fairer, safer world.

What results so far?

Frontier-free travel and trade, the euro (the single European currency), safer food and a greener environment, better living standards in poorer regions, joint action on crime and terror, cheaper phone calls, millions of opportunities to study abroad ... and much more besides.

How does it work?

To make these things happen, EU countries set up bodies to run the EU and adopt its legislation. The main ones are:

- the European Parliament (representing the people of Europe);
- the Council of the European Union (representing national governments);
- the European Commission (representing the common EU interest).

How can I have my say?

The EU is not perfect - it is an evolving project and constantly has to be improved.

What do you want the EU to do and not to do? Have your say!

- Contact your local MP - EU policies are part of national politics.
- Contact your MEP and cast your vote at the European Parliament elections - the European Parliament enacts EU laws: [europarl.europa.eu](http://europarl.europa.eu)
- Contact the NGOs (consumer associations, environmental pressure groups, etc.) - they work with the EU on shaping policies.
- Find out more about the EU on the [europa.eu](http://europa.eu) website and get the answers to your questions about the EU by calling the Europe Direct freephone: 00 800 67891011. AG

*Cos'è l'Unione Europea ?*

*Una partnership economica e politica unica al mondo che unisce 27 paesi europei.*

*Quali sono i suoi obiettivi?*

*Pace, prosperità e libertà per i suoi 498 milioni di cittadini in un mondo giusto e sicuro.*

*Quali sono i traguardi raggiunti fino ad oggi?*

*La libera circolazione delle persone e delle merci senza più frontiere interne, l'euro (la moneta unica europea), una maggiore sicurezza alimentare e una più efficace tutela dell'ambiente, il miglioramento del tenore di vita nelle regioni più povere, un'azione comune contro la criminalità e il terrorismo, telefonate più economiche, migliaia di opportunità per studiare all'estero... e molto altro ancora.*

*Come funziona?*

*Per giungere a questi risultati, i paesi membri hanno istituito degli organi che approvano la legislazione dell'UE e ne assicurano l'applicazione. I più importanti sono:*

- *il Parlamento europeo (che rappresenta i popoli europei);*
- *il Consiglio dell'Unione europea (che rappresenta i governi nazionali);*
- *la Commissione europea (che rappresenta l'interesse comune europeo).*

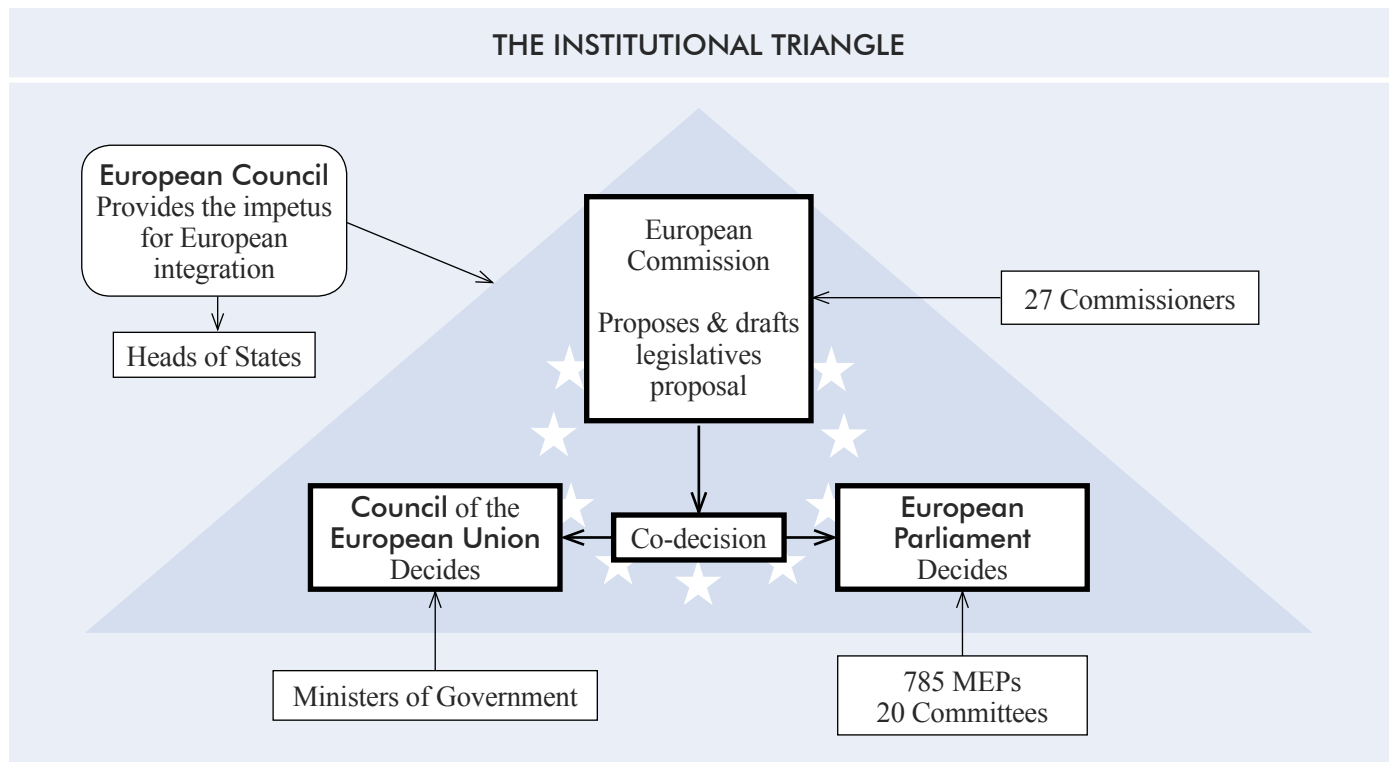
*Come posso fare sentire la mia voce?*

*L'UE non è perfetta - è un progetto in costruzione che va costantemente migliorato.*

*Cosa vuoi che l'UE faccia o non faccia? Fai sentire la tua voce!*

- *Contatta i Parlamentari nazionali: le politiche UE sono parte della politica nazionale.*
- *Contatta i tuoi rappresentanti al Parlamento europeo e vota alle elezioni europee: il Parlamento europeo approva la legislazione dell'UE. Il suo sito: [europarl.europa.eu](http://europarl.europa.eu)*
- *Contatta le ONG (associazioni dei consumatori, gruppi di pressione ambientalisti, ecc.), che assistono l'UE nell'elaborazione delle politiche.*
- *Informati sull'UE consultando il sito [europa.eu](http://europa.eu) e trova una risposta alle tue domande sull'UE chiamando il numero verde di Europe Direct: 00 800 67891011. AG*

### THE INSTITUTIONAL TRIANGLE



## The European Parliament: voice of the people

### *Il Parlamento europeo: la voce dei cittadini*

<http://europarl.europa.eu>

The European Parliament is elected every 5 years by the people of Europe to represent their interests. The main job of Parliament is to pass European laws on the basis of proposals presented by the European Commission. Parliament shares this responsibility with the Council of the European Union. Parliament and Council also share joint authority for approving the EU's €130 billion annual budget. Parliament has the power to dismiss the European Commission. Members of the European Parliament (MEPs) do not sit in national blocks, but in Europe-wide political groups. These include parties such as the European People's Party (Christian Democrats), socialists, liberals, greens and others. Between them, MEPs represent all views on European integration, from the strongly pro-federalist to the openly Eurosceptic. The main meetings of the Parliament are held in Strasbourg (France), others in Brussels (Belgium). Like all other EU institutions, the Parliament works in all the 23 official EU languages. The Parliament elects the European Ombudsman, who investigates citizens' complaints about maladministration by the EU institutions ([ombudsman.europa.eu](http://ombudsman.europa.eu)).

*Il Parlamento europeo viene eletto ogni 5 anni dai cittadini europei per rappresentare i loro interessi. Il compito principale del Parlamento è approvare la legislazione europea sulla base delle proposte presentate dalla Commissione. Il Parlamento condivide tale responsabilità con il Consiglio dell'UE. Il Parlamento e il Consiglio condividono anche il potere di approvare il bilancio annuale dell'UE, che ammonta a 130 miliardi di euro. Il Parlamento ha il potere di sciogliere la Commissione europea. I membri del Parlamento europeo non siedono in blocchi nazionali, ma si suddividono in 8 gruppi politici europei. Questi corrispondono a partiti come, ad esempio, il partito popolare europeo (democristiani), il partito socialista, i liberali, i verdi. I parlamentari europei rappresentano tutte le posizioni sull'integrazione europea, dai federalisti convinti agli eurosceettici. Le sedute principali del Parlamento si tengono a Strasburgo, in Francia, le altre a Bruxelles, in Belgio. Come tutte le altre istituzioni comunitarie, il Parlamento lavora in tutte le 23 lingue ufficiali dell'Unione. Il Parlamento elegge il Mediatore europeo, che indaga sulle denunce dei cittadini relative a casi di cattiva amministrazione delle istituzioni UE ([ombudsman.europa.eu](http://ombudsman.europa.eu)).*

## The Council of the European Union: voice of the member states

### *Il Consiglio dell'Unione europea: la voce degli Stati membri*

<http://consilium.europa.eu>

The Council of the European Union - formerly known as the Council of Ministers - is the EU's principal decision-taking body. It shares with Parliament the responsibility for passing EU laws. It is also in charge of the EU's foreign, security and defence policies, and is responsible for key decisions on justice and freedom issues. The Council consists of ministers from the national governments of all the EU countries. Meetings are attended by whichever ministers are responsible for the items to be discussed: foreign ministers, ministers of the economy, finance, agriculture and so on, as appropriate. Every six months, a different member state assumes the so-called Presidency of the EU, meaning that it chairs these meetings and sets the overall political agenda. Each country has a number of votes in the Council broadly reflecting the size of its population, but weighted in favour of smaller countries. Most decisions are taken by majority vote, although sensitive issues in areas like taxation, asylum and immigration, or foreign policy, require unanimity. Several times a year the presidents and/or prime ministers of the member states meet as the European Council. These 'summit' meetings set overall EU policy.

*Il Consiglio dell'Unione europea, noto in precedenza come Consiglio dei ministri, è il principale organo decisionale comunitario. Esso condivide con il Parlamento il compito di adottare le norme legislative dell'UE. Inoltre è responsabile per la politica estera, di sicurezza e difesa dell'UE, nonché per le decisioni chiave in materia di giustizia e libertà. Il Consiglio è costituito da ministri dei governi nazionali di tutti gli Stati membri. Alle riunioni partecipano i ministri competenti per gli argomenti discussi: a seconda dei casi, ministri degli Esteri, ministri dell'Economia e delle finanze, ministri dell'Agricoltura, ecc. Ogni sei mesi un diverso paese membro assume la cosiddetta Presidenza dell'UE, ossia presiede le riunioni del Consiglio e fissa l'indirizzo politico generale. Ogni paese dispone in Consiglio di un numero di voti che riflette approssimativamente l'entità della sua popolazione, ponderata però a favore dei paesi più piccoli. La maggior parte delle decisioni viene presa a maggioranza, anche se per questioni sensibili in settori quali la tassazione, la politica di asilo e di immigrazione o la politica estera è necessaria l'unanimità. I presidenti e/o primi ministri degli Stati membri si incontrano nell'ambito del Consiglio europeo diverse volte all'anno. È nel corso di questi "vertici" che vengono fissate le linee generali della politica UE.*

## The European Commission: promoting the common interest

### *La Commissione europea: promotrice dell'interesse comune*

<http://ec.europa.eu>

The European Commission is the EU's executive organ. It represents and upholds the interests of Europe as a whole. It drafts proposals for new European laws, which it presents to the European Parliament and the Council. It manages the day-to-day business of implementing EU policies and spending EU funds. The Commission also makes sure that everyone abides by the European treaties and laws. It can act against rule-breakers, taking them to the European Court of Justice if necessary. The Commission consists of 27 men and women - one from each EU country. They are assisted by about 24 000 civil servants, most of whom work in Brussels. The president of the Commission is chosen by EU governments and endorsed by the European Parliament. The other commissioners are nominated by their national governments in consultation with the incoming president, and must be approved by the European Parliament. They do not represent the governments of their home countries. Instead, each of them has responsibility for a particular EU policy area. The president and members of the Commission are appointed for a period of five years, coinciding with the period for which the European Parliament is elected.

*La Commissione europea è l'organo esecutivo dell'UE, che rappresenta e difende gli interessi dell'Europa nel suo complesso. Essa prepara le proposte per la nuova normativa europea, che presenta quindi al Parlamento europeo e al Consiglio; gestisce il lavoro quotidiano per l'attuazione delle politiche UE e l'assegnazione dei fondi; vigila sul rispetto della legislazione e dei trattati europei e può procedere contro coloro che ne violano le norme, deferendoli, se necessario, alla Corte di giustizia. La Commissione è composta da 27 persone, una per ciascuno Stato membro, assistite da circa 24 000 funzionari europei, la maggior parte dei quali lavora a Bruxelles. Il Presidente della Commissione è scelto dai governi dell'Unione e confermato dal Parlamento europeo. Gli altri commissari sono nominati dai rispettivi governi nazionali in consultazione con il presidente designato e devono essere confermati dal Parlamento. Non rappresentano i governi dei paesi di provenienza e ciascuno di essi è responsabile di uno specifico settore politico. Il presidente e i membri della Commissione sono nominati per un periodo di cinque anni, che coincide con la legislatura del Parlamento europeo.*

## SMALL BUSINESS ACT

ITALY	Number of Enterprises <i>Numero di Imprese</i>			Number of persons employed <i>Numero di persone impiegate</i>			Value added (MEUR) <i>Valore aggiunto (MEUR)</i>		
	Value / <i>Valore</i>	%	EU-26 average <i>media</i>	Value / <i>Valore</i>	%	EU-26 average <i>media</i>	Value / <i>Valore</i>	%	EU-26 average <i>media</i>
Micro	3.615.729	94,6%	91,8%	7.066.111	47,1%	29,6%	188.012	31,8%	21,1%
Small / <i>Piccola</i>	183.662	4,8%	6,9%	3.257.900	21,7%	20,6%	137.145	23,2%	19,0%
Medium / <i>Media</i>	19.354	0,5%	1,1%	1.858.001	12,4%	16,8%	94.756	16,0%	17,8%
SME / <i>PMI</i>	3.818.745	99,9%	99,8%	12.182.012	81,3%	67,1%	419.913	70,9%	57,9%
Large / <i>Grandi</i>	2.943	0,1%	0,2%	2.804.688	18,7%	32,9%	172.234	29,1%	42,1%

Source: Eurostat SBS data base, 2004 and 2005 data.

Italy is the first country in Europe to grant the European Commission Communication: "Think Small First" - A search of a new basic framework for the enterprise.

This communication wants to launch a package of guidelines and political actions to effect at European level; its aim is to enhance European SMEs and their potential for sustainable long term growth and job creation. The SBA is based on the principle of "Think Small First", which recognizes the vital role played into the EU economy by the 23 million European SMEs. To reduce and simplify administrative charges there are interventions aimed at the opening of new markets and to support the potential development of this group of companies 10 principles have been selected:

1. Entrepreneurship: create an environment in which entrepreneurs and family businesses can thrive and entrepreneurship is rewarded;
2. Second chance: ensure that honest entrepreneurs who have faced bankruptcy get quickly a second chance;
3. Think small first: formulate rules according to the "Think Small First";
4. Responsive administration: make public administrations permeable to the needs of SMEs;
5. Public procurement and State aid: adapt public policy tools to SME needs: to facilitate participation of SMEs in public procurement and to improve the possibilities of State-aid for SMEs;
6. Finance: facilitate SMEs access to finance and develop a legal and business environment supportive to timely payment in commercial transactions;
7. Single market: help SMEs to benefit of the opportunities offered by the Single Market;
8. Skills and innovation: promote the upgrading of skills and every kind of Innovation in SMEs;
9. Environment: enable SMEs to turn environmental challenges into opportunities;
10. Internationalisation: encourage and support SMEs so as they can benefit by the growth of markets.

To ACHIEVE THIS AIM have been identified: the following action plans.

### The Commission:

- Promote entrepreneurial culture and the exchange of model practices in training company;
- Has organized the "European SME Week" a chance to promote events around Europe;
- Has launched the initiative "Erasmus for young entrepreneurs", which aims to promote exchange of experience and training so as to give entrepreneurs the opportunity to learn from experienced entrepreneurs and improve language skills;
- Establish an EU network of female entrepreneur- ambassadors, so as to promote mentoring schemes to incite women to set up their own businesses and encourage entrepreneurship among women graduates.

*L'Italia e' il primo Paese in Europa a recepire la comunicazione della Commissione Europea : "Una corsia preferenziale per la piccola impresa"- Alla ricerca di un nuovo quadro fondamentale per l'impresa.*

*Con questa comunicazione si vuole lanciare un pacchetto di orientamenti e proposte di azioni politiche da attuare, a livello europeo, con l'obiettivo di valorizzare le PMI europee e le loro potenzialità di crescita sostenibile nel lungo periodo e di creazione di occupazione. Lo SBA si basa sul principio dello "Think first small", che riconosce il ruolo fondamentale svolto dai 23 milioni di PMI europee per l'economia dell'Unione. Per ridurre e semplificare gli oneri amministrativi, sono previsti interventi volti all'apertura dei mercati e al rafforzamento delle potenzialità di sviluppo per questa categoria di imprese sulla base di 10 principi:*

1. *Imprenditorialità: dar vita a un contesto in cui imprenditori e imprese familiari possano prosperare e che sia gratificante per lo spirito imprenditoriale;*
2. *Seconda opportunità: far sì che imprenditori onesti, che abbiano sperimentato l'insolvenza, ottengano rapidamente una seconda possibilità;*
3. *Pensare prima in piccolo: formulare regole conformi a questo principio,*
4. *Burocrazia efficiente: rendere le pubbliche amministrazioni permeabili alle esigenze delle PMI;*
5. *Gare d'appalto e aiuti di stato: adeguare l'intervento politico pubblico alle esigenze delle PMI: facilitare la partecipazione delle PMI agli appalti pubblici e usare meglio le possibilità degli aiuti di Stato per le PMI;*
6. *Finanziamenti: agevolare l'accesso delle PMI al credito e sviluppare un contesto giuridico ed economico che favorisca la puntualità dei pagamenti nelle transazioni commerciali;*
7. *Mercato unico: aiutare le PMI a beneficiare delle opportunità offerte dal Mercato Unico;*
8. *Capacità e innovazione: promuovere l'aggiornamento delle competenze nelle PMI e ogni forma di innovazione;*
9. *Ambiente: permettere alle PMI di trasformare le sfide ambientali in opportunità;*
10. *Internazionalizzazione: incoraggiare e sostenere le PMI perché beneficino della crescita dei mercati.*

*Per rendere efficaci questi principi sono stati individuati i seguenti piani d'azione:*

### La Commissione:

- *Promuove la cultura imprenditoriale e lo scambio di pratiche esemplari nella formazione all'impresa;*
- *Ha organizzato una "Settimana europea delle PMI" - un'occasione per molti eventi promozionali in tutta Europa;*
- *Ha varato l'iniziativa "Erasmus per giovani imprenditori", tesa a promuovere lo scambio di esperienze e di formazione, per dare ai futuri imprenditori la possibilità di imparare da imprenditori esperti ospiti e di migliorare le competenze linguistiche;*
- *Istituirà una rete europea di imprenditrici-ambasciatrici, promuoverà schemi di tutorato per incitare le donne a fondare proprie imprese e promuoverà lo spirito imprenditoriale fra le donne laureate.*

#### Member States are invited to:

- To stimulate innovative and entrepreneurial mindsets among young people by introducing entrepreneurship as a key competence in scholastic programs especially in secondary schools and ensure that it is correctly reflected in teaching material.
- Ensure that the importance of entrepreneurship is correctly reflected in the formation of teachers.

#### SMEs in Italy (from a research of EC - DG Enterprise):

There are approximately 65 Small and Medium Enterprises (SME) per 1000 inhabitants in Italy, which is substantially above the European Union (EU) of 27 average of ca 40. In line with this, the relative importance of SMEs for the Italian economy exceeds by far the EU average, as illustrated by a considerably above-EU-average share of persons employed and value added accounted for by SMEs. It should be noted, that this elevated importance is mainly due to the micro enterprises, while medium enterprises are, in fact, underrepresented vis-à-vis the EU average.

#### Italy's Small Business Act (SBA) profile:

Data available on Italy suggest room for improvements in almost all areas. It appears that "Entrepreneurship" and "Finance" are the only areas where Italy matches the performance of its EU peers and even there the performance is mixed. Public Administration, Skills and Innovation as well as Internationalization are the categories in which the figures for Italy trail the EU-average by the largest margin. Also, in the 4 sections where category-averages could not be calculated the existing indicators are predominantly unfavorable.

#### Entrepreneurship:

Available data place Italy in line with the EU average. The strongest performance in this segment relates to the desire to become self-employed (39 % as opposed to 30% for the EU average) and the "media coverage for new businesses". All other positive indicators exceeded the respective EU-average only by a very narrow margin. These positive results are cancelled out by unfavourable marks of the remaining indicators. A good example is the degree to which schooling had an impact on developing an entrepreneurial attitude (41% versus an EU average of 50%). There is also relatively little female entrepreneurial activity plus a sub-average ratio of high growth firms among all SMEs (3% versus 4,2% for the EU).

#### Second chance:

The one available indicator in this category degree of support for allowing a second chance - puts Italy below the average EU (71% to almost 80% for the EU).

#### Think small first:

There is not enough information for allowing the calculation of an average, but the available indicators - time it takes to comply with administrative obligations (8% versus 10% for the EU-average) and the share of support among SMEs for the existing regulations-are below EU-average (21% versus 29%).

#### Responsive administration:

The figures for Italy in this category are below the EU average. Most indicators in this segment trail the EU average, while there are only a few indicators ahead of it, which include a relatively short time required to start-up a business and low costs of property registration. Italy is also doing well on the indicator for e-government availability. In contrast to this, there is a long list of indicators which suggest a less favourable situation as compared to the average EU marks, most notably those related to the administrative-costs - social security, costs to start up a business and, in particular, costs related to closure where Italy finds itself at the end of the EU scale (22% of the estate value as opposed to less than 11% for the EU- average).

#### Gli Stati Membri dovranno cercare di:

- Stimolare mentalità innovative e imprenditoriali fra i giovani introducendo l'imprenditorialità come competenza chiave nei programmi scolastici soprattutto nelle scuole secondarie e garantire che sia adeguatamente accolta nel materiale didattico;
- Far sì che l'importanza dell'imprenditorialità si rifletta correttamente nella formazione dei docenti.

#### Le PMI in Italia (da uno studi della CE – DG Imprese):

Ci sono approssimativamente 65 Piccole e Medie Imprese (PMI) ogni 1000 abitanti in Italia, che è sostanzialmente un rapporto superiore a quello dell'Unione Europea (UE) dei 27 che è di 40. In linea con questo, la relativa importanza delle PMI per l'economia italiana oltrepassa decisamente la media dell'UE, come illustrato da una considerevole media superiore a quella dell'UE delle persone impiegate e dal valore aggiunto apportato dalle PMI. Si nota ad ogni modo che questa elevata importanza è principalmente dovuta alle micro imprese, mentre le medie imprese sono, di fatto, sotto rappresentate se confrontate con la media europea.

#### Il profilo dell'Italia per lo Small Business Act (SBA):

I dati disponibili per l'Italia suggeriscono che c'è spazio di miglioramento per circa tutte le aree. Sembra che "Imprenditorialità" e "Finanza" sono le sole aree dove l'Italia è in linea con le performance dei parametri di confronto dell'EU e anche in questo caso le performance sono discontinue. Pubblica Amministrazione, Skills e Innovazione come anche Internazionalizzazione sono categorie dove i dati per l'Italia tracciano un divario considerevole con la media dell'UE. Nelle 4 sezioni dove la media dei parametri non può essere calcolata gli indicatori sono decisamente sfavorevoli.

#### Imprenditorialità:

La media dei dati disponibili è in linea con la media dell'UE. Le performances più importanti in questo segmento è relativa al diffuso desiderio di diventare lavoratore autonomo (39% contro il 30% dell'UE) e alla media delle nuove imprese. Tutti gli altri positivi parametri superano la media europea con margini contenuti. Questi positivi risultati sono ridotti dai risultati dei rimanenti indicatori. Un buon esempio è l'impatto dei corsi di studi universitari nello sviluppo delle attitudini imprenditoriali (41% contro la media UE del 50%). C'è anche una relativamente piccola attività dell'imprenditorialità femminile più un indicatore sotto la media di sviluppo delle imprese su tutte le PMI (3% contro il 4,2% dell'UE).

#### La seconda possibilità:

L'unico indicatore disponibile per questa categoria a supporto della seconda possibilità mette l'Italia al di sotto della media UE (71% contro l'80% dell'UE).

#### Pensa prima in piccolo:

Non ci sono sufficienti informazioni che permettano di calcolare una media, ma gli indicatori disponibili – tempo impiegato per adempiere agli obblighi amministrativi (8% contro il 10% dell'UE) e circa la parte relativa alle PMI per gli esistenti regolamenti – sono inferiori alla media UE (21% contro il 29%).

#### Burocrazia efficiente:

I risultati per l'Italia in questa categoria sono al di sotto della mediadell'UE. La maggior parte degli indicatori sono inferiori alla media dell'UE, mentre sono pochi indicatori al di sopra di essa, tra i quali il relativo breve periodo richiesto per lo start-up di un business e i ridotti costi di registrazione della proprietà. L'Italia sta facendo bene secondo gli indicatori della disponibilità dell'e-government. In contrasto con questo, c'è una lunga lista di indicatori che suggeriscono una meno favorevole situazione dei costi dell'amministrazione se confrontata con la media europea, i più sfavorevoli sono i costi relativi alla sicurezza sociale, i costi di start-up e in particolare i costi relativi alla chiusura di un'impresa dove l'Italia si trova al vertice della lista dell'UE (22% del valore del patrimonio all'opposto della media dell'UE inferiore all'11%).

#### Public procurement and State aid:

Among the indicators available in this section, the share of SMEs in public procurement contracts and the proportion of state aid devoted to SMEs, Italy scores well above the EU-average. In fact, for state aid it ranks first within the EU (33% as opposed to 11% for the EU-average).

#### Finance:

Overall figures for Italy are on a par with the EU average in this category. The majority of indicators, however, trail the EU average and the overall performance in this area. Some positive indicators tilt the balance back towards an average performance for the overall mark in this category. These include the extent of guarantees for SMEs, the "Getting credit - depth of credit information index", plus the indicators measuring the expenditures earmarked for SMEs as part of the EAFRD and structural funds. The list of indicators with sub-EU-average values includes venture capital ones, where the country appears to be furthest away from the EU-average.

#### Single market:

The data available for Italy in this area, are more or less in tune with the EU average. However, the overall mark is based on heterogeneous performances of individual indicators. The performance as regards the number of 2 years overdue directives is actually close to the best in the EU. The category average is dragged down most notably by the share of SMEs exporting to other EU countries compared to all SMEs (1,1% versus 2,9%).

#### Skills and innovation:

The information gathered suggests that Italy is significantly below the EU average in this area. On the positive side, the indicator with an above EU-average performance is the "Participating rate in learning activities in micro-enterprises". All innovation related indicators and the vast majority of training and skills related indicators are below EU average. Among the most remarkable are the share of SMEs that offer training in all SMEs, the share of SME staff with tertiary education - where Italy ranks last in the EU (13 as opposed to 26% for the EU-average) - and the indicators describing the use of on-line facilities for businesses.



#### Environment:

This category does not allow for a general assessment given that only three indicators are available. For the share of SMEs having comprehensive systems for energy-saving Italy is on a par with the EU average (4% each). However, as regards those that apply at least simple energy saving measures, the position of Italy is considerably below the EU-average. The average expenditure on environmental protection is also substantially less as compared to the EU-average (ca. €300 as opposed to €900) in 2004.

#### Internationalisation:

All indicators in this segment show values below the EU average mirroring Italy's performance in the Single market section. All indicators are well below EU average in this category, including those related to export or import performance and those describing the administrative procedures such as the number of days required for importing or exporting. The share of SMEs exporting outside EU-27 in total SMEs is also slightly below EU-average.

MM GS

#### Appalti pubblici e Aiuti di Stato:

Circa gli indicatori disponibili per questa sezione, la parte di PMI impegnate in contratti da appalti pubblici e la proporzione degli aiuti di stato destinati alle PMI, l'Italia segna una media bel superiore a quella dell'UE. Infatti, per gli aiuti di stato la posizione ricoperta è al vertice in Europa (33% contro l'11% della media dell'UE).

#### Finanza:

I dati complessivi per l'Italia sono in linea con la media dell'UE per questa categoria. La maggioranza degli indicatori, comunque, segna la media UE e la complessiva performance di quest'area. Alcuni positivi indicatori inclinano il bilancio indietro verso la performance media per il complessivo risultato di questa categoria. Questo include l'ammontare delle garanzie per le PMI, il "Ottenimento del credito - consistenza dell'indice di informazioni per il credito", più indicatori che misurano le spese riservate per le PMI da parte di EAFRD e fondi strutturali. La lista di indicatori con un valore al di sotto della media UE include venture capital, dove l'Italia appare essere decisamente lontana dalla media dell'UE.

#### Mercato Singolo:

I dati disponibili in Italia per quest'area sono più o meno in linea con la media UE. Comunque il risultato è fondato su performance eterogenee di indicatori individuali. La performance circa il numero di 2 anni di ritardo delle direttive è in realtà vicino al migliore dell'UE. La media di quest'area è trascinata verso il basso dalle esportazioni delle PMI verso altri paesi dell'UE se confrontato con le altre PMI europee (1,1% contro 2,9%).

#### Skills e innovazione:

Per questo aspetto le informazioni raccolte suggeriscono che l'Italia è significativamente al di sotto della media dell'UE. E' positivo comunque riscontrare che l'indicatore superiore alla performance media dell'UE è "Rapporto della partecipazione alla formazione nelle micro-imprese". Tutti gli indicatori relativi all'innovazione e la vasta maggioranza degli indicatori relativi alla formazione e skills sono al di sotto della media UE.

#### Ambiente:

Questa sezione non consente una valutazione generale essendo disponibili solo 3 indicatori. Per la parte inerente le PMI che hanno dei completi sistemi di risparmio energetico, l'Italia è in linea con la media UE (4%). Comunque, per la parte di imprese che hanno semplici sistemi di risparmio energetico la posizione dell'Italia è decisamente al di sotto dell'UE. La media della spesa per la protezione dell'ambiente è anche sostanzialmente inferiore se confrontata con la media europea (es. €300 contro i €900) nel 2004.

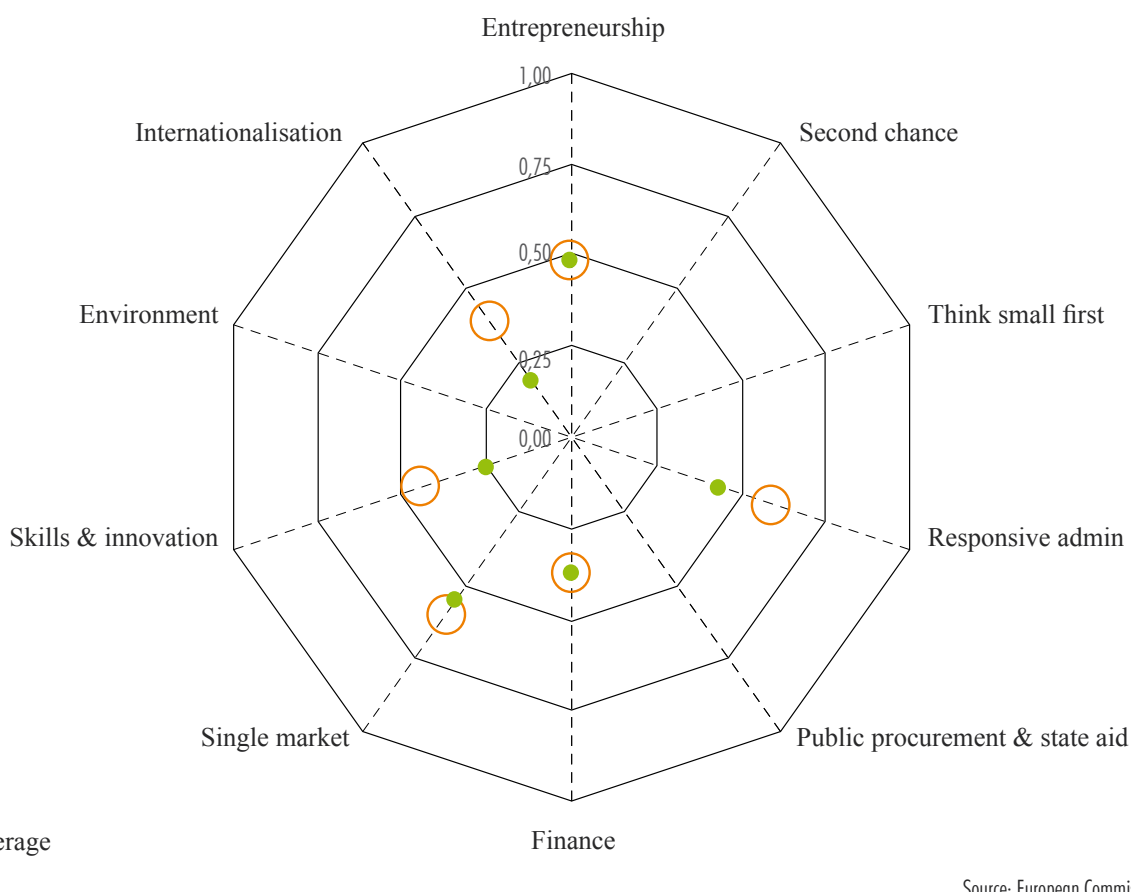
#### Internazionalizzazione:

Tutti gli indicatori in questo segmento riscontrano dei valori inferiori alla media UE rispecchiando le performance dell'Italia nella sezione del mercato unico. Tutti gli indicatori sono ben al di sotto della media UE, inclusi quelli delle performance delle esportazioni o importazioni e quelli relativi alle procedure amministrative tra i quali il numero di giorni necessari per eseguire un'operazione di importazione o esportazione. Per le PMI che esportano al di fuori dell'UE27 in totale esse sono leggermente inferiori alla media UE.

MM GS



EU - Small Business Act Policy Radar for Italy  
 UE - Radar per le politiche dello Small Business Act per l'Italia



Source: European Commission, DG Enterprise

## SBA follow-up - Policy Action

Unlocking SME potential has always been a key political priority of the European Union. The EU is convinced that policies at all levels must encourage entrepreneurial risk taking and provide for the best possible environment for SMEs to prosper. As a consequence, in 2008 the Small Business Act was adopted. It represents a package of policies based on three main criteria in order to achieve a real improvement for SMEs:

- SBA has to be a legally binding instrument;
- “Think Small First” principle has to be implemented as a guiding principle in all relevant legislation and national law making;
- European and national SME measures have to be benchmarked regularly.

The SBA consists of 10 common principles, 4 legislative proposals and several policy actions such as the establishment of EU Centres in China and India or mobility programmes for nascent entrepreneurs or apprentices. Most actions have been undertaken by the European Commission in order to achieve the SBA purposes.

They are summarized in the SBA Follow-up Policy Actions:

1.	FAVOURABLE ENVIRONMENT FOR ENTREPRENEURS AND FAMILY BUSINESSES.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• European SME Week 2009;</li> <li>• Erasmus for Young Entrepreneurs;</li> <li>• Network of female entrepreneurship ambassadors.</li> </ul>
2.	SECOND CHANCE FOR FAILED HONEST ENTREPRENEURS.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Promote exchanges of best practices.</li> </ul>
3.	“THINK SMALL FIRST” PRINCIPLE.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Assessment of Protocol on the application of the principles of subsidiary and proportionality;</li> <li>• Common Commencement Dates (CCD);</li> <li>• Reduce the administrative burden by 25% by 2012;</li> <li>• Complete screening of the “acquis”.</li> </ul>
4.	MAKE PUBLIC ADMINISTRATIONS RESPONSIVE TO SMEs’ NEEDS.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Surveillance actions of the provided services and tariffs with an open dialogue with the administration to develop efficient service for the entrepreneurs;</li> <li>• Round table of the decision makers to open one office for all the services.</li> </ul>
5.	FACILITATE SMEs’ PARTICIPATION IN PUBLIC PROCUREMENT AND BETTER USE STATE AID POSSIBILITIES.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Voluntary Code of Best Practices on Public Procurement;</li> <li>• Access to information on procurement opportunities.</li> </ul>
6.	FACILITATE SMEs’ ACCESS TO FINANCE AND TIMELY PAYMENTS IN COMMERCIAL TRANSACTIONS.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Evaluate options for introducing a private placement regime and will keep assisting Member States to develop high quality investment readiness programmes,</li> </ul>
7.	HELP SMEs’ TO BENEFIT FROM THE SINGLE MARKET.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gather information on the operation of the Single Market through market and sector monitoring;</li> <li>• Action plan in 2008 to promote the use of interoperable electronic signatures;</li> <li>• Actions to help SMEs participate in global supply chain.</li> </ul>
8.	UPGRADING OF SKILLS AND ALL FORMS OF INNOVATION.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Further extend a scheme to promote the mobility of apprentices as part of the Leonardo Da Vinci Programme for 2010;</li> <li>• Support the development by stakeholders of a European e- Skills and Career Portal in 2008;</li> <li>• Publish in 2008 an online e-Business Guide, which will help SMEs to self-diagnose their e-business needs;</li> <li>• Continue optimisation of SME-participation in the 7th RTD Framework Programme (FP7);</li> <li>• Encourage the growth of SMEs (keep SME status throughout FP7 project);</li> <li>• Boosting the emergence of high growth enterprises through increased coordination of national programmes and initiatives;</li> <li>• Develop a EU cluster strategies in order to:               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. favour the international cluster cooperation;</li> <li>2. facilitate clusters to market access;</li> <li>3. promote measures to expand SMEs participation in innovative clusters.</li> </ol> </li> <li>• Launch a pilot project to help fund the commercialisation of intellectual property;</li> <li>• Encourage an active participation of SMEs in activities carried out by the European Institute of Innovation and Technology (EIT).</li> </ul>
9.	TURN ENVIRONMENTAL CHALLENGES INTO OPPORTUNITIES.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Facilitate access to the Eco-Audit and Management Scheme (EMAS);</li> <li>• Finance a network of environment and energy efficiency experts in the Enterprise Europe Network;</li> <li>• Develop new forms of support for innovative start-ups and SMEs in the field of eco-innovation.</li> </ul>
10.	BENEFIT FROM THE GROWTH OF MARKETS.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Establish Market Access Teams;</li> <li>• Will actively seek the opening up of third countries markets and of non-EU countries’ procurement markets through its bilateral and multilateral negotiations (WTO Government Procurement Agreement);</li> <li>• Promote trade facilitation both in the context of the WTO and in inform bilateral negotiations;</li> <li>• Continue to facilitate EU SMEs’ access to the markets of candidate and other neighbourhood countries, through the Enterprise Europe Network;</li> <li>• Establish European Business Centres in 2009 in selected markets, starting with India and China;</li> <li>• Intends to launch a ‘Gateway to China’ scheme.</li> </ul>

Most of these actions have already been adopted, other are putting into effect.

However, in order to achieve a real development for SMEs, it is crucial that EU Member States adapt their national policies and legislations.

SM

## SBA in pratica - Azioni Politiche

Sbloccare il potenziale delle PMI è da sempre una priorità politica fondamentale dell'Unione Europea. È sua convinzione che le politiche ad ogni livello debbano incoraggiare l'imprenditorialità e garantire un ambiente ottimale allo sviluppo di PMI. In quest'ottica, nel 2008 è stato adottato lo Small Business Act. Si tratta di un "pacchetto" di politiche basate su tre criteri principali, allo scopo di ottenere un reale miglioramento per le piccole imprese:

- l'SBA deve essere inteso come uno strumento legalmente vincolante;
- il principio de "Pensare anzitutto in piccolo" deve essere implementato come principio guida in tutte le legislazioni nazionali;
- le misure europee e nazionali riguardanti le PMI devono essere regolarmente valutate.

Lo Small Business Act comprende 10 linee guida, 4 proposte legislative e diverse azioni politiche, tra cui la costituzione di Centri Europei in Cina e India o programmi di mobilità per nuovi imprenditori o apprendisti tali. Sono molte le azioni intraprese dalla Commissione Europea allo scopo di realizzare i propositi dello SBA e sono state sintetizzate nel cosiddetto SBA Follow-up Policy Actions:

1.	CREARE UN AMBIENTE FAVOREVOLE PER IMPRENDITORI E IMPRESE FAMILIARI.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Settimana Europea delle PMI 2009;</li> <li>• Erasmus per Giovani Imprenditori;</li> <li>• Rete europea di imprenditrici-ambasciatrici.</li> </ul>
2.	GARANTIRE UNA SECONDA POSSIBILITÀ AGLI IMPRENDITORI ONESTI FALLITI.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Promuovere lo scambio di pratiche esemplari.</li> </ul>
3.	PRINCIPIO DEL "PENSARE ANZITUTTO IN PICCOLO".	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controllo del Protocollo sull'applicazione dei principi di sussidiarietà e di proporzionalità nelle iniziative legislative e amministrative;</li> <li>• Common Commencement Dates (CCD);</li> <li>• Riduzione degli oneri amministrativi UE del 25% entro il 2012;</li> <li>• Esame completo dell'acquis.</li> </ul>
4.	RENDERE LA PA REATTIVA AI BISOGNI DELLE PMI.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Azioni di monitoraggio dei servizi forniti e delle tariffe applicate con un aperto dialogo con le amministrazioni per sviluppare efficienza nei servizi per gli imprenditori;</li> <li>• Tavola rotonda dei decision makers per definire un ufficio unico di servizi per le imprese.</li> </ul>
5.	FACILITARE LA PARTECIPAZIONE DELLE PMI AI FONDI PUBBLICI E UTILIZZARE AL MEGLIO GLI AIUTI DI STATO ALLE IMPRESE.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Codice di Buone Pratiche Volontario sui fondi della PA;</li> <li>• Accesso alle informazioni sulle offerte di appalto pubbliche.</li> </ul>
6.	FACILITARE L'ACCESSO AL CREDITO E SUPPORTARE PAGAMENTI TEMPESTIVI NELLE TRANSAZIONI COMMERCIALI	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Possibile introduzione di un regime di collocamento privato;</li> <li>• Assistenza continua agli Stati membri nell'elaborazione di un programma di alta qualità destinato a sviluppare la propensione ad investire.</li> </ul>
7.	AIUTARE LE PMI A BENEFICIARE DEL MERCATO UNICO	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Raccolta di informazioni sull'andamento del Mercato Unico attraverso un monitoraggio del mercato e dei settori;</li> <li>• Action plan 2008 per promuovere l'uso della firma elettronica;</li> <li>• Azioni a sostegno delle PMI affinché partecipino alla catena di approvvigionamento globale.</li> </ul>
8.	PROMUOVERE L'AGGIORNAMENTO DEGLI SKILLS E TUTTE LE FORME DI INNOVAZIONE	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lancio di un programma teso a promuovere la mobilità degli apprendisti in seno al programma Leonardo Da Vinci per il 2010;</li> <li>• Sostegno allo sviluppo del portale Europeo e- Skills and Career Portal (2008);</li> <li>• Pubblicazione di una guida on-line sul commercio elettronico che aiuterà le PMI a valutare e riconoscere i propri bisogni in questo campo (2008);</li> <li>• Continua ottimizzazione della partecipazione delle PMI al Settimo Programma Quadro (7PQ);</li> <li>• Incoraggiare la crescita delle PMI (mantenendo il loro status di PMI per tutta la durata della partecipazione al 7PQ);</li> <li>• Stimolare l'emergere di alti profitti attraverso un crescente coordinamento dei programmi e iniziative nazionali;</li> <li>• Sviluppare, insieme agli Stati membri, strategie di raggruppamento (cluster) che includeranno iniziative volte alla cooperazione transnazionale di cluster, ad agevolare l'accesso degli stessi ai nuovi mercati e all'adozione di misure per ampliare la partecipazione delle PMI a quelli più innovativi;</li> <li>• Lanciare un progetto pilota per aiutare a finanziare la commercializzazione della proprietà intellettuale;</li> <li>• Incoraggiare l'attiva partecipazione delle PMI alle attività dell'Istituto Europeo dell'Innovazione e della Tecnologia (IET).</li> </ul>
9.	TRASFORMARE LE SFIDE AMBIENTALI IN OPPORTUNITÀ.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Agevolare l'accesso delle PMI al Sistema di Ecogestione e di Audit (EMAS);</li> <li>• Finanziare una rete di esperti nel settore energetico e ambientale in seno alla Enterprise Europe Network;</li> <li>• Sviluppare nuove forme di contributo all'avvio di imprese innovative e di PMI nel campo dell'eco-innovazione;</li> </ul>
10.	BENEFICIARE DALLO SVILUPPO DEI MERCATI	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Creazione di Gruppi Specializzati nell'Accesso al Mercato;</li> <li>• Azione a favore dell'apertura dei mercati dei Paesi terzi attraverso negoziati del WTO e accordi bilaterali;</li> <li>• Promozione di agevolazioni commerciali sia nel contesto del WTO che dei negoziati bilaterali;</li> <li>• Continuare a facilitare l'accesso delle PMI europee ai mercati dei Paesi candidati e di altri Stati vicini, attraverso la Enterprise Europe Network;</li> <li>• Istituzione nel 2009 di Centri Europei d'Impresa nei mercati selezionati, iniziando dall'India e dalla Cina;</li> <li>• Lancio del progetto Gateway to Chi.</li> </ul>

Molte di queste azioni sono state già adottate, altre sono in fase di attuazione.

Comunque l'impegno degli Stati membri ad adeguarsi a tali politiche è di fondamentale importanza per una effettiva crescita delle PMI europee.

## The EU Funds

### I Fondi Comunitari

There is still much confusion about the EU funding. First of all, just to clarify things, it's necessary to explain EU grants, that are financial resources of the European Union budget, to understand that these resources are managed in two different modes: funds managed directly by the European Commission and funds whose management is devolved to the Member States through their central and peripheral administrations. When EU funding grants are directly managed, is the Commission based in Bruxelles (or one of its delegated Agency) that disburses funding directly to the beneficiaries through the application to the Calls, periodically published in the Official Journal of the European Union (OJUE) or by the Directorates General (DG) of the Commission, in the different sectors of the activities. This kind of European funds follows two different procedures for the award: the grant in aid (call for proposal) and the call for bids (call for tender). European funds that use the grant in aid's procedure are the most popular in Italy. And yet, the amount of financial resources managed by call for bids is much higher than the one decided for the grants in aid (1:5 ratios). For the directly managed funding grants, financial resources of the UE budget are transferred to the Member States, in particular to the Regions that decide the assignation to the final beneficiaries on the basis of the operational plans. These resources consist mainly of Structural Funds and Cohesion Fund. Regions' institutional websites give extensive information about this kind of UE funding grants.

*Esiste ancora molta confusione riguardo ai finanziamenti europei. Per chiarire le idee, è necessario innanzitutto partire dai cosiddetti fondi europei (o fondi comunitari), ovvero le risorse finanziarie del bilancio dell'Unione europea, per poi comprendere che queste risorse finanziarie vengono gestite con due modalità differenti: i fondi gestiti direttamente dalla Commissione europea e i fondi la cui gestione è devoluta agli Stati membri attraverso le loro amministrazioni centrali e periferiche. Nel caso dei fondi europei a gestione diretta, è la Commissione europea con sede a Bruxelles (o una sua Agenzia delegata) che eroga i fondi direttamente ai beneficiari attraverso la partecipazione ai bandi europei, pubblicati periodicamente sulla Gazzetta Ufficiale dell'Unione Europea (GUUE) o dalle singole Direzioni Generali (DG) della Commissione europea, nei diversi settori di attività. Questo tipo di fondi europei seguono due procedure di aggiudicazione distinte: la sovvenzione (call for proposal) ed il bando di gara (call for tender). I fondi europei che utilizzano la procedura della sovvenzione sono quelli più utilizzati in Italia. Eppure, l'ammontare delle risorse finanziarie gestite tramite bandi di gara è nettamente superiore rispetto a quello stabilito per le sovvenzioni (rapporto 1:5). Nel caso dei fondi europei a gestione indiretta, le risorse finanziarie del bilancio dell'UE vengono trasferite agli Stati membri, in particolare alle Regioni, che sulla base dei programmi operativi ne dispongono l'utilizzazione e l'assegnazione ai beneficiari finali. Queste risorse sono rappresentate principalmente dai Fondi strutturali e dal Fondo di coesione. Di questo tipo di finanziamenti europei danno ampia informativa i siti istituzionali delle Regioni.*

## EU - Funds to Enterprises

<http://ec.europa.eu>

The European Union provides support to European enterprises. This is available in different forms such as grants, loans and, in some cases, guarantees. Support is available either directly or through programmes managed at national or regional level, such as the European Union's Structural Funds. Enterprises can also benefit from a series of non-financial assistance measures in the form of programmes and business support services. This write up presents the main European programmes available to enterprises and contains brief information. Please that the information included is not exhaustive.

The assistance schemes fall into four categories:

### 1. Thematic funding opportunities

This type of funding is mostly thematic with specific objectives - environment, research, education - designed and implemented by various Departments of the European Commission. SMEs or other organisations can usually apply directly for the programmes, generally on condition that they present sustainable, value-added and trans-national projects. Depending on the programme, applicants can also include industrial groupings, business associations, business support providers and/or consultants.

Co-funding is the general rule: the support of the European Union usually consists of subsidies which only cover part of the costs of a project.

### 2. Structural funds

The Structural Funds (European Regional Development Fund [ERDF] and European Social Fund [ESF]) are the largest Community funding instruments benefiting SMEs, through the different thematic programmes and community initiatives implemented in the regions. The beneficiaries of structural funds receive a direct contribution to finance their projects. Note that the programmes are managed and the projects selected at national and regional level.

## UE - Contributi alle Imprese

*L'Unione europea fornisce sostegno alle imprese. Questo è possibile in varie forme, quali sovvenzioni, prestiti e, in alcuni casi, garanzie. Il contributo è disponibile direttamente o attraverso programmi gestiti a livello nazionale o regionale, come i fondi strutturali dell'Unione europea. Le imprese possono inoltre beneficiare di una serie di misure di assistenza non finanziaria sotto forma di programmi e servizi di assistenza alle imprese. Questa scritto è finalizzato alla presentazione dei principali programmi europei rivolti alle PMI e contiene informazioni sintetiche. Si prega di notare che le informazioni presenti non sono complete.*

*I piani di assistenza rientrano in quattro categorie:*

### 1. Possibilità di finanziamento tematico

*Questa tipologia di finanziamento ha carattere tematico e presenta obiettivi specifici (ambiente, ricerca e istruzione) concepiti e attuati da diversi Dipartimenti della Commissione europea. Le PMI e le altre organizzazioni possono solitamente presentare domanda diretta di adesione ai programmi, in genere subordinatamente alla presentazione di progetti transnazionali, sostenibili e a valore aggiunto. A seconda del programma, i richiedenti possono anche appartenere a raggruppamenti industriali, associazioni commerciali, fornitori di assistenza alle imprese e/o consulenti.*

*Il principio generale è quello del co-finanziamento: il sostegno dell'Unione europea, infatti, consiste solitamente di sussidi che coprono solo una parte dei costi di un progetto.*

### 2. Fondi strutturali

*I fondi strutturali (Fondo europeo di sviluppo regionale [FESR] e Fondo sociale europeo [FSE]) rappresentano i maggiori strumenti di finanziamento comunitario a favore delle PMI, attraverso i vari programmi tematici e le iniziative comunitarie applicate nelle regioni. I beneficiari dei fondi strutturali ricevono un contributo diretto per il finanziamento dei loro progetti. Si prega di notare che la gestione dei programmi e la selezione dei progetti avviene a livello nazionale e regionale.*

### 3. Financial instruments

Most of the financial instruments are only available indirectly, via national financial intermediaries. Many of them are managed by the European Investment Fund.

### 4. Support for the internationalization of enterprises

These generally consist of assistance to intermediary organisations and/or public authorities in the field of internationalisation, in order to help SMEs to access markets outside the EU.

### 3. Strumenti finanziari

La maggior parte degli strumenti finanziari è disponibile solo per via indiretta, attraverso intermediari finanziari nazionali. Molti di questi strumenti sono gestiti dal Fondo europeo per gli investimenti.

### 4. Sostegno per l'internazionalizzazione delle imprese

Il servizio consiste generalmente nel fornire assistenza alle organizzazioni intermedie e/o alle autorità pubbliche nell'ambito dell'internazionalizzazione, al fine di aiutare l'accesso delle PMI nei mercati esterni all'UE.

## Themes of the EU projects:

- Environment;
- Culture & media;
- Energy;
- Finance;
- ICT;
- Innovation;
- Investment & entrepreneurial activities in the EU;
- Education & training;
- Employment issues;
- Transport;
- Activities outside the EU.

## Temi dei progetti dell'UE:

- Ambiente;
- Cultura & media;
- Energia;
- Finanziamenti;
- ICT;
- Innovazione;
- Investimenti e Attività imprenditoriali nell'UE;
- Istruzione e formazione;
- Tematiche occupazionali;
- Trasporti;
- UE - Attività esterne.

## The EU projects:

- 7th FP - The Seventh Framework Programme for Research and Technological Development (2007-2013);
- AL-Invest IV (Latin American countries);
- Competitiveness and Innovation Framework Programme (CIP) ;
- Culture 2007 – 2013;
- East-investment programme;
- EBRD non-financial support: TAM and BAS programmes;
- EIB loans for SMEs in Eastern Neighbourhood countries;
- Erasmus for young entrepreneurs;
- EU Gateway Programme (Japan & South Korea);
- EU/EBRD SME Finance facility;
- EU-Japan Industrial Cooperation Programmes
- European Investment Bank (EIB) loans;
- European Investment Fund (EIF) own investments;
- European Social Fund;
- Executive Training Programme (ETP): Japan and South Korea;
- Health and safety at work;
- Information, consultation and social dialogue;
- Integrated Action Programme in Lifelong Learning;
- JASMINE;
- JEREMIE;
- LIFE+;
- Marco Polo II (2007-2013);
- Media 2007 – 2013;
- PRO€INVEST (ACP countries);
- Rural Development Fund;
- The instrument of Pre-Accession Assistance (IPA);
- The Neighborhood investment facility (NIF).

## I progetti dell'UE:

- 7° Il Settimo Programma Quadro per la Ricerca e lo Sviluppo tecnologico (2007-2013);
- AL-Invest IV (Paesi dell'America latina);
- Programma quadro per l'Innovazione e la Competitività (PIC);
- Cultura 2007 – 2013;
- Programma East-invest;
- Sostegno non finanziario della BERS: i programmi TAM e BAS;
- Prestiti BEI per le PMI nei paesi vicini dell'Europa orientale;
- Erasmus per giovani imprenditori;
- Programma EU Gateway (Giappone e Corea del Sud);
- Strumento per il finanziamento delle PMI di UE/BERS;
- Programmi di cooperazione industriale UE-Giappone;
- Prestiti della Banca europea per gli investimenti (BEI);
- Investimenti propri del Fondo europeo per gli investimenti (FEI);
- Fondo sociale europeo;
- Programma di formazione per dirigenti (ETP): Giappone e Corea del Sud;
- Sicurezza e igiene sul lavoro;
- Informazione, consultazione e dialogo sociale;
- Programma d'azione integrato per l'apprendimento continuo;
- JASMINE;
- JEREMIE;
- LIFE+;
- Marco Polo II (2007-2013);
- Media 2007 – 2013;
- PRO€INVEST (Paesi ACP);
- Fondo per lo Sviluppo Rurale;
- Strumento di preadesione (IPA);
- Fondo investimenti per la politica di vicinato.

# Lobbying in the European Union

## Attività di lobby nell'Unione Europea

With its half a billion consumers EU market is the largest in the world, but also the most diverse. In order to help people to relate to the many opportunities that EU market provides and to defend their interest, a lot of "affairs consultants" have arisen in recent decades. The main objective of European affairs consultants, European associations and other lobbying professionals is to maintain a favorable regulatory environment for their organizations, members or clients.

According to a working paper of the European Parliament, in 2000 about 2,600 interest groups had a permanent office downtown Brussels, of which European trade federations comprise about a third, commercial consultants a fifth, companies, European NGOs (e.g., in environment, health care or human rights) and national business or labour associations each about 10%, regional representations and international organizations each about 5%, and, finally, think tanks about 1%.

According to the literature, the activities of lobbyists and pressure groups can usefully be grouped in four categories:

1. service functions, i.e. the provision of specific services for their members;
2. lobbying functions, i.e. attempts to influence decision-making processes from outside;
3. decision-making functions, i.e. the attempts to influence decisions from within;
4. implementation functions, i.e. the participation in policy implementation.

The first task for a lobby to succeed is trying to influence the bill, it means try to defend proposals before they are issued by the Parliament. Secondly, a lobby has to constantly monitor: read everything which comes from the Commission or the Parliament, meet a lot of people and use national and European media. Because of these reasons lobbyists organize a lot of events in order to identify people who share their interests among the institutions.

Today Lobbyists action pay special attention to new sectors like climate change, sovereign funds, welfare and immigration. Looking at the future, it can be supposed that lobbying is likely to increase in the coming years.

FB

## Project evaluation grid

### Progettazione: griglia di valutazione

[www.enpicbmed.eu](http://www.enpicbmed.eu)

Only valid for the first calls for proposals on standard projects.

### Sections

1. Partnership: Technical, financial and operational capacity
  - 1.1 Does the applicant have sufficient and proven experience of project management?
  - 1.2 What is the level of technical expertise of the partnership (in particular, knowledge of the issues to be addressed)? What are the management capacities of the applicant and its partners (in terms of quality of staff, equipment and ability to handle the budget for the project)?
  - 1.3 Is the institutional status of the partnership components adapted to the activities to be implemented?
  - 1.4 Are the tasks of the Project coordinator and Financial manager listed in the Application Form sufficiently detailed?
  - 1.5 Do the applicant and its partners have stable and sufficient financial resources?
  - 1.6 Is the partnership balanced? In particular, does each partner bring a technical and financial contribution to the activities of the project?

*Con il suo mezzo miliardo di consumatori il mercato europeo è il più grande al mondo, ma anche il più vario. Per aiutare le persone a rapportarsi con le molte opportunità che il mercato europeo fornisce e difendere i loro interessi, negli ultimi decenni sono nati molti "consulenti d'affari". Il principale obiettivo dei consulenti d'affari europei, associazioni europee e altre lobby professionali è di mantenere un contesto normativo favorevole per le loro organizzazioni, membri o clienti.*

*Secondo uno studio del Parlamento europeo, nel 2000 circa 2,600 gruppi di interesse avevano un ufficio stabile nel centro di Bruxelles, di cui un terzo erano federazioni commerciali europee, un quinto consulenti commerciali, il 10% compagnie, ONG europee (es: nell'ambiente, assistenza sanitaria o diritti umani), associazioni nazionali di business o lavoro, il 5% rappresentanze regionali e organizzazioni internazionali e, infine, circa l'1% think tanks.*

*Secondo la letteratura, le attività dei lobbisti e dei gruppi di pressione possono essere utilmente raggruppate in 4 categorie:*

1. *Funzioni di servizio, es. fornitura di servizi specifici per i propri membri;*
2. *Funzioni di lobby, es. tentativi di influenzare il processo di decision-making dall'esterno;*
3. *Funzioni di decision-making, es. tentativi di influenzare le decisioni dall'interno;*
4. *Funzioni di attuazione, es. la partecipazione all'attuazione politica.*

*Il primo compito di una lobby che vuole essere vincente è cercare di influenzare il progetto di legge, ciò significa difendere le proposte prima che siano promulgate dal Parlamento. In secondo luogo, una lobby deve costantemente monitorare: leggere ogni cosa che proviene dalla Commissione o dal Parlamento, incontrare molte persone e usare i media europei e internazionali. Per questi motivi, i lobbisti organizzano molti eventi per individuare le persone che condividono i loro interessi presso le istituzioni.*

*Oggi l'azione dei lobbisti presta speciale attenzione a nuovi settori come i cambiamenti climatici, i fondi sovrani, il welfare e l'immigrazione. Guardando al futuro, si può supporre che l'attività di lobby aumenterà nei prossimi anni.*

FB

*Valida solamente per la prima "Call of proposal" su progetti standard*

### Sezioni

1. Partnership: capacità tecnica, finanziaria e operativa
  - 1.1 *Il candidato ha adeguata e provata esperienza nella gestione di progetti?*
  - 1.2 *Qual è il livello di competenza tecnica della partnership (in particolare, la conoscenza delle questioni trattate)? Quali sono le capacità manageriali del candidato e dei suoi partner (in termini di qualità dello staff, attrezzatura ed abilità di gestire il budget per il progetto)?*
  - 1.3 *Lo stato istituzionale dei componenti della partnership è adatto alle attività che devono essere implementate?*
  - 1.4 *I compiti del coordinatore del Progetto ed il manager finanziario elencati nella domanda sono sufficientemente dettagliati?*
  - 1.5 *Il candidato ed i suoi partner hanno risorse finanziarie sufficienti e stabili?*
  - 1.6 *La partnership è bilanciata? In particolare, ciascun partner porta un contributo tecnico e finanziario alle attività del progetto?*

## 2. Relevance

- 2.1 Is the project proposal relevant to the Programme general objective and to the aims of the Priority for which the application is submitted? In particular does the proposal have a real cross-border impact?
- 2.2 Is the proposal relevant to the particular needs and constraints of the target territories?
- 2.3 Are the final beneficiaries and target groups clearly defined and strategically selected? Have their needs been clearly defined and does the project proposal address them appropriately?
- 2.4 Does the project proposal contain innovative features avoiding duplication and promoting synergies with other current initiatives, policies and strategies implemented in the cooperation area?

## 3. Methodology

- 3.1 According to the Logical Framework, are the proposed activities appropriate, practical, and consistent with the objectives and expected results?
- 3.2 Is the overall design of the project coherent? In particular, does it take into account external factors and the analysis of the problems involved? Is the relation between the activities-outputs-results-objectives well structured?
- 3.3 Does the proposal contain objectively verifiable and appropriate indicators for measuring the outcome of the project?
- 3.4 Is the action plan clear, realistic and feasible?
- 3.5 Is the methodology for management and coordination of the project clearly defined and efficient? In particular, is the proposed approach for internal project monitoring & assessment satisfactory?
- 3.6 Does the proposed project methodology allow the achievement of the objectives of the Priority/measure(s) for which the application is made?

## 4. Sustainability

- 4.1 Is the project likely to have a tangible impact on the target groups?
- 4.2 Is the project proposal likely to have multiplier effects (including scope for replication and extension of the deliverables, dissemination of information, distribution of publications and maintenance of the project website after the end of the project)?
  - Are the expected results of the proposed project sustainable:
    - Financially (how will the activities be financed after the Programme funding ends?);
    - Institutionally (will structures allowing the activities to continue be in place at the end of the project? Will there be local and joint "ownership" of the results of the project?);
    - At level of national and local policies (where applicable) (what will be the structural impact of the project - e.g. will it lead to improved legislation, regulations, planning methods, etc?);
    - Environmentally (if applicable) (will the project have a negative/positive environmental impact?)
  - Is the communication strategy clearly defined in order to ensure an efficient and well-targeted dissemination and capitalization of the project results?

## 5. Budget and cost-effectiveness

- 5.1 Is the ratio between the estimated costs and the expected results satisfactory?
- 5.2 Is the proposed expenditure necessary for the implementation of the project (including project management and communication strategy)?
- 5.3 Is the budget logically planned and distributed along the duration of the project?
- 5.4 Are the budget allocated to each cost category and the activities carried out coherent?

EP

## 2. Rilevanza

- 2.1 *La proposta del progetto è rilevante rispetto all'obiettivo generale e agli scopi della Priorità per la quale viene presentata la domanda? In particolare, la proposta ha un reale impatto esteso?*
- 2.2 *La proposta è rilevante rispetto ai bisogni specifici e ai limiti dei territori di destinazione?*
- 2.3 *I beneficiari finali e i gruppi destinatari sono chiaramente definiti e selezionati strategicamente? I loro bisogni sono stati definiti chiaramente e la proposta del progetto li riguarda in modo appropriato?*
- 2.4 *La proposta del progetto contiene caratteristiche innovative che evitano la duplicazione e promuovono sinergie con altre iniziative, politiche e strategie in corso, implementate nell'area di cooperazione?*

## 3. Metodologia

- 3.1 *Secondo il Quadro di Riferimento Logico, le attività proposte sono appropriate, pratiche e coerenti con gli obiettivi e i risultati attesi?*
- 3.2 *La struttura generale del progetto è coerente? In particolare, prende in considerazione fattori esterni e l'analisi dei problemi coinvolti? La relazione tra attività-output-risultati-obiettivi è ben strutturata?*
- 3.3 *La proposta contiene indicatori oggettivamente verificabili ed appropriati per misurare il risultato del progetto?*
- 3.4 *Il piano d'azione è chiaro, realistico e fattibile?*
- 3.5 *La metodologia per la gestione e coordinamento del progetto è efficace e definita chiaramente? In particolare, l'approccio proposto per il monitoraggio interno del progetto e per la valutazione è soddisfacente?*
- 3.6 *La metodologia del progetto proposto permette di raggiungere gli obiettivi delle Priorità/misure per la quale l'applicazione è stata fatta?*

## 4. Sostenibilità

- 4.1 *È probabile che il progetto abbia un impatto tangibile sui gruppi destinatari?*
- 4.2 *È probabile che la proposta di progetto abbia effetti multipli (tra cui l'opportunità di replicazione ed estensione delle commesse, disseminazione di informazioni, distribuzione di pubblicazioni ed aggiornamento del sito del progetto dopo la fine del progetto?)*
  - *i risultati attesi della proposta di progetto sono sostenibili:*
    - *Finanziariamente (come verranno finanziate le attività al termine del finanziamento del Programma?);*
    - *Istituzionalmente (le strutture che consentiranno le attività continueranno a sussistere alla fine del progetto? Ci sarà una "proprietà" locale e congiunta dei risultati del progetto?);*
    - *Sul piano delle politiche nazionali e locali (dove applicabile) (quale sarà l'impatto strutturale del progetto - per es. porterà a migliori legislazioni, regolamentazioni, metodi di pianificazione, ecc.?)?*
    - *Da un punto di vista ambientale (se applicabile) (il progetto avrà un impatto ambientale negativo/positivo?)*
  - *la strategia di comunicazione è definita in modo da assicurare una disseminazione efficace, mirata ed una capitalizzazione dei risultati?*

## 5. Budget ed efficacia dei costi

- 5.1 *Il rapporto tra costi stimati e risultati attesi è soddisfacente?*
- 5.2 *La spesa proposta è necessaria per l'implementazione del progetto (inclusa la gestione del progetto e la strategia di comunicazione)?*
- 5.3 *Il budget è pianificato logicamente e distribuito per tutta la durata del progetto?*
- 5.4 *Il budget allocato a ciascuna categoria di costo e le attività portate avanti sono coerenti?*

EP

## SWOT analysis

### Analisi SWOT

The acronym SWOT (Strengths-Weaknesses-Opportunities-Threats) identifies a strategic planning tool designed to identify strengths, weaknesses, opportunities and threats of a company or project, as well as organization.

The analysis therefore aims to provide a system for assessing a decision aimed at achieving a result and the impact that this may cause both within and outside the organization. The SWOT analysis can thus be used not only by companies or organizations that operate for-profit, but rather even in those cases where you just want to review any decision-making process and the objective is given. This analytical system can then be applied to decision making processes which see as actors governments, individuals or non-profit organizations.

The first step of applying a SWOT analysis is to identify the desired result, which must be considered by the project managers as an attainable one and if it is not, it should be fixed afresh another result to reach.

The SWOT analysis is therefore characterized by having to take into account the strengths that are functional to the achievement of the result and the points of weakness that could jeopardize the attainment of a given result. It must also be considered the external opportunities that can bring benefits to achieve the result as well as threats that could be harmful to the effectiveness of the project.

Then the analysis takes into account several factors for its implementation, among them it is worth to mention some concrete examples that can significantly affect the choices such as: Economic, social, political, environmental and technological factors.

AC

*Con l'acronimo SWOT (Strengths-Weaknesses-Opportunities-Threats) s'identifica uno strumento di pianificazione strategica creato per individuare i punti di forza, le debolezze, le opportunità e le minacce di un'impresa o di un progetto, così come di un'organizzazione.*

*L'analisi mira a fornire quindi un sistema per valutare una decisione finalizzata a raggiungere un risultato e le ripercussioni che questa potrebbe comportare, sia all'interno che all'esterno dell'organizzazione. L'analisi SWOT può essere dunque utilizzato non solo per imprese o organizzazioni che operano a fine di lucro, ma bensì anche in quei casi in cui si voglia semplicemente analizzare qualsiasi iter decisionale e l'obiettivo è prestabilito. Questo sistema d'analisi può quindi trovare applicazione per processi decisionali che vedono come attori Governi, individui o organizzazioni no-profit.*

*La prima fase dell'applicazione di un analisi SWOT è quello d'individuare il risultato desiderato, quest'ultimo deve essere considerato dai responsabili del progetto come raggiungibile, qualora non fosse così deve essere fissato ex novo un altro risultato raggiungibile.*

*L'analisi SWOT è quindi caratterizzato dal dover tenere in considerazione i punti di forza che sono funzionali al raggiungimento del risultato e i punti di debolezza che potrebbero pregiudicare il raggiungimento di un dato risultato. Devono essere inoltre considerate le opportunità esterne che possono apportare benefici al raggiungimento del risultato così come le minacce che potrebbero risultare dannose al fine dell'efficacia del progetto.*

*L'analisi tiene quindi in considerazione per la sua applicazione diversi fattori, tra questi vale la pena di menzionare alcuni esempi concreti che influenzano significativamente le scelte come ad esempio: Fattori economici, sociali, politici, ambientali e tecnologici.*

AC

## EU - Statistics: important aspects to succeed

### EU - Statistiche: informazioni importanti per il successo

One of the most important aspects during the planning phase is to understand which direction to take for the idea and which will be the guide lines that will confer success to the project. That is possible thanks to some studies and marketing research concerning the previous call that some DGs publish in their websites: they consists in a data analysis of the previous year call's applications received by the Commission. It's possible to make some considerations about the project distribution in the various Member States and which are the most attractive opportunities. Moreover, it's possible to understand the policy areas that offer more possibilities for the small and medium enterprises. We could have an example of these statistics with the one published by the DG Environment, in the program ECO-Innovation, concerning the results of the 2009 call:

[http://ec.europa.eu/environment/eco-innovation/docs/projects/results\\_call\\_2009.pdf](http://ec.europa.eu/environment/eco-innovation/docs/projects/results_call_2009.pdf).

Therein it's first of all analyzed the aspect concerning the provenance from different Nations of the projects, it's illustrated the overwhelming participation from Spain and Italy, followed from the others principals Countries. Then it's analyzed what are the sectors where are concentrated most of projects and grants: Recycling and Green Business. Then it's highlighted how the 70% of the subjects that applied to the call consists by small and medium enterprises and analyzed their field of membership (industry, services, technological products and research). All those data are finally compared with the results of the 2008 Call. Application and projects analysis is very useful for a company or a project manager that must write a project, because they allows him to have an overview about the funds distribution and to study new investment opportunities, hitherto unexplored.

PS

*Uno degli aspetti più rilevanti durante la fase della progettazione è il comprendere quale direzione dare all'idea e quali saranno le linee di intervento che conferiranno al progetto un sicuro successo. Ciò è possibile grazie ad alcuni studi e marketing research relative alle precedenti call che alcune DG pubblicano nei loro siti: esse consistono in uno studio dei dati presi in analisi rispetto alle application al bando dell'anno precedente ricevute dalla Commissione. Dalle statistiche è possibile trarre tutta una serie considerazioni sulla distribuzione dei progetti nei vari Stati membri e su quali sono le opportunità più appetibili. È inoltre possibile capire quali sono i settori di intervento che offrono più possibilità per le PMI. Un esempio di tali statistiche è fornito da quella pubblicata dalla DG Environment, nel programma ECO-Innovation, relativa ai risultati della call del 2009:*

[http://ec.europa.eu/environment/eco-innovation/docs/projects/results\\_call\\_2009.pdf](http://ec.europa.eu/environment/eco-innovation/docs/projects/results_call_2009.pdf)

*In essa sono analizzati prima di tutto gli aspetti relativi alla provenienza dalle diverse Nazioni dei progetti e viene messa in evidenza la grandissima partecipazione dalla Spagna e dall'Italia, seguita dalle altre maggiori nazioni. Successivamente vengono analizzati i settori nei quali si sono concentrati la maggior parte dei progetti e dei finanziamenti: Recycling e Green Business. Viene in seguito messo in rilievo come il 70% dei soggetti che ha applicato al bando è costituito da piccole e medie imprese e analizzato il loro settore di appartenenza (industria, servizi, prodotti tecnologici e ricerca). Tutti questi dati vengono infine comparati con i risultati della Call del 2008. L'analisi delle application e dei progetti è molto utile per un'azienda o un project manager che deve preparare un progetto, poiché gli consente di avere un quadro di insieme della distribuzione dei finanziamenti e studiare quali potrebbero essere nuove opportunità d'investimento fino ad allora inesplorate.*

PS

## Some useful definitions

### *Alcune definizioni utili*

The struggle for survival of companies has never been such tough. Market globalization and the economic dynamics acceleration make in a risky position the life of firm not able to change in response of the others. It has never been so important to think with a strategic point of view in order to reach the opportunities these situations imply and to minimize the impact of transition within the company. It becomes necessary to exploit all the competencies and information obtainable to modify the production process and make them efficient and competitive. The only school of thought to undertake is one that considers the "system" in whole.

It appears worthwhile to give some definition of concepts we're getting used to employ. What are we talking about when we say System, industrial pole, agricultural food chain, division, industry sector? An Economic system is to be considered the matching between the single units forming the economic texture (the companies) together with the social and institutional one (clients, public administration). A good economic system is, actually, more likely to give birth to new companies, and old ones aiming to grow; this may create a virtuous cycle where that companies enhance the entire system with their growth. Considering that the whole companies are part of that economic system, it's possible to identify other categories we can part them with. A first one is an industrial pole: a cluster of companies whose connections are very strong and visible; these companies may be much diversified among them and belong to different industries but work together for a shared target: the economic sustainability and growth. The health of one is directly affected by the other ones, especially if there's a leader. Another one may be the chain where the companies concur to the production and distribution process of a particular good. These concepts include the main physical activities, along with their flows of information and materials, the technologies, the sources, and the organizations beyond the production, transformation, distribution of an agricultural product. The division is a category very close to the other ones and groups all the companies involved in the production of a particular good with all the industries linked to the production of that good and their matches. The definition of industry sector is given by some of the most important economic institutions including the EU. It's the attempt to group, with different scale of specificity, the entire production of an economic system, from a very general level to the single market level. Each sector is a partition including similar firm both from the market demand and the supply side, interdependent among them (concurrency, complementary goods).

Other useful definitions are: strategy, the attempt of planning the business management in the medium and long run, by the single firm and all the other level of superior governance, in order to reduce and to manage the uncertainty sources. Theme, the object of plans and political decisions at different level of governance; shared priority, the generic and specific targets, agreed with the strategic planning tools.

RM



*I pericoli per la sopravvivenza dell'impresa non sono mai stati così grandi. La globalizzazione dei mercati e l'accelerazione delle dinamiche economiche mettono a serio rischio la vita delle aziende che non sanno o non possono adeguarsi ai tempi che cambiano. Mai come adesso è necessario pensare strategicamente per cogliere le opportunità che questa situazione presenta oltre che per minimizzare l'impatto del cambiamento esterno all'interno dell'azienda. Siamo in una situazione in cui occorre sfruttare tutte le conoscenze e le informazioni possibili per modificare i processi produttivi in modo da renderli economicamente vantaggiosi se non anche indirizzare l'attività su mercati nuovi. La logica che deve governare questo processo di cambiamento non può che essere una logica di sistema.*

*È opportuno fornire alcune definizioni per capire cosa si intenda quando si utilizzano termini entrati nel linguaggio comune come sistema, polo, filiera, comparto, settore. Per sistema economico si intende il complesso delle unità costituenti il tessuto economico quali sono le aziende, le reciproche interconnessioni (rapporti di fornitura, di consulenza etc.) e le relazioni con il tessuto sociale (con i clienti, le pubbliche amministrazioni, etc). Appare evidente come un buon sistema economico sia un terreno fertile per le aziende che volessero installarsi e crescere e come questa sia in realtà una crescita reciproca, dato il contributo che l'azienda apporta all'intero sistema. Tenendo in considerazione che tutte le aziende fanno, in ultima istanza, parte del sistema economico esistono diversi sottoinsiemi in cui le aziende possono essere collocate. Una prima suddivisione è rappresentata dal polo: un'aggregazione, spesso di natura territoriale, di aziende le cui interconnessioni sono molto più forti e visibili; possono anche essere di natura molto diversa tra di loro dal punto di vista produttivo ma collaborano per un obiettivo comune, la crescita economica; lo stato di salute di un'azienda (soprattutto se ve n'è una leader) si ripercuote sull'intero polo. Un altro sottoinsieme è rappresentato dalla filiera, le aziende che concorrono alla catena di fornitura di un dato prodotto. Il concetto di filiera comprende le principali attività (e i loro principali flussi materiali e informativi), le tecnologie, le risorse e le organizzazioni che concorrono alla creazione, trasformazione, distribuzione, commercializzazione e fornitura di un prodotto. Il comparto è un concetto molto simile in quanto riguarda l'insieme delle imprese, e delle loro interrelazioni, impegnate in un settore industriale. La definizione di settore è data da alcune delle principali istituzioni economiche. È una porzione del sistema economico nella quale sono aggregate imprese simili, che producono beni simili e sono tra loro interdipendenti. Il settore presenta dunque le seguenti caratteristiche: sostituibilità dal lato dell'offerta, sostituibilità dal lato della domanda, interdipendenza tra produttori (rivalità reciproca, produzione di beni complementari). Esistono poi varie suddivisione dei settori fino all'identificazione del mercato di riferimento particolare.*

*Altre definizioni utili sono le seguenti: strategia, il processo di pianificazione rivolto al medio e lungo periodo della gestione ordinaria e straordinaria, dell'azienda in particolare, e di tutti i sottoinsiemi del sistema economico di riferimento, che rende in grado di governare l'incertezza; tema, l'oggetto della pianificazione e della concertazione nei livelli superiori al sistema aziendale; priorità trasversali, gli obiettivi, generici e specifici dell'attività di pianificazione strategica.*

RM



## Erasmus for Entrepreneurs *Erasmus per Imprenditori*

The well-known European exchange programme Erasmus, that since 1987 has been allowed two million of European students to spend a period of time at Universities around the continent, finally has come to the entrepreneurship world.

Erasmus for young entrepreneurs, pilot project approved by European Commission in 2008, turns to new entrepreneurs from 27 Member States, from any sector, and with no age limit. Also, they have already started their own business within the last three years, or they are planning to set them up. New entrepreneurs will spend from one to six months at a foreign experienced SME with a strong track record. Erasmus grant will cover travel and subsistence costs.

This is a huge opportunity for Sardinian young entrepreneurs who can get into contact with a new entrepreneurial reality and take new ideas, techniques and knowledge from it. Also they will be able to start an exchange of useful information and experiences in view of a future access to the host market and to locate potential partners of a potential economic association.

Moreover, young entrepreneurs will improve their language skills and live the exciting experience of living abroad, getting in contact with a different culture and following the best Erasmus tradition!

For applying, candidates need to visit the website:

<http://www.erasmus-entrepreneurs.eu/>

and need to complete an easy registration process, where (apart from personal details, interests and preferred destinations) they will submit their CV and business plan (which summarises the objectives, budget, strategies and motivations of one's business). Afterward, it will be necessary to get in contact with the (Italian) intermediary organization which deals with the contacts between incoming new entrepreneurs and host entrepreneurs. The above-mentioned site offers a list of the intermediary organizations that deal with that. The would-be Erasmus young entrepreneurs can apply online at anytime, without a specific deadline.

VC

*Il celebre programma comunitario Erasmus, che dal 1987 ad oggi ha permesso a ben due milioni di studenti europei di trascorrere un periodo di tempo nelle università del continente, approda finalmente nel mondo dell'imprenditoria.*

*Erasmus for young entrepreneurs, progetto pilota approvato dalla Commissione Europea nel 2008, si rivolge ai nuovi imprenditori dei 27 Stati Membri, di ogni settore, e senza limiti di età. Inoltre devono essere imprenditori che hanno già avviato una propria attività nel corso degli ultimi tre anni oppure coloro che stanno pianificando di farlo. Questi potranno trascorrere un periodo di tempo lungo da uno a 6 mesi presso una piccola media impresa di un altro Stato membro, già ben avviata e con buoni fatturati. La borsa Erasmus coprirà le spese di viaggio e di vitto e alloggio.*

*Si tratta di un'opportunità unica per i giovani imprenditori sardi, i quali potranno entrare a contatto con una nuova realtà imprenditoriale e trarre da essa nuove idee, tecniche, conoscenze. Ma potranno anche avviare uno scambio di esperienze e informazioni utili in vista di un futuro accesso nel mercato dello stato ospitante, oltre ad individuare potenziali partners di un eventuale sodalizio economico.*

*Come se non bastasse, i giovani imprenditori potranno migliorare le proprie competenze linguistiche e vivere l'entusiasmante esperienza di un periodo all'estero a contatto con una cultura diversa, come nella miglior tradizione Erasmus!*

*Per partecipare, è necessario collegarsi al sito Internet:*

<http://www.erasmus-entrepreneurs.eu/>

*e portare a termine un semplice processo di registrazione, nel quale bisognerà inserire (oltre ai propri dati, i settori di interesse e le destinazioni prescelte per lo scambio) il proprio CV ed il proprio business plan (ossia quel documento che riassume gli obiettivi, il budget, le strategie e motivazioni della propria impresa). In seguito, sarà necessario mettersi in contatto con l'organizzazione di riferimento (italiana) che si occupa di stabilire i contatti tra i giovani imprenditori "in partenza" e gli imprenditori del paese ospitante. Il sito in questione mette a disposizione la lista delle organizzazioni intermedie che, in base al settore, si occupano di ciò. Gli aspiranti giovani imprenditori Erasmus possono mandare la loro candidatura online in qualsiasi momento, senza una precisa scadenza.*

VC



## PYEF - PROJECTING YOUR EUROPEAN FUTURE

10 YOUNG LAUREATES WITH 10 CONCRETE PROJECT PROPOSALS FOR THE ENTERPRISES

*10 GIOVANI LAUREATI CON 10 PROPOSTE DI PROGETTI CONCRETI PER LE IMPRESE*



10 Young Laureates and their 10 projects example for the enterprises.  
*10 Giovani Laureati e i loro 10 esempi di progetti per le imprese.*

The young laureates are available for an internship in an enterprise to bring it close to the European Union Institutions projecting with the entrepreneur initiatives in line with EU funding policies for the firm business that host them or also to develop new enterprise opportunities.

For informazioni or if interested to offer an internship refer to "PYEF - Giovanni Soffietti":

[cagliari@unimpiego.it](mailto:cagliari@unimpiego.it)

UNIMPIEGO CONFINDUSTRIA Srl  
Sede di Cagliari - Viale Colombo, 2 - 09125 Cagliari  
Autorizzazione ministeriale del 17/11/2008  
prot.13/1/0021066  
[www.assindca.it](http://www.assindca.it)

*I giovani laureati sono disponibili per un tirocinio in un'impresa per avvicinarla alle Istituzioni dell'Unione Europea progettando assieme all'imprenditore iniziative in linea con le politiche dei fondi dell'UE per il business della società che li ospita o anche per sviluppare nuove opportunità di impresa.*

*Per informazioni o per offrire un tirocinio scrivere a, con riferimento "PYEF - Giovanni Soffietti":*

[cagliari@unimpiego.it](mailto:cagliari@unimpiego.it)

UNIMPIEGO CONFINDUSTRIA Srl  
Sede di Cagliari - Viale Colombo, 2 - 09125 Cagliari  
Autorizzazione ministeriale del 17/11/2008  
prot.13/1/0021066  
[www.assindca.it](http://www.assindca.it)



PhD in Studies of Italian Culture (University of Birmingham) - Teacher of English Language at University of Cagliari  
*PhD in Studi di Cultura Italiana (Università di Birmingham) - Docente di Lingua Inglese all'Università di Cagliari*

Languages: Italian (MT), English, French, Spanish and German  
*Lingue: Italiano, Inglese, Francese, Spagnolo e Tedesco*

She has been Lecturer of English at the Faculty of Pharmacy in the University of Cagliari since 2005 and Tutor of English and Italian at the Language Centre of the same university. Her teaching focuses on English for Special Purposes (in particular, Scientific English). From 1999 to 2005 she taught in British and Italian universities. She holds a PhD in Italian Studies at the University of Birmingham (UK) and she is the author of several publications in the area of literary criticism and cultural theory. She was awarded a number of scholarships and research grants such as ISEP, AHRC Doctoral Award and CRAASH. She has taken part in cultural exchange programmes in England (London), Austria (Vienna), France (Paris), Spain (Seville), Germany (Hamburg).

*È docente di Lingua Inglese dal 2005 presso la Facoltà di Farmacia dell'Università di Cagliari e Tutor di Inglese ed Italiano L2 presso il Centro Linguistico dello stesso ateneo. Si è specializzata nel settore dell'Inglese a fini professionali (medico-scientifico). Dal 1999 al 2005 ha svolto attività didattica L2 presso università britanniche ed italiane. Ha conseguito un PhD in Italian Studies presso la University of Birmingham (UK) ed è autrice di diverse pubblicazioni. Ha vinto diverse borse di studio e finanziamenti per la sua attività di ricerca (tra cui ISEP, AHRC Doctoral Award, CRAASH Conference Grant). Ha partecipato a programmi di scambio culturale in Inghilterra (Londra), Austria (Vienna), Francia (Parigi), Spagna (Siviglia), Germania (Amburgo).*



### Education and Training in SMEs

The use of efficient managerial knowledge, skills and competences is fundamental to better manage financial resources and achieve productivity, quality, sustainability and knowledge capital. The poor performance and mortality rate of SMEs after successful start-up is often caused by inadequate capacity to manage uncontrollable losses and non-efficiencies unknown to management. Most EU SMEs believe that public education does not provide future entrepreneurs with the competences they need, such as management, technical, IT and language skills, as well as the knowledge to enable them to be creative. EU SMEs still have lower productivity and grow more slowly than their counterparts in the United States. In the US, surviving firms on average increase their employment by 60% by their seventh year, while employment gains among surviving firms in Europe are in the order of 10% to 20%. The lack of adequate competences is a highly critical factor in the poor competitiveness of Sardinian SMEs as well as in their difficulty at internationalising and becoming high growth enterprises.

This is the context where the common European Reference Framework on key competences for Lifelong Learning can be applied. One of the priorities of the European Commission (EC) is indeed to increase the innovation, and hence the competitiveness of SMEs in the depressed regions of the European Union (EU) managing the transition towards a knowledge-based economy. Promoting the upgrading of skills in SMEs and all forms of innovation is the eighth principle of the Small Business Act. From 2007 to 2013, the Cohesion Policy will seek to support SME participation in knowledge transfer. It is therefore crucial to promote the development of SMEs' competences with training and education.

### Istruzione e Formazione nelle PMI

*L'applicazione di adeguate abilità e competenze manageriali è presupposto fondamentale per la migliore gestione delle risorse finanziarie ai fini della produttività, qualità, sostenibilità e capitale di conoscenza. La scarsa performance ed il tasso di mortalità delle PMI dopo uno start-up positivo sono spesso causati da un'incapacità di gestire perdite incontrollabili ed inefficienze che non si è in grado di affrontare. Allo stato attuale, la maggioranza delle aziende europee ritiene che la pubblica istruzione non fornisca le competenze richieste dagli imprenditori e dal personale di cui hanno bisogno, tra cui gestione, materie tecniche, informatiche e linguistiche e conoscenze che permettono loro di essere creativi. Le PMI europee presentano una produttività inferiore e uno sviluppo più lento rispetto alle loro omologhe negli USA. Negli USA, le aziende che sopravvivono aumentano in media l'occupazione del 60% entro il 7° anno di vita, mentre il dato corrispondente - in Europa - si aggira intorno al 10%-20%. La mancanza di adeguate competenze è un fattore altamente critico nella scarsa competitività delle PMI sarde, limitata propensione all'internazionalizzazione e difficoltà a diventare imprese ad alta crescita.*

*È in questo contesto che va attuato il quadro di riferimento europeo sulle competenze chiave per l'apprendimento permanente. Una delle priorità della Commissione Europea è infatti quella di incrementare l'innovazione, quindi la competitività, delle PMI nelle regioni più depresse dell'Unione Europea proponendosi di gestire la transizione verso un'economia basata sulla conoscenza. Promuovere l'aggiornamento delle competenze nelle PMI e ogni forma di innovazione è l'VIII principio dello Small Business Act. Tra il 2007 e il 2013, la politica europea di coesione cercherà di sostenere la partecipazione delle PMI al trasferimento di conoscenze. Risulta quindi fondamentale stimolare la crescita delle competenze delle PMI con la formazione ed istruzione.*

Project title / Titolo del progetto:	<b>NEW-WAVE-IN Business</b> (Education and Training for Innovation in SMEs) <b>NEW-WAVE-IN Business</b> (Istruzione e Formazione per l'Innovazione nelle PMI)
Programme / Programma:	Lifelong Learning Programme LLP / Programma di Apprendimento Permanente (LLP)
DG / DG:	Education and Culture / Educazione e Cultura
Identifier / Identificativo:	EAC/41/09
Publication Date / Data di pubblicazione:	15 October 2009 / 15 Ottobre 2009
Link:	<a href="http://ec.europa.eu/education/llp/doc848_en.htm">http://ec.europa.eu/education/llp/doc848_en.htm</a>
Budget:	€ 1.000.000
Deadline / Scadenza:	26/02/2010
OJ Reference / Gazzetta ufficiale:	OJ L327 24/11/2006
Coordinated call / Bando coordinato:	NA / ND
Joint call:	NA / ND
Technical Call / Bando tecnico:	NA / ND
Specific Programme(s) / Programma specifico:	Leonardo da Vinci
Theme / Tema:	Initial and Continuing Vocational Education and Training / Istruzione e formazione professionale iniziale e continua
Objective / Obiettivo:	To improve the quality and to increase the volume of cooperation between institutions or organisations providing learning opportunities, enterprises, social partners and other relevant bodies throughout Europe; to facilitate the development of innovative practices; to improve the transparency and recognition of qualifications and competences; to encourage the learning of modern foreign languages.  <i>Migliorare la qualità e aumentare il volume della cooperazione tra istituti od organizzazioni che offrono opportunità di apprendimento, imprese, parti sociali e altri organismi pertinenti in tutta Europa; agevolare lo sviluppo di prassi innovative; migliorare la trasparenza e il riconoscimento delle qualifiche e delle competenze; incoraggiare l'apprendimento di lingue straniere moderne.</i>
Priority / Priorità:	Multilateral Project - Priority 3: Developing vocational skills considering the labour market needs "New Skills for New Jobs"  <i>Progetti multilaterali - Priorità 3: sviluppare le competenze professionali a seconda dei fabbisogni del mercato del lavoro – Nuove competenze per nuovi lavori</i>
Action / Azione:	NA / ND
Measure / Misura:	NA / ND
Short description of the project / Breve descrizione del progetto:	<p>One of the priorities of the European Commission (EC) is to increase the innovation, and hence the competitiveness, of small and medium-sized enterprises (SMEs) in the depressed regions of the European Union (EU). The project NEW-WAVE-IN Business (Education and Training for Innovation in SMEs) aims to respond to this challenge with a high-quality education and professional training programme for SME entrepreneurs in Sardinia (Italy). The use of adequate managerial knowledge, skills and competences is indeed fundamental to better manage financial resources and achieve productivity, quality, sustainability and knowledge capital.</p> <p>Drawing on the LLP Leonardo da Vinci priority "Developing vocational skills considering the labour market needs 'New Skills for New Jobs'", this project aims to create a portfolio of skills and competences which have proved to be efficient in management and innovation, leading to VET qualifications mapped according to the European Qualification Framework (EQF). The portfolio will be tailored to suit the needs of the local enterprises, with a focus on new jobs, and will include vocationally oriented language learning (VOLL), content integrated language learning (CLIL), ICT skills, knowledge of the most efficient business processes and the most innovative marketing strategies applied to SMEs. The project is also designed to promote the interchange of experience and know-how in vocational education and training in the European labour market and to contribute to the continuous improvement of quality lifelong learning in order to fill the gap between public education and labour market needs. The final objective of NEW-WAVE-IN Business is to develop a local training system for the European transfer of innovation based on the cooperation of different national and international stakeholders such as companies, universities and research centres.</p> <p><i>Una delle priorità della Commissione Europea è quella di incrementare l'innovazione, quindi la competitività, delle piccole e medie imprese (PMI) nelle regioni più depresse dell'Unione Europea. Il progetto NEW-WAVE-IN Business (Education and Training for Innovation in SMEs) si propone di rispondere a questa sfida attraverso un programma di istruzione e formazione professionale di alta qualità rivolto agli imprenditori di PMI sarde. L'applicazione di adeguate conoscenze, abilità e competenze manageriali è infatti presupposto fondamentale per la migliore gestione delle risorse finanziarie ai fini della produttività, qualità, sostenibilità e capitale di conoscenza.</i></p> <p><i>In riferimento alla priorità del programma LLP Leonardo da Vinci 3.2.3, questo progetto intende creare un portfolio di conoscenze, abilità e competenze ritenute particolarmente efficaci nella gestione dell'impresa e nello sviluppo dell'innovazione, mirato al conseguimento di qualifiche definite secondo il Quadro Europeo delle Qualifiche per l'Apprendimento Permanente (QEQ). Il portfolio sarà realizzato sulla base delle esigenze delle realtà imprenditoriali locali con attenzione ai nuovi lavori, includendo l'apprendimento delle lingue ai fini professionali, l'insegnamento integrato di lingua e contenuto, abilità ICT, conoscenze dei processi aziendali, delle strategie di marketing adottate nelle PMI. Il progetto si propone inoltre di promuovere lo scambio di esperienze e know-how nell'istruzione e formazione professionale nel mercato del lavoro europeo e contribuire al continuo miglioramento di un percorso formativo di qualità che colmi il divario tra pubblica istruzione e fabbisogni del mercato. L'obiettivo ultimo di NEW-WAVE-IN Business è quello di sviluppare un sistema di formazione locale per il trasferimento dell'innovazione basato sulla cooperazione tra stakeholder nazionali ed internazionali diversi quali imprese, università e centri di ricerca.</i></p>

## Francesca Batzella



Graduate of Science in Political Science  
*Laureata in Scienze Politiche*

Languages: Italian, English, French, German, Spanish, Arabic  
*Lingue: Italiano, Inglese, Francese, Tedesco, Spagnolo, Arabo*

24 years old, graduated from high school language, she has a degree in Political Science I level, at the moment is a final-year student in International Relations. In 2004 she did a traineeship in the tourism sector at Proloco of Carloforte (Relations with the public, information service, administration), in 2007 at the Comitato Provinciale Unicef (Public relations, awareness and education campaign towards pupils and student, bureaucracy, academic course "Development Education" planning and management). Francesca was engaged in several cultural exchanges and attended language courses abroad (France, Germany, Ireland). She's currently working on a graduation thesis on development cooperation as an instrument of foreign policy.

*24 anni, diplomata al liceo linguistico, ha una laurea di I livello in Scienze Politiche, è laureanda in Relazioni Internazionali. Nel 2004 ha svolto un tirocinio nel settore turistico presso la Proloco di Carloforte (Relazioni con il pubblico, servizio informazioni, gestione amministrativa), nel 2007 presso il Comitato provinciale Unicef (Relazioni con il pubblico, attività di sensibilizzazione e educazione verso alunni delle scuole elementari e studenti, attività d'ufficio, programmazione e gestione del corso universitario "Educazione allo Sviluppo"). Ha partecipato a diversi scambi culturali e corsi di lingua all'estero (Francia, Germania, Irlanda). Attualmente lavora a una tesi sulla cooperazione allo sviluppo come strumento di politica estera.*



## Food and drink Industry

The food and drink industry is one of Europe's most important and dynamic industrial sectors. It is made up of about 310 000 companies, and provides jobs for more than 4 million people. Nevertheless, according to European Commission, this area is responsible for 20-30% of the various environmental impacts of total consumption. Meat and dairy products have the greatest environmental impact which is related to the full production chain, including the different phases of agricultural production (Environmental Impact of Products (EIPRO), European Commission - May 2006).

Italy is the third European milk producer, with 2/3 of its milk being provided by Sardinia (ISTAT). Sardinian dairy industry can be defined as the most important regional dairy chain of "small ruminants" at global level (Dubeuf, 1998). The dairy industry is considered an energy intensive industry. The primary global environmental impact associated with energy consumption is the production of the greenhouse gas CO<sub>2</sub>. Difficulties for SMEs to comply with environmental legislation prevent them from fully exploiting the opportunities for increased efficiency, competitiveness, innovation and growth offered by sound environmental management.

Turning environmental challenges into opportunities is the 9th principle of the Small Business Act. In order to provide incentives for full exploitation of the opportunities for new "green" markets and increased energy efficiency, the European Commission 1) is facilitating SMEs' access to the Eco-Audit and Management Scheme (EMAS); 2) will finance a network of environment and energy efficiency experts in the Enterprise Europe Network; 3) is developing new forms of support for innovative start-ups and SMEs in the field of ecoinnovation.

As stated by Commission Vice-President Günter Verheugen "nothing that is ecologically wrong can be economically right. We need the best, safest and most ecologically friendly solutions everywhere. More growth can only be sustainable growth".

## L'industria alimentare e delle bevande

*L'industria alimentare e delle bevande è uno dei settori industriali europei più importanti e dinamici. È composta da circa 310 000 compagnie e fornisce lavoro a oltre 4 milioni di persone. Tuttavia, secondo la Commissione Europea, quest'area è responsabile del 20-30% dei vari impatti ambientali del consumo totale. Carne e prodotti lattiero-caseari hanno il maggiore impatto ambientale che è legato all'intera catena produttiva, incluse le varie fasi di produzione agricola ((Environmental Impact of Products (EIPRO), Commissione Europea, Maggio 2006).*

*L'Italia è il terzo produttore europeo di latte, di cui 2/3 sono prodotti dalla Sardegna (ISTAT). L'industria lattiera sarda può essere definita come la più importante filiera casearia regionale di "ruminanti di piccola taglia" a livello mondiale (Dubeuf, 1998).*

*L'industria lattiero-casearia è considerata un'industria a uso intensivo di energia. L'impatto ambientale globale primario associato al consumo di energia è la produzione del gas serra CO<sub>2</sub>. La difficoltà delle imprese nel rispettare la legislazione ambientale impedisce loro di sfruttare appieno le opportunità per una maggiore efficienza, competitività, innovazione e crescita offerte da una sana gestione ambientale.*

*Trasformare le sfide ambientali in opportunità è il IX principio dello Small Business Act. Al fine di incentivare il pieno sfruttamento delle opportunità di nuovi mercati "verdi" e di una maggiore efficienza energetica, la Commissione europea 1) cerca di agevolare l'accesso delle PMI al Sistema di ecogestione e di audit (Eco-Audit and Management Scheme, EMAS); 2) finanzia una rete di esperti di questioni ambientali e di efficienza energetica in seno all' Enterprise Europe Network; 3) svilupperà nuove forme di supporto all'avvio di imprese innovative e PMI nel campo dell'eco-innovazione.*

*Come dichiarato dal vicepresidente della Commissione Europea Günter Verheugen, "ciò che è deleterio per l'ambiente non può giovare all'economia. Ovunque abbiamo bisogno delle soluzioni migliori, più sicure e più ecocompatibili. Una crescita maggiore può solamente essere una crescita sostenibile".*

Project title / Titolo del progetto:	<b>European Milk Roadmap / La cartina europea del latte</b>
Programme / Programma:	Competitiveness and Innovation Framework (CIP) / Programma quadro per la Competitività e l'Innovazione (CIP)
DG / DG:	Environment / Ambiente
Identifier / Identificativo:	CIP-EIP-ECO-INNOVATION-2009
Publication Date / Data di pubblicazione:	17th April 2009 / 17 Aprile 2009
Link:	<a href="http://ec.europa.eu/environment/eco-innovation/application_en.htm">http://ec.europa.eu/environment/eco-innovation/application_en.htm</a>
Budget:	€ 30.000.000
Deadline / Scadenza:	10 September 2009 before 17h00.00 (Brussels local time) / 10 Settembre 2009 prima delle h 17.00 (ora locale Bruxelles)
OJ Reference / Gazzetta ufficiale:	OJ 2009/C 89/2
Coordinated call / Bando coordinato:	NA / ND
Joint call:	NA / ND
Technical Call / Bando tecnico:	NA / ND
Specific Programme(s) / Programma specifico:	EIP
Theme / Tema:	NA / ND
Objective / Obiettivo:	<ol style="list-style-type: none"> <li>Promote the adoption of new and integrated approaches to eco-innovation in fields such as environmental management and more environmentally friendly products, processes and services.</li> <li>Encourage the uptake of environmental solutions by increasing the market uptake and by the removing the barriers to market penetration. Solutions are understood to include products, processes, technologies or services.</li> <li>Increase innovation capacities of SMEs.</li> </ol> <ol style="list-style-type: none"> <li><i>Promuovere l'adozione di nuovi e integrati approcci all'eco-innovazione nei campi come la gestione ambientale e prodotti, processi e servizi più compatibili con l'ambiente.</i></li> <li><i>Incoraggiare l'utilizzo di soluzioni ambientali aumentando l'assorbimento del mercato e rimuovendo le barriere alla penetrazione del mercato. Le soluzioni devono includere prodotti, processi, tecnologie o servizi.</i></li> <li><i>Aumentare la capacità di innovazione delle PMI.</i></li> </ol>
Priority / Priorità:	3. Food and drink sector. / 3. Settore degli alimenti e delle bevande
Action / Azione:	NA / ND
Measure / Misura:	NA / ND
Short description of the project / Breve descrizione del progetto:	<p>Food and drink cause 20 to 30% of the various environmental impacts of private consumption. Moreover food production and distribution chain "from farm to fork" have a significant impact on nature. Meat and dairy products have the most important contribution to global warming. As world's largest exporter of dairy products Europe is committed to manage key environmental issues affecting milk processing sites such as energy consumption, emission to air, water consumption, effluent, waste and environment management. Moreover, as stated by the 9th principle of the Small Business Act, turning environmental challenges into opportunities is a priority for the European Commission. Although successful isolated initiatives, like milk roadmap in UK, new and integrated approaches to eco-innovation in this field are difficult to spread because of barriers to market penetration. Aim of the project is to develop a "european milk roadmap" as a tool that identifies the environmental impacts of this specific product through the supply chain and then sets short, medium and long term targets for reducing the 'environmental footprint'.</p> <p>The proposed project will developed a groundbreaking "cradle to grave" management of environmental impacts mainly by three actions. Firstly, "European milk roadmap" will adopt the Anaerobic Digestion (AD) as a well-established and proven technology capable of converting low-value organic materials, such as food and agricultural waste, into high value renewable energy in the form of methane-rich biogas. Secondly, the project will develop the reuse of plastic milk bottles together with the use of rDHPE material as tools of a sustainable package systems. Finally, spread of in-plant blow-moulding facilities will be supported in order to reduce distance between supplier and consumers. The proven high quality of these actions, their coherence with European Union policies and their high factor of replication make them desirable for almost every European dairy industry making more likely cooperation and the creation of a market for eco-innovation solutions.</p> <p><i>Alimenti e bevande causano dal 20 al 30% dei vari impatti ambientali del consumo privato. Inoltre la produzione di cibo e la catena di distribuzione "dalla fattoria alla forchetta" hanno un significativo impatto sulla natura. La carne e i prodotti lattiero caseari danno il più importante apporto al riscaldamento globale. In qualità di maggiore esportatore di prodotti lattiero caseari l'Europa è incaricata di gestire i problemi ambientali che riguardano la produzione del latte come consumo di energia, emissioni di aria, consumo d'acqua, reflui, rifiuti e gestione ambientale. Inoltre, come dichiarato dal IX principio dello Small Business Act, trasformare le sfide ambientali in opportunità è una priorità per la Commissione europea. Nonostante isolate iniziative vincenti, come la milk roadmap nel Regno Unito, approcci all'eco-innovazione nuovi e integrati in questo campo sono difficili da diffondere a causa di barriere alla penetrazione nel mercato.</i></p> <p><i>Il progetto proposto svilupperà una gestione all'avanguardia "dalla culla alla tomba" degli impatti ambientali tramite tre azioni. In primo luogo, "European Milk Roadmap" adotterà la Digestione Anaerobica (DA) in quanto tecnologia consolidata e provata in grado di convertire materiali organici di basso valore, come rifiuti alimentari e agricoli, in energia rinnovabile di alto valore nella forma di biogas ricco di metano. In secondo luogo, il progetto svilupperà il riuso delle bottiglie di latte in plastica insieme all'uso di materiali rDHPE (Tetrapak) come strumenti di un sistema di imballaggio sostenibile. Infine, sarà sostenuta la diffusione di impianti di soffiatura per ridurre la distanza tra produttore e consumatori. La comprovata alta qualità di queste azioni, la loro coerenza con le politiche dell'UE e il loro alto fattore di replica le rendono auspicabili per quasi ogni industria lattiero casearia europea rendendo così più probabile la cooperazione e la creazione di un mercato per soluzioni eco-innovative.</i></p>

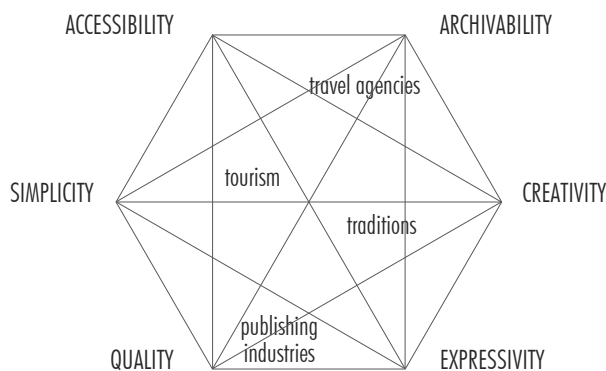


Graduate of International Relations - Science in Political Science  
Laureata in Relazioni Internazionali - Scienze Politiche

Languages: Italian (MT), English, German and French  
Lingue: Italiano, Inglese, Tedesco e Francese

24 years old, obtained a Bachelor degree on Political Sciences, is working through a Master's degree on International Relations. 2006 had an Erasmus period at the faculty of European Studies of the University of Maastricht. In may 2009 worked for Internorm Italia as hostess and selling consultant at the 61th Cagliari trade fair. From June to September 2008 she has been intern at the Public Relation Office (URP) of the Sardinian Region Department for Environmental Defense (front-office, back-office, supervising of administrative proceedings). From January 2005 to September 2005 wrote small articles for a daily newspaper (L'Unione Sarda) and for a twice-monthly magazine (La Gazzetta del Medio Campidano).

24 anni, ha una laurea di I livello in Scienze Politiche ed è laureanda in Relazioni internazionali. Nel 2006 ha svolto un periodo di studi Erasmus presso la facoltà di Studi Europei dell'Università di Maastricht. A maggio del 2009 ha cooperato con la Internorm Italia in qualità di consulente delle vendite e hostess in occasione della 61° Fiera Campionaria Internazionale di Cagliari. Da giugno a settembre 2008 è stata tirocinante presso l'Ufficio Relazioni con il Pubblico dell'Assessorato alla Difesa dell'Ambiente della Regione Autonoma della Sardegna (front-office e back-office, monitoraggio dei procedimenti amministrativi). Da gennaio a settembre 2005 ha collaborato con il quotidiano "L'Unione Sarda" e il quindicinale "La Gazzetta del Medio Campidano".



### E-publishing in Europe

In a changing globalized world, publishing industry is changing as well and publishers need to adapt if they are to survive. For this reason it is always important for companies in publishing industry to be the first to show working solutions to the end user partners as soon as possible.

"Publishing Industry is moving from the printed world, where books are made of ideas, ink and paper and where publishers have developed a high level of expertise, to the world of e-books, made of ideas, files and bits, which open up new possibilities in terms of reading formats" said Mrs. Virginie Glayssen, Deputy Director for Digital Developments at Editis, a French publishing enterprise, during the European E-publishing Conference which was held in Brussels last June.

Being publishing industry the largest cultural industry in Europe with a 23 billion annual turnover and a production of more than half a million new titles each year, it is much more important to understand the challenge and meet the shifting needs.

This is why promoting the upgrading of skills in SMEs and all forms of innovation should be the guiding principle which helps moving from traditional to electronic publishing. In this perspective cooperation becomes a key factor: interoperability between content providers and sellers would help to offer more exciting publishing products to more people. Easy and interoperable digital platforms should be the basis for new consumers-friendly business models which are bound to safeguard the diversity of content, ease of access and richness of experience.

Combining this challenge with the need of developing other key sectors would be an even more successful policy. This is why e-publishing could become, for instance, a way of promoting tourism, through the exchange of contents which would be delivered to the consumers through a Print on Demand system, which is cheaper and more well-rounded than traditional publishing system.

### Editoria digitale in Europa

*In un mondo globalizzato in continua trasformazione anche l'editoria sta cambiando e, per sopravvivere, gli editori devono adattarsi. Perciò è importante che le case editrici siano le prime a trovare delle soluzioni per i loro partner.*

*"L'editoria sta passando dal mondo della stampa, dove i libri sono fatti di idee messe nero su bianco e dove gli editori hanno un elevato livello di competenza, al mondo degli e-book, fatto di idee codificate da file e bite, portatori di nuove possibilità in termini di formati di lettura" ha affermato Virginie Glayssen, vicedirettore per lo Sviluppo Digitale presso la casa editrice francese Editis, durante la Conferenza Europea per l'editoria digitale che si è tenuta a Bruxelles lo scorso giugno.*

*L'editoria è la più grande industria culturale in Europa con un turnover annuale di 23 miliardi e con una produzione di più di mezzo milione di nuovi titoli ogni anno: per questo è molto importante recepire la sfida e andare incontro ai crescenti bisogni.*

*Perciò promuovere l'aggiornamento delle skills nelle PMI e tutte le forme di innovazione dovrebbe essere il principio guida per spostarsi dall'editoria tradizionale a quella digitale. In questa prospettiva la cooperazione diventa un fattore chiave: l'interoperabilità tra i fornitori di contenuto e i venditori aiuterebbe a creare prodotti editoriali più stimolanti per un maggior numero di persone.*

*Semplici piattaforme digitali di cooperazione dovrebbero essere alla base di modelli di business fatti su misura per il consumatore e dovrebbero salvaguardare la diversità del contenuto, l'accessibilità e la varietà.*

*Combinare questa strategia con lo sviluppo di altri settori chiave sarebbe una politica dal successo ancora maggiore. Infatti l'editoria digitale potrebbe diventare, per esempio, un modo di promuovere il turismo, tramite lo scambio di contenuti da fornire ai consumatori con un sistema Print on Demand, che è meno costoso e più versatile rispetto al sistema dell'editoria tradizionale.*

Project title / Titolo del progetto:	<b>e-Publishing tourism and tradition</b> <b>Editoria digitale per il turismo e le tradizioni</b>
Programme / Programma:	Seventh Framework Programme (FP7) / <i>Settimo Programma Quadro (FP7)</i>
DG / DG:	Research and Innovation / <i>Ricerca e Innovazione</i>
Identifier / Identificativo:	FP7-ICT-2009-6
Publication Date / Data di pubblicazione:	24 November 2009 / <i>24 Novembre 2009</i>
Link:	<a href="http://cordis.europa.eu/fp7/dc/index.cfm?fuseaction=UserSite.CooperationDetailsCallPage&amp;call_id=297">http://cordis.europa.eu/fp7/dc/index.cfm?fuseaction=UserSite.CooperationDetailsCallPage&amp;call_id=297</a>
Budget:	€ 286.000.000
Deadline / Scadenza:	13 April 2010 at 17:00:00 (Brussels local time) / <i>13 Aprile 2010 ore 17:00:00 (ora locale di Bruxelles)</i>
OJ Reference / Gazzetta ufficiale:	OJ C283 of 24 November 2009 / <i>OJ C283 del 24 Novembre 2009</i>
Coordinated call / Bando coordinato:	NA / <i>ND</i>
Joint call:	NA / <i>ND</i>
Technical Call / Bando tecnico:	NA / <i>ND</i>
Specific Programme(s) / Programma specifico:	Cooperation / <i>Cooperazione</i>
Theme / Tema:	Information and Communication Technologies / <i>Tecnologie di informazione e comunicazione</i>
Objective / Obiettivo:	ICT 2009.9.1 International Cooperation
Priority / Priorità:	NA / <i>ND</i>
Action / Azione:	NA / <i>ND</i>
Measure / Misura:	NA / <i>ND</i>
Short description of the project / Breve descrizione del progetto:	<p>Innovation and creativity are emerging needs in the globalization era and have brought about a growing demand for development of higher quality products within an environment of very high international competition. Building and spreading innovative products is a key factor which allows to meet shifting consumers' needs and to combine progress in different sectors. "E-publishing tourism and traditions" aims at promoting development in the field of publishing industries for publications related to tourism and local traditions in order to provide a new digital business system for SMEs involved.</p> <p>The main goal of this project is, therefore, creating an innovative internet platform in order to manage the customer needs in a knowledge-based manner. Such kind of platform will work as a searching engine for markets which will be otherwise hardly reachable: publishing industries will, through this platform, establish joint ventures with travel agencies which will directly provide contents and information for the publication of books, pamphlets, magazines and posters regarding tourism and traditions belonging to the countries of the enterprises involved. Following this procedures tourism and cultures of different territories will be better publicized in foreign lands.</p> <p>Furthermore the project envisages the creation of a print on demand thematic bookshop through which consumers will buy the right to print out a copy of the requested material themselves. This will have the side effect of diminishing the environmental impact by reducing the carbon footprint of shipping printed books.</p> <p>Due to its innovative international nature, the project of our Sardinian publishing enterprise will involve as partners some travel agencies distributed in various parts of the island and some foreign enterprises and travel agencies in Spain, Malta, Greece and Corsica. We will promote our project on the websites of the various partners and in several local magazines.</p> <p><i>Innovazione e creatività sono due bisogni costantemente crescenti nell'era della globalizzazione e hanno portato a una sempre maggiore necessità di sviluppare prodotti di alta qualità in un ambiente di competizione internazionale molto elevata. Creare e diffondere nuovi prodotti è un fattore chiave che permette di venire incontro ai bisogni del consumatore e di combinare il progresso in diversi settori. "Editoria digitale per il turismo e le tradizioni" mira a promuovere lo sviluppo in campo editoriale per pubblicazioni legate a turismo e tradizioni locali per fornire un nuovo sistema di business digitale per le PMI coinvolte.</i></p> <p><i>Il principale obiettivo del progetto è dunque creare una piattaforma digitale innovativa per gestire i bisogni del cliente in modo accorto. Questo tipo di piattaforma funzionerà come motore di ricerca di mercati che sarebbero altrimenti difficilmente raggiungibili: le case editrici, tramite essa costituiranno joint ventures con agenzie di viaggio che forniranno contenuti e informazioni per la pubblicazione di libri, opuscoli, riviste e poster riguardanti turismo e tradizioni dei territori di origine delle imprese coinvolte. Turismo e cultura dei diversi territori verranno così meglio pubblicizzati in Paesi stranieri.</i></p> <p><i>Inoltre il progetto prevede la creazione di una libreria tematica basata sul sistema "print on demand" tramite la quale i clienti acquisteranno il diritto di stampare una copia del materiale richiesto. Ciò avrà come effetto secondario quello di diminuire l'impatto ambientale riducendo le immissioni di carbonio dovute alla spedizione di libri in carta stampata.</i></p> <p><i>Vista la sua impronta innovativa e internazionale, il progetto della casa editrice sarda coinvolgerà come partner alcune agenzie di viaggio distribuite in varie parti dell'isola e imprese e agenzie di viaggio straniere localizzate in Spagna, a Malta, in Grecia e in Corsica. Il progetto verrà pubblicato sui siti web dei vari partner e in varie riviste locali.</i></p>

## Virginia Casula



Graduate in International Relations, Faculty of Political Science  
Laureata in Relazioni Internazionali, Facoltà di Scienze Politiche

Languages: Italian (MT), English, Spanish  
Lingue: Italiano, Inglese, Spagnolo.

Born in Cagliari, on 12 April 1983. In 2006 she achieved a Bachelor in Political Science - international studies at the University of Cagliari and, in 2009, got a Master's Degree in International Relations, with a thesis dealing with Egyptian economic opening and its social consequences. Before the experience in Brussels at the E.M.I., she has had one more studying opportunity abroad, thanks to the Erasmus exchange programme, at the Department of Politics - University of Bristol (UK).

È nata il 12 Aprile 1983 a Cagliari. Nel 2006 ha conseguito, a Cagliari, la laurea triennale in Scienze Politiche - indirizzo internazionale, mentre nel 2009 ha terminato il corso di laurea Specialistica in Relazioni Internazionali, con una tesi sull'apertura economica egiziana e i suoi risvolti sociali. Prima dell'esperienza a Bruxelles presso l'E.M.I., ha avuto un'altra opportunità di studio all'estero, grazie al programma comunitario Erasmus, presso l'Università di Bristol (UK) nel dipartimento di Scienze Politiche.



### Tourism, quality industry

One of the main priorities of the Small Business Act is to “promote the upgrading of skills in SMEs and all forms of innovation”. SMEs can take advantages of exchange of knowledge among Member States: indeed, joint growth and competitiveness can hardly be reached without contacts among areas with similar potentialities.

This exchange can create synergies that make key sectors, such as European tourism, quality industries characterized by a sustainable supply and their cultural and social priorities.

2009 just passed attended the birth of “Calypso”, the new European preparatory action, approved by EU Parliament and aimed to promote social tourism initiatives among Member States.

Sardinia has the right tools to take part of this aim. Its environmental and social features joined to the preservation of long-time cultural and gastronomic traditions can make it an unpronounceable destination that challenges the hard seasonality rules.

A good practice can be promoting the whole region through the high quality of its food and drink products, the strength of its history, the maintenance of social cohesion, the high longevity rate.

For this reason, Sardinian SMEs linked to tourism and food farming sectors can be encouraged and supported to benefit from the growth of markets. One of them is the third age tourism which currently has an annual growth rate of about 20%. It's good percentage, considering tourism losses, caused by the worldwide economic crisis.

Why paying special attention to older tourists? Because they consider holiday as an occasion to make cultural discoveries; because they need new and reassuring social dimensions (the importance given to older people in Sardinian culture can be an asset); because the third age market is not yet overworked and does not count an excessive number of tour operators specialized in this sector.

### Turismo, industria di qualità

Una delle priorità dello Small Business Act è “promuovere l'aggiornamento delle competenze nelle PMI e ogni forma di innovazione”. Esse possono trarre vantaggio attraverso lo scambio di conoscenze tra gli Stati Membri: del resto, senza la creazione di contatti tra aree con potenzialità simili, si può difficilmente aspirare ad una crescita comune che vada a braccetto con la competitività.

Tale scambio crea delle sinergie che possono rendere settori chiave come il turismo Europeo delle industrie di qualità, che si distinguono per un'offerta sostenibile e per la priorità data alla cultura e al sociale.

Il 2009 appena trascorso ha visto la nascita dell'azione preparatoria europea “Calypso”, voluta dal Parlamento UE, che mira a promuovere iniziative di turismo sociale tra gli Stati membri.

La Sardegna ha le carte in regola per partecipare a questo obiettivo. I suoi tratti ambientali e sociali, uniti alla conservazione di lunghe tradizioni culturali e gastronomiche, la renderebbero una meta irrinunciabile che sfida la dura legge della stagionalità.

Si tratta di promuovere un intero territorio attraverso l'elevata qualità delle sue produzioni agroalimentari, la forza della sua storia, il persistere di dinamiche sociali, l'alto tasso di longevità.

Le PMI sarde legate al turismo e al settore agroalimentare possono in questo senso beneficiare della crescita dei mercati: tra questi, il turismo della terza età, che ha, attualmente, una crescita media annua del 20%. Una buona percentuale, considerando le perdite del turismo causate dalla crisi economica mondiale.

Perché rivolgere l'attenzione ai turisti più anziani? Perché vedono la vacanza come un'occasione per fare scoperte culturali; perché vogliono conoscere nuove, ma rassicuranti, dimensioni sociali (l'importante figura dell'anziano nella cultura sarda può essere un punto di forza); perché quello della terza età è un mercato non ancora inflazionato, senza un numero eccessivo di tour operators specializzati nel settore.

Project title / Titolo del progetto:	<b>Network for the third age mobility</b> <b>Rete per la mobilità della terza età</b>
Programme / Programma:	Competitiveness and Innovation Framework (CIP) / <i>Programma quadro per la Competitività e l'Innovazione (CIP)</i>
DG / DG:	Enterprise and Industry / <i>Imprese e Industria</i>
Identifier / Identificativo:	ENT/CIP/09/B/N06S00
Publication Date / Data di pubblicazione:	To be announced / <i>In attesa di pubblicazione</i>
Link:	<a href="http://ec.europa.eu/enterprise/newsroom/cf/itemlongdetail.cfm?&amp;item_id=2929">http://ec.europa.eu/enterprise/newsroom/cf/itemlongdetail.cfm?&amp;item_id=2929</a>
Budget:	€ 800.000
Deadline / Scadenza:	To be announced / <i>In attesa di pubblicazione</i>
OJ Reference / Gazzetta ufficiale:	<a href="http://eurlex.europa.eu/JOHtml.do?uri=OJ:C:2009:072:SOM:EN:HTML">http://eurlex.europa.eu/JOHtml.do?uri=OJ:C:2009:072:SOM:EN:HTML</a>
Coordinated call / Bando coordinato:	NA / ND
Joint call:	NA / ND
Technical Call / Bando tecnico:	NA / ND
Specific Programme(s) / Programma specifico:	NA / ND
Theme / Tema:	Tourism / <i>Turismo</i>
Objective / Obiettivo:	NA / ND
Priority / Priorità:	NA / ND
Action / Azione:	NA / ND
Measure / Misura:	NA / ND
Short description of the project / Breve descrizione del progetto:	<p>The treaty of Lisbon has confirmed the importance European Union gives to the sustainability of tourism sector. That rhymes with the tourism companies' capability to balance their own business aims and quality management. Often the sustainability issue can face companies' mistrust, related to its possible costs, even though this is basically caused by a lack of information and knowledge. Nevertheless, touristic areas hit by seasonality issue can find a solution to work it out, aiming at the third-age mobility. The longer estimated life, and a greater attention to the psychophysical well being as a good to protect, is an important part of sustainability.</p> <p>The present project aims to create a knowledge exchange network which involves research and academic worlds and existing networks of business associations from five areas, particularly characterised by seasonality: Sardinia, Canary islands, Croatia, Cyprus and Malta.</p> <p>The main activity will consist in a series of seminars, which will take place in the five areas, in turn, for a 12 months' duration. During these meetings, representatives from universities, research centers and transnational business networks will discuss on sociological and practical aspects related to the third-age tourism: the conception of old people as active subjects, and not as passive recipients of a low-cost tourism which sets aside quality; the involvement of tourists in social activities that allow a cultural exchange between them and local older people; the development and the evolution of eco-sustainable receptive structures, based on some successful case studies.</p> <p>The follow up of the project will be a touristic companies' growth in terms of competitiveness and originality of supply. Also, it will bring to a permanent involvement of university and research in the strategy-making process, in regards to the third-age tourism.</p> <p>The network involves: Instituto de Turismo de Espana, University of Split (Croatia), Mediterranean Business Network.</p> <p><i>Il trattato di Lisbona ha confermato l'importanza che la UE conferisce al turismo sostenibile. Questo corrisponde alla capacità delle imprese turistiche di bilanciare i propri obiettivi commerciali con una gestione di qualità. Spesso la sostenibilità incontra la diffidenza delle compagnie, in relazione ai suoi possibili costi, sebbene ciò sia causato da un'assenza di informazione. Le zone turistiche colpite dalla stagionalità possono, tuttavia, trovare una sua soluzione puntando sulla mobilità della terza età. La più lunga aspettativa di vita e una maggior attenzione verso il benessere psico-fisico, quale bene da tutelare, è un fattore importante di sostenibilità.</i></p> <p><i>Il presente progetto mira a creare una rete di conoscenze che metta in contatto il mondo accademico e della ricerca con reti già esistenti di associazioni imprenditoriali di cinque aree, caratterizzate dalla stagionalità: Sardegna, isole Canarie, Croazia, Cipro e Malta.</i></p> <p><i>Le principali attività si tradurranno in una serie di incontri che avranno luogo, a turno, nelle cinque aree, per una durata di 12 mesi. Rappresentanti e delegati di università, centri di ricerca e associazioni imprenditoriali transnazionali potranno discutere degli aspetti sociologici e pratici del turismo della terza età: la concezione dell'anziano come soggetto attivo, e non come beneficiario passivo di un turismo a basso costo, a spese della qualità; attività culturali che permettano uno scambio culturale tra i turisti anziani e la terza età locale; lo sviluppo delle strutture ricettive eco-sostenibili, sulla base di casi studio di successo.</i></p> <p><i>Il progetto garantirà una crescita delle imprese turistiche in termini di competitività e originalità dell'offerta. Inoltre, un coinvolgimento permanente di università e centri di ricerca nello sviluppo di nuove soluzioni per il turismo della terza età.</i></p> <p><i>La rete coinvolgerà: Instituto de Turismo de Espana, Università di Split (Croazia), Rete Imprenditoriale Mediterranea.</i></p>



Graduate of Engineering  
Laureato in Ingegneria

Languages: Italian (MT), English, German  
Lingue: Italiano, Inglese, Tedesco.

He is a final-year student in the MSc course in Energy Engineering at the University of Cagliari. Graduated in 2002 in Environmental Engineering, he participated in study and research activities at the University of Hannover, Germany, where he took part as collaborator in the EU sponsored project MANTISSA (numerical analysis of radar and microwave rainfall data of the Huellerbach drainage basin, northern Germany). He is currently interested in the renewable energies area.

È laureando presso il corso di laurea specialistica in Ingegneria Energetica all'Università di Cagliari. Laureato nel 2002 in Ingegneria per l'Ambiente e il Territorio, ha svolto attività di studio e ricerca in Germania presso l'Università di Hannover, dove è stato collaboratore nell'ambito del progetto europeo MANTISSA (analisi numerica di dati radar e microwave di precipitazioni relative al bacino idrografico dell'Huellerbach, Germania settentrionale). Attualmente è interessato al settore delle energie rinnovabili.



### Energy, the green way to 2020

**The challenge** - From now to the immediate future, Europe will face one of its most important (and most challenging) question: how to solve the energy issue? The matter is multifaceted, but we can summarize the three main points: **1)** Consequences of climate changes: global surface temperature increased  $0.74 \pm 0.18$  °C in the 20th century. According to the Intergovernmental Panel on Climate Change (IPCC), this is due to increasing concentrations of greenhouse gases resulting from human activity such as fossil fuel burning and deforestation. This will cause the rising of sea levels, changes in climate patterns, and enormous damages to agriculture and man's health; **2)** Progressive depletion of oil reservoirs: according to several scientists (Laherrère 1998, Campbell 2000), we are very close to reach, if not already passed, the maximum rate of global petroleum extraction, after which the rate of production enters terminal decline. After this peak oil, the global oil request won't be balanced by the offer; **3)** Issue of energetic self-sufficiency: Europe currently imports 52.3% (2005) of its energy needs and this percentage is forecast to rise as domestic resources decrease. At present, the EU gets about 50% of the gas it consumes from just three sources: Russia, Norway and Algeria.

**The solutions:** Europe has now legislated measures intended to let us meet three goals by the year 2020, first proposed by the European Commission in January 2007:

**1)** cut greenhouse gas emissions by 20% over 1990 levels; 30% if other countries act similarly; **2)** supply 20% of total energy (heat and transport as well as electricity) from renewables such as wind and sunshine, from the current level of 8,5%; **3)** make efficiency savings of 20% over forecast consumption.

It's up to us to turn the problem into a challenge, with new opportunities of growth and innovation, and new horizons. As a Chinese proverb says, "When the strong wind blows, someone builds up walls, someone windmills".

### Energia, la via verde verso il 2020

**La sfida** - Da oggi al prossimo futuro, l'Europa affronterà una delle questioni più importanti: come risolvere il problema energetico? L'argomento ha varie aspetti, ma possiamo riassumere i 3 punti principali: **1)** Cambiamenti climatici: la temperatura globale è aumentata di  $0.74 \pm 0.18$  °C nel 20° secolo. Secondo l'Intergovernmental Panel on Climate Change (IPCC) ciò è dovuto all'aumento della concentrazione in atmosfera dei gas serra, derivante da attività umane come l'uso di combustibili fossili e la deforestazione. Ciò causerà l'aumento del livello del mare, desertificazione, e enormi danni all'agricoltura e alla salute dell'uomo; **2)** Esaurimento delle riserve di petrolio: secondo diversi studi (Laherrère 1998, Campbell 2000), siamo molto vicini a raggiungere (se già non è successo) il tasso massimo di produzione di petrolio, dopo cui la produzione stessa inizierà a diminuire. Dopo il "picco" del petrolio, la domanda globale non sarà più bilanciata dall'offerta; **3)** Autosufficienza energetica: l'Europa soddisfa il 52.3% (2005) del suo fabbisogno energetico con l'importazione, percentuale destinata a crescere. Oggi l'UE importa oltre il 50% del gas da 3 soli paesi: Russia, Norvegia e Algeria.

**Le soluzioni** - La Commissione Europea ha proposto nel gennaio 2007 dei provvedimenti legislativi per riuscire a centrare 3 importanti obiettivi entro il 2020: **1)** riduzione delle emissioni di gas serra del 20% rispetto ai livelli del 1990; del 30% se altri paesi adotteranno provvedimenti simili; **2)** produzione del 20% dell'energia totale (elettricità, riscaldamento e trasporti) da fonti rinnovabili, dal livello attuale dell'8,5%; **3)** diminuire il consumo di energia al 2020 del 20% grazie al risparmio energetico.

Dipende da noi riuscire a trasformare il problema in una sfida, con nuove opportunità di crescita e innovazione, e con nuovi orizzonti. Come dice un proverbio cinese, "Quando il vento soffia forte, c'è chi alza muri, e c'è chi costruisce mulini a vento".

Project title / Titolo del progetto:	<b>Biodiesel from algae crops in Sardinia: a sustainable way to produce biofuel employing CO2</b> <i>Biodiesel da coltivazione di alghe in Sardegna: un'alternativa sostenibile per produrre biocarburante utilizzando CO2</i>
Programme / Programma:	Seventh Framework Programme (FP7) / Settimo Programma Quadro (FP7)
DG / DG:	Research and Innovation / Ricerca e Innovazione
Identifier / Identificativo:	FP7-ENERGY-2010-2
Publication Date / Data di pubblicazione:	30 July 2009 / 30 Luglio 2009
Link:	FP7-ENERGY-2010-2
Budget:	€ 126.400.000
Deadline / Scadenza:	04 March 2010 at 17:00:00 (Brussels local time) / 04 Marzo 2010 ore 17:00:00 (Ora locale di Bruxelles)
OJ Reference / Gazzetta ufficiale:	OJ C177 of 30 July 2009 / OJ C177 del 30 Luglio 2009
Coordinated call / Bando coordinato:	NA / ND
Joint call:	NA / ND
Technical Call / Bando tecnico:	NA / ND
Specific Programme(s) / Programma specifico:	Cooperation / Cooperazione
Theme / Tema:	Energy / Energia
Objective / Obiettivo:	NA / ND
Priority / Priorità:	NA / ND
Action / Azione:	NA / ND
Measure / Misura:	NA / ND
Short description of the project / Breve descrizione del progetto:	<p>The consequences of global warming, the progressive depletion of oil reservoirs and the issue of energetic self-sufficiency are determining the new European agenda. EU is encouraging the change to new green technologies and renewable energies through several guidelines and directives. Two of them are the Directive 2003/30/EC, which promotes the use of biofuels, and the Directive 2003/87/EC, establishing a scheme for greenhouse gas emission allowance trading.</p> <p>Aim of the project is to match the advantages of producing and using biodiesel with the needs of environment, without subtracting water and ground for food agriculture. The main idea of the project is to use algae crops as a base to obtain biodiesel in a pilot plant based in Sardinia.</p> <p>During photosynthesis, algae capture CO2 and sunlight and convert it into oxygen and biomass, from which oleic subproducts can be obtained. Algae have much faster growth-rates than terrestrial crops. The per unit area yield of oil from algae is estimated to be between 4,700 and 18,000 m3/km2-year; this is 7 to 30 times greater than the best terrestrial crop. Feasibility studies by the US Department of Energy and NREL show that if algae fuel replaced all the petroleum fuel in the USA, it would require 40,000 km2. This is less than 15% the area of corn harvested in the USA in 2000.</p> <p>The final result of the project will be a pilot plant for the production of biodiesel at industrial scale, annexed with a 10 ha-wide algae field, placed in Meridionalern Sardinia. This plant is expected to have a very positive impact on the south Sardinian economy; meanwhile, the project wants to be leading-edge in Europe. Strong relevance will be put on convincing the market on the results through conferences and papers. The project will be inserted in the EU Emission Trading System (CO2 certificates) since the appeal of algaculture is its ability to contribute to greenhouse gas reduction while serving as an oil feedstock for biodiesel production.</p> <p><i>Il riscaldamento globale, il progressivo esaurimento delle riserve petrolifere, e il problema dell'autosufficienza energetica stanno determinando la nuova agenda UE. L'Unione sta incoraggiando il cambiamento verso le energie rinnovabili attraverso varie Direttive. Due di esse sono la 2003/30/CE, che promuove l'uso dei biocombustibili, e la 2003/87/CE, che stabilisce uno schema di certificazioni per il commercio di quote di CO2.</i></p> <p><i>Obiettivo del progetto è armonizzare i vantaggi della produzione e dell'uso del biodiesel con le esigenze ambientali, senza sottrarre terra e acqua all'agricoltura per fini alimentari. L'idea centrale del progetto è l'uso di colture di alghe come base per ottenere biodiesel in un impianto pilota in Sardegna.</i></p> <p><i>Durante la fotosintesi, le alghe catturano luce solare e CO2 convertendole in ossigeno e biomassa, da cui si ottengono sottoprodotti oleici. Le alghe crescono molto più velocemente delle colture terrestri. La quantità di olio che può essere ottenuta per unità di area è tra i 4700 e 18000 m3/km2-anno; ossia 7 – 30 volte maggiore del miglior raccolto terrestre. Studi di fattibilità del Dipartimento dell'Energia USA mostrano che se il combustibile da alghe rimpiazzasse tutto il combustibile da petrolio negli USA, sarebbero necessari 40,000 km2, meno del 15% della superficie coltivata a grano negli USA nel 2000.</i></p> <p><i>Il risultato finale del progetto sarà un impianto pilota per la produzione di biodiesel su scala industriale, connesso a una coltura di alghe di 10 ettari, localizzato nel sud della Sardegna. È atteso un impatto molto positivo sull'economia della Sardegna; al tempo stesso, il progetto vuole essere all'avanguardia in Europa. Verrà data molta importanza a convincere il mercato attraverso conferenze e pubblicazioni. Il progetto sarà inserito nel mercato europeo delle quote di CO2 giacché l'appeal dell'algacoltura è la sua capacità di contribuire alla riduzione dei gas serra e assieme di fornire materia prima per la produzione di biodiesel.</i></p>



Graduate of International Relations - Science in Political Science.  
Laureato in Relazioni Internazionali - Facoltà di Scienze Politiche

Languages: Italian (MT), English, French and Spanish  
Lingue: Italiano, Inglese, Francese e Spagnolo

26 years old, graduated in 2008 at the University of Cagliari in Political Science - major in International Relations- with a final mark of 110/110 summa cum laudem. Within the Erasmus-Socrates programme, he attended the Université Denis Diderot - Paris 7 during the academic year 2006/2007, successfully passing 5 exams.

He obtained one of the few positions available to the best university students in Italy by the Ministry of Foreign Affairs to attend a traineeship at the Italian Embassy in Paris during the semester of French presidency supporting the First Secretary for International Politics. Furthermore in 2009 he had a working experience in Brussels, at the leading consulting firm "Agriconsulting Europe" in Brussels.

26 anni, ha conseguito nel 2008 la Laurea in Scienze Politiche - Relazioni Internazionali con votazione finale di 110 e lode. Durante l'anno accademico 2006-2007, ha svolto il programma Erasmus-Socrates, presso l'Université Paris 7-Denis Diderot dove ha superato con successo 5 esami.

Nel 2008 è stato selezionato per uno dei pochi posti riservati dal Ministero degli Esteri agli studenti più meritevoli a livello nazionale per un tirocinio all'Ufficio del Primo Consigliere per la Politica Internazionale dell'Ambasciata di Parigi durante la Presidenza Francese del Consiglio dell'EU. Ha poi trascorso un periodo come consulente esterno presso l'Agriconsulting Europe a Bruxelles, leading firm nel settore delle Agenzie di Consulenza.



### Cooperation between port cities, introduction at the project: "Sharing Smartness"

The global context that characterizes the present economy, it shows how continuous structural changes can happen and how competitive pressures can have a weight. The European Union policy will have then to focus own efforts on the potential inherent the Small medium enterprises (SME).

These ones cover a role of first importance inside the European economy and they prove to be a fundamental part for the economic and social solidity of local and regional communities. It is therefore to be hoped that the entrepreneurs who act in the (SME), take part in a series of initiatives aimed to increase the cooperation and the exchanges of the know-how in the European context. It will be so born a class of conscious entrepreneurs not only of the issues linked to the (SME) management but also of the chances which can have life in a context of European collaboration.

In this direction it goes the proposal of the Chamber of Commerce of Cagliari: to act together with the Chambers of Commerce of Barcelona, Marseille, Limassol and Valletta so as to encourage the mobility among apprentices and young people in initial vocational training. They could then compare themselves to the colleagues of other countries achieving so a profitable change of experiences and the creation of a network open also to other participants.

The program would benefit also of a valid technical support given by the Chambers of Commerce which would also provide an informative channel about the ways to participate to the program and a service of updating about the carrying out activities.

### La cooperazione tra città portuali, introduzione al progetto: "Sharing Smartness"

Il contesto globale che caratterizza l'economia odierna mostra come possano avvenire continui cambiamenti strutturali e come possano avere peso continue pressioni competitive. La politica dell'Unione Europea dovrà quindi concentrare i propri sforzi sul potenziale insito nelle Piccole Medie Imprese (PMI).

Queste ultime infatti ricoprono un ruolo di primo piano all'interno dell'economia europea e si rivelano come parte fondamentale per contribuire alla solidità economica e sociale delle comunità locali e regionali. E' quindi auspicabile che gli imprenditori, che operano nelle PMI, partecipino attivamente a una serie d'iniziative tese ad incrementare la cooperazione e gli scambi del know-how in ambito europeo. Si formerà così una classe d'imprenditori consapevoli non solo delle problematiche legate alla gestione delle PMI ma anche delle opportunità che possono crearsi in un contesto di collaborazione europea.

In questo senso si colloca la proposta della Camera di Commercio di Cagliari: di operare congiuntamente con le Camere di Commercio di Barcellona, Marsiglia, Limassol e La Valletta al fine di favorire la mobilità di giovani imprenditori e apprendisti. Entrambi potrebbero quindi confrontarsi con colleghi di altri Paesi realizzando così un proficuo scambio di esperienze e la creazione di un network aperto a nuovi partecipanti.

Il programma beneficerebbe inoltre di un valido supporto tecnico fornito dalle Camere di Commercio che si occuperebbero di fornire un canale informativo per le modalità di partecipazione al programma e un servizio di aggiornamento sullo svolgimento delle attività una volta avviate.

Project title / Titolo del progetto:	<b>Sharing Smartness / Condivisione di Esperienza</b>
Programme / Programma:	Transnational network and supporting web-based platform in the area of mobility for apprentices
DG / DG:	Education and Culture / <i>Educazione e Cultura</i>
Identifier / Identificativo:	No EAC/28/2009
Publication Date / Data di pubblicazione:	NA
Link:	<a href="http://ec.europa.eu/education/programmes/calls/2809/call_en.pdf">http://ec.europa.eu/education/programmes/calls/2809/call_en.pdf</a>
Budget:	€ 1.000.000
Deadline / Scadenza:	30 September 2009 / <i>30 settembre 2009</i>
OJ Reference / Gazzetta ufficiale:	<a href="http://eurlex.europa.eu/JOHtml.do?uri=OJ:C:2009:072:SOM:EN:HTML">http://eurlex.europa.eu/JOHtml.do?uri=OJ:C:2009:072:SOM:EN:HTML</a>
Coordinated call / Bando coordinato:	NA
Joint call:	NA
Technical Call / Bando tecnico:	NA
Specific Programme(s) / Programma specifico:	NA
Theme / Tema:	VET
Objective / Obiettivo:	Support mobility among apprentices and young people in initial vocational training
Priority / Priorità:	NA
Action / Azione:	NA
Measure / Misura:	NA
Short description of the project / Breve descrizione del progetto:	<p>Considering the limited transnational mobility within the European Union among young people in initial vocational training and apprentices the European Parliament has allocated 1 million of euros directed to foster their mobility.</p> <p>Then the first aim to achieve is to create and develop a network among apprentices of different Member States of the EU and to act so as to boost and facilitate the cooperation and exchange of experience within the competent bodies that will take part in this activity.</p> <p>The Chamber of Commerce of Cagliari promotes a partnership with 4 Chambers of Commerce of the following cities:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• The Chamber of Commerce of Barcelona (Spain);</li> <li>• The Chamber of Commerce of Marseille (France);</li> <li>• The Chamber of Commerce of Valletta (Malta);</li> <li>• The Chamber of Commerce of Limassol (Cyprus).</li> </ul> <p>These cities are joined by the fact that all of them are port- cities in the Mediterranean Sea and that they share some potential opportunities as well as issues.</p> <p>Young people in initial vocational training and apprentices could have the chance to test themselves and their professional skills in one of the mentioned countries where they could find common aspects with their own country. Thanks to the technical support given by the web-based platform as a single interface of the different Chambers of Commerce involved in this activity, the apprentices could share and spread information and communication finalized also to gain new partners.</p> <p>Moreover the partnership among these 4 Chamber of Commerce would intensify the relationship and the exchange of the know-how through the mobility of young people in initial vocational training and apprentices coming from the SME of sectors such as: handicraft, food, port and tourism. In addition the choice of the countries above mentioned, is also motivated by the fact that they could promote a multilingual information (English, French, Spanish, Italian).</p> <hr/> <p><i>Considerando la limitata mobilità transnazionale all'interno dell'Unione Europea tra i giovani imprenditori e apprendisti il Parlamento Europeo ha stanziato 1 milione di euro diretti a incoraggiare la mobilità.</i></p> <p><i>Il primo obiettivo da raggiungere è quindi creare e sviluppare un network tra gli apprendisti dei differenti Stati Membri della UE e agire al fine di aumentare e facilitare la cooperazione e lo scambio di esperienze all'interno degli organismi che prenderanno parte a questa attività.</i></p> <p><i>La Camera di Commercio di Cagliari promuove una partnership' con 4 Camere di Commercio delle seguenti città:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>La Camera di Commercio di Barcellona (Spagna);</i></li> <li>• <i>La Camera di Commercio di Marsiglia (Francia);</i></li> <li>• <i>La Camera di Commercio di La Valletta (Malta);</i></li> <li>• <i>La Camera di Commercio di Limassol (Cipro).</i></li> </ul> <p><i>Queste città sono unite sia dal fatto di essere città portuali all'interno del Mediterraneo sia dal condividere le stesse opportunità così come delle problematiche.</i></p> <p><i>I giovani imprenditori e gli apprendisti potrebbero avere così la possibilità di metter alla prova loro stessi e le loro capacità professionali in uno dei Paesi summenzionati dove loro potranno trovare aspetti comuni con i loro rispettivi Paesi di provenienza. Grazie al supporto tecnico dato dalle piattaforme web delle Camere di Commercio coinvolte nel progetto che verranno utilizzate come singola interfaccia sarà possibile condividere e diffondere le informazioni e comunicazioni al fine anche di coinvolgere nuovi partners.</i></p> <p><i>Inoltre la partnership tra le 4 Camere di Commercio intensificherebbe le relazioni e gli scambi di know-how attraverso la mobilità dei giovani imprenditori e degli apprendisti provenienti dalle Piccole Medie Imprese in settori quali l'artigianato, l'alimentazione, l'attività portuale ed il turismo. Inoltre la scelta dei Paesi summenzionati è motivata anche dal fatto che potrebbero promuovere un'informazione multi linguale (Inglese, Francese, Spagnolo, Italiano).</i></p>

## Roberto Mastromarino



Graduate of Economics  
*Laureata in Economia*

Languages: Italian (MT), English and French  
*Lingue: Italiano, Inglese, Francese*

25 years old, he is master degree in Economics in Cagliari University, bachelor in Political Sciences. Member of AEGEE Cagliari since 2005, volunteering student's association which aims is improving European active citizenship and fostering mutual understanding between cultures. Vice President AEGEE Cagliari 2009, in charge of the project financed by the Youth in action program – EU developed among Cagliari, Amsterdam, Budapest and Riga. He is now a traineeship with an accountability consultant.

*25 anni, laurea triennale presso la Facoltà di Scienze Politiche di Cagliari, laurea specialistica in Scienze Economiche presso la Facoltà di Economia; tirocinio di formazione presso il commercialista Laura Cugurullo a Cagliari. Prestato lavoro volontario diversi anni per l'associazione studentesca AEGEE Cagliari impegnata nella cittadinanza attiva e la diffusione della cultura europeista, vicepresidente 2009. Project Manager dello scambio giovani finanziato dal programma "Gioventù in Azione" dell'UE nel 2009 svolto tra Cagliari, Amsterdam, Budapest e Riga.*



### **Energy saving in the construction industry for the housing and productive sector**

Within the Countries member of the European Union the 18,6% of energy consumption is addressed to the housing sector of which the 67,5% for heating and for production of warm water, the 10% for cooking and the 22,5% remaining for other uses. The background in the productive sector is far more diverse but, in some sectors specially, the air conditioning component of the energetic bill is definitely high.

The green technologies able to cut off these costs do exist since a long time ago; among these is notably the solar cooling one: the use of solar panels to produce air conditioned in the rooms.

In a world where the oil price is rising continuously to save on the energetic bill is an important need notably for the companies that don't take into account an important natural resource like the sun which Sardinia doesn't lack.

The main obstacles towards the adoption of this technology in large scale are economical and, may be mostly, cultural. Actually it's required a big initial investment that can be write off within many years but the main reason seems to be that green technologies are wrongly seen less convenient in respect of traditional sources and often joint to the environmentalist activism or the choices of some entrepreneur willing to risk.

These are the barriers that keep low the demand of these products, consequently the supply doesn't grow for the lack of concurrence and the prices stay high. It's necessary to stimulate this market through demonstrative actions with high impact in the territory and push then the potential suppliers of these technologies to participate to the market so that Sardinia become more competitive in the future. To win the environmental challenges beginning from the bottom must not just be possible but even convenient.

### **Risparmio energetico nell'edilizia abitativa e nel settore produttivo**

*Nei Paesi membri dell'Unione Europea il 18,6% dell'energia elettrica è usata nel settore residenziale, di questa circa il 67,5% per il riscaldamento e la produzione di acqua calda sanitaria, il 10% in cucina e il restante 22,5% per gli altri usi elettrici. Il panorama nel settore produttivo è molto più variegato tuttavia per alcuni settori la componente della bolletta energetica legata al condizionamento dell'aria è sicuramente notevole.*

*Le tecnologie pulite in grado di abbattere tali costi energetici esistono da anni; tra queste di notevole interesse risulta essere il solar cooling: l'utilizzo di pannelli solari per il condizionamento dell'aria negli ambienti.*

*In un mondo dove il prezzo del petrolio è in continua salita risparmiare sui costi energetici diventa un'esigenza importante soprattutto per le aziende che ancora non contabilizzano un risorsa naturale importante a loro disposizione come l'energia del Sole, di cui la Sardegna non è certo sprovvista.*

*I principali ostacoli all'adozione su vasta scala di questa tecnologia sono di ordine economico ma soprattutto culturale. In particolare è richiesto un alto investimento iniziale, che viene ammortizzato in parecchi anni e, soprattutto, la tecnologia è giudicata erroneamente meno conveniente rispetto alla rete elettrica tradizionale e, spesso, legata più all'attivismo degli ambientalisti o alle scelte azzardate di qualche imprenditore propenso al rischio.*

*Queste sono le barriere che tengono bassa la domanda per questi prodotti, di conseguenza l'offerta rimane limitata e i prezzi restano alti. Occorre stimolare questo mercato attraverso azioni dimostrative ad alto impatto sul territorio e spingere i fornitori potenziali di queste tecnologie ad entrare nel mercato così da rendere la Sardegna più competitiva nel futuro. Vincere le sfide ambientali a partire dal basso diventerà così non solo possibile ma anche conveniente.*

Project title / Titolo del progetto:	<b>Cool Buildings / Edifici Climatizzati</b>
Programme / Programma:	Competitiveness and Innovation Framework (CIP) / <i>Programma quadro per la Competitività e l'Innovazione (CIP)</i>
DG / DG:	Energy and Transport / <i>Trasporti e Energia</i>
Identifier / Identificativo:	CIP-IEE-2009
Publication Date / Data di pubblicazione:	31 March 2009 / <i>31 marzo 2009</i>
Link:	<a href="http://ec.europa.eu/energy/intelligent/call_for_proposals/doc/call_2009_en.pdf">http://ec.europa.eu/energy/intelligent/call_for_proposals/doc/call_2009_en.pdf</a>
Budget:	€ 65.000.000
Deadline / Scadenza:	To be announced / <i>In attesa di pubblicazione</i>
OJ Reference / <i>Gazzetta ufficiale</i> :	Official Journal L176 of 15 July 2003
Coordinated call / <i>Bando coordinato</i> :	NA
Joint call:	NA
Technical Call / <i>Bando tecnico</i> :	NA
Specific Programme(s) / <i>Programma specifico</i> :	IEE (Intelligent Energy-Europe)
Theme / <i>Tema</i> :	NA
Objective / <i>Obiettivo</i> :	NA
Priority / <i>Priorità</i> :	CIP-IEE-2009-2.2 Renewable energy Heating/Cooling (RES-H/C) CIP-IEE-2009-2.1 Energy from renewable energy sources (RES-e) CIP-IEE-2009-1.3 Energy efficient Products
Action / <i>Azione</i> :	<p>Actions focusing on increasing the market share of energy-efficient heating and cooling appliances (space heating and cooling, and water heating).</p> <p>Analyse, benchmark, develop, promote and implement innovative policies and regulatory frameworks, including support schemes and grid connection requirements; assess, verify and/or develop scenarios for potentials, market growth trajectories, use of trade and flexibility instruments to reach targets and impacts on security of supply, the environment, economic growth, competitiveness and employment.</p> <p>Increase the use of RES-H/C in district heating and cooling systems and in cogeneration units by promoting best practices, improving application procedures, construction and planning permits, district heating and cooling grid connection procedures, and market transparency including disclosure, guarantee of origin, transparent RE fuel pricing and tariffs, intelligent combinations with storage systems, and by engaging planners to include district-scale RES-H/C systems in their planning and reducing project approval delays for developers dealing with the design, construction and refurbishment of industrial and residential areas.</p>
Measure / <i>Misura</i> :	NA
Short description of the project / <i>Breve descrizione del progetto</i> :	<p>The Solar cooling technology shows important advantages from the economic and environmental point of view but it's not likely to develop all its potentials until its market doesn't grow. The demand is too low due to the high fixed costs which occurs to the firms willing to invest on these systems that could make their energetic demand linked to the air conditioning independent from the traditional providers. This prevent the supply to develop and to push the firms to improve the product and make it cheaper. The governmental authorities play an important role in this case. By the stimulation of the demand they could start a virtuous cycle where this market can reach the threshold size to make solar cooling convenient in respect to the traditional sources of energy (gas, electricity). In this perspective it's important the role of EU which can stimulate the local government to give contribution to this market. Our projects aims to install demonstrative solar cooling systems in 5 of the biggest isles of the Mediterranean: Sardinia, Corse, Cyprus, Crete and Malta. The goal is to create training and learning laboratories, on a participative basis, with companies involved in the housing industry and interested in supplying this technology with the target of strengthening the conditions of this market in the involved territories. The monitoring stage and the huge amount of information collected will be shared between the partners and will be used to understand the problems arose during the implementation of this project, to test new strategies to deal with, to plan new policies directed to harmonize the possibilities in the use of this technology among the Mediterranean isles. Follow ups of this project will be the creation of synergies between the territories involved in that will cut the cultural distances and generate new deals with other companies in the same industry. The project will be intensively spot to give it the best visibility and people familiar with it.</p> <p><i>La tecnologia solar cooling sebbene presenti inconfutabili vantaggi dal punto di vista economico e ambientale potrebbe non sviluppare tutte le sue potenzialità a causa delle condizioni del mercato in cui opera. La domanda è troppo bassa a causa degli alti costi fissi in cui incorrono le aziende che volessero investire in tale tecnologia rendendo così indipendente il loro fabbisogno energetico legato al condizionamento degli ambienti. Questo impedisce all'offerta di svilupparsi e creare un circolo virtuoso di miglioramenti del prodotto e abbassamento dei costi. Gli enti territoriali hanno un ruolo determinante in questo caso. Stimolando la domanda di mercato possono innescare quel circolo virtuoso per cui il mercato raggiunga una dimensione tale da rendere conveniente questa tecnologia rispetto all'acquisto dell'energia elettrica o del gas dalla tradizionale rete. È pertanto necessario lo stimolo da parte dei programmi comunitari che si occupano di energia e ambiente per fare in modo che anche gli enti territoriali minori possano investire in questo mercato. Il nostro progetto si inserisce in questo contesto ed intende procedere all'installazione di sistemi di solar cooling esemplificativi in 5 delle isole più grandi del mediterraneo: Sardegna, Corsica, Creta, Baleari, Cipro. Quello che si intende creare sono laboratori a base partecipativa di aziende impegnate nell'edilizia, amministratori locali ed imprese interessate alla fornitura di questa tecnologia con l'obiettivo di dare una spinta significativa alle condizioni del mercato nei territori interessati. Il monitoraggio e la quantità di informazioni generate saranno utili al fine di comprendere a cosa sono dovute le problematiche incontrate e per implementare differenti politiche al fine di rendere omogenee nel mediterraneo le possibilità di utilizzo di questa tecnologia. All'esperienza sarà dato uno stimolo pubblicitario importante in grado di rendere visibile il progetto familiare l'utilizzo della tecnologia.</i></p>



Graduate of International Relations - Science in Political Science  
*Laureata in Relazioni Internazionali - Scienze Politiche*

Languages: Italian (MT), English, Spanish, German, French, Turkish  
*Lingue: Italiano, Inglese, Spagnolo, Tedesco, Francese, Turco*

28 years old, she is Master degree in International Relations with a final dissertation about the development of the international jihadism. In 2008, she carried out an internship - sponsored by the Italian Ministry of Foreign Affairs and the Italian Conference of Rectors - at the Italian Cooperation Office of the Italian Embassy in Cairo. During this period she has co-operated in the coordination of activities implemented by local NGOs and she has given technical assistance for the implementation of the Italian cooperation projects. She has several educational experiences abroad: in Tunisia - Arabic course at Bourguiba Institute of Modern Languages in 2006 - and in United Kingdom where she attended the Lancaster University as Erasmus student (A.Y. 2003/2004).

*28 anni, Laurea magistrale in Relazioni Internazionali, ha discusso una tesi sulla diffusione del jihadismo internazionale. Nel 2008 ha svolto uno stage MAE-CRUI, della durata di 3 mesi, presso l'Ufficio di Cooperazione allo Sviluppo dell'Ambasciata d'Italia al Cairo dove ha collaborato al coordinamento dell'Ufficio con le ONG locali e partecipato all'identificazione e definizione di progetti di cooperazione. Ha alle sue spalle diverse esperienze formative estere in Tunisia (corso di arabo elementare presso l'Istituto a Bourguiba di Lingue Viventi, 2006) e in Regno Unito, dove grazie al Programma Erasmus ha frequentato i corsi alla Lancaster University nell'anno accademico 2003/2004.*



### English and ICT knowledge: the essential principle for enterprise's competitiveness

Nowadays, we are facing on the new era of globalization where no more economic and financial boundaries do exist. In this new economic world, English and ICT knowledge are the essential principle for enterprises competitiveness. These two skills, unfortunately, are lack in the Sardinian context.

According to the latest Istat survey, the relationship between ICT technology and Italian enterprises is significant: more than 90% of them state to use the computer and internet for their daily activities, but a huge gap exists between big business and SMEs (about 70% for the first, while only 10% for the latest). Moreover, the use of personal computer among people decreases as the age increases.

It can be say the same for the English literacy. The new generation is fluent in English (about the 80% of teenagers from 11 to 19) but there are few local differences: in Meridionalern Italy and its mayor islands only the 50% of population states to know it. As matter of the fact, Sardinia completely meets all these points, due to both its high old age population rate (150,9%, 10 points more than the Italian average) and its resulting low level of computer literacy among seniors.

In addition, the island's suffering economy is characterized by a large number of small enterprises with less than 50 workers which normally are family firms that often can not invest into professional training because of their limited financial capacities.

The European Union is firmly convinced that the promotion of the upgrading of skills in SMEs and all forms of innovation - by supporting adults' acquisition of key competences that enhance is their employability and mobility in the labour market - is a fundamental instrument in achieving a raising economic growth, competitiveness and social inclusion.

### Conoscenza dell'inglese e delle tecnologie informatiche: principio cardine per la competitività delle imprese

*Oggi, stiamo attraversando una nuova fase della globalizzazione in cui non esistono più confini economici e finanziari. In questo nuovo mondo la conoscenza dell'inglese e delle tecnologie informatiche rappresentano il principio cardine per la competitività delle imprese. Due elementi che, purtroppo, mancano nel contesto sardo.*

*Secondo una recente indagine Istat il rapporto tra "tecnologia IT e imprese italiane" è significativo: oltre il 90% dichiara di adoperare il computer e internet per la quotidiana attività lavorativa, ma esiste un divario tra imprese di grosse dimensioni e PMI (circa il 70% per le prime, mentre solo il 10% per le ultime). Inoltre, è emerso che l'uso del PC tra la popolazione tende a diminuire all'aumentare dell'età.*

*Si può affermare lo stesso per le competenze in lingua inglese. Le nuove generazioni parlano correntemente l'inglese (circa l'80% degli adolescenti dagli 11 ai 19 anni), ma ci sono alcune differenze territoriali: nel Sud e nelle Isole solo il 50% della popolazione dichiara di conoscerlo. La Sardegna rientra pienamente nei dati descritti a causa sia del suo alto indice di vecchiaia che si aggira attorno al 150,9% (ben dieci punti in più della media italiana), sia del suo conseguente basso livello di cultura informatica tra gli adulti. La sofferente economia dell'isola si caratterizza per la presenza di un elevato numero di piccole aziende con meno di 50 addetti, spesso a conduzione familiare e incapaci di investire nell'addestramento professionale a causa delle limitate capacità finanziarie.*

*L'Unione Europea è fermamente convinta che promuovere l'aggiornamento degli skills nelle PMI e tutte le forme di innovazione (anche sostenendo gli adulti nell'acquisizione di competenze chiave che rafforzino una loro maggiore employability e mobilità nel mercato del lavoro) sia uno strumento fondamentale per il raggiungimento di una costante crescita economica, competizione e inclusione sociale.*

Project title / Titolo del progetto:	<b>RAINBOW. New Skills for Middle-Aged Adults Workers</b> <b>RAINBOW. Nuove Competenze per i Lavoratori Adulti</b>
Programme / Programma:	Lifelong Learning Programme LLP / <i>Programma di Apprendimento Permanente (LLP)</i>
DG / DG:	Directorate-General for Education and Culture / <i>Educazione e Cultura</i>
Identifier / Identificativo:	EAC/41/2009
Publication Date / Data di pubblicazione:	15 October 2009 / <i>15 ottobre 2009</i>
Link:	<a href="http://ec.europa.eu/education/llp/doc848_en.htm">http://ec.europa.eu/education/llp/doc848_en.htm</a>
Budget:	€ 250.000
Deadline / Scadenza:	26 February 2010 / <i>26 febbraio 2010</i>
OJ Reference / Gazzetta ufficiale:	OJ C247 of 15 October 2009
Coordinated call / Bando coordinato:	NA / ND
Joint call:	NA / ND
Technical Call / Bando tecnico:	NA / ND
Specific Programme(s) / Programma specifico:	GRUNDTVIG for Adult Education / <i>GRUNDTVIG per l'Educazione degli Adulti</i>
Theme / Tema:	Education and Training / <i>Educazione e Addestramento</i>
Objective / Obiettivo:	Art. 1, Decision No 1720/2006/EC of the European Parliament and of the Council of 15 November 2006 establishing an action programme in the field of lifelong learning.  <i>Art. 1, Decisione N° 1720/2006/EC del Parlamento Europeo e del Consiglio del 15 Novembre 2006 istituente un programma d'azione nel campo dell'apprendimento permanente</i>
Priority / Priorità:	Priority 1 Key competences; Priority 3 Improving the attractiveness of and access to adult education.  <i>Priorità 1 Competenze chiave; Priorità 3 Miglioramento dell'attrazione e dell'accesso all'educazione per adulti.</i>
Action / Azione:	GRUNDTVIG Multilateral Projects / <i>GRUNDTVIG Progetti Multilaterali</i>
Measure / Misura:	NA / ND
Short description of the project / Breve descrizione del progetto:	<p>Today, as a result of the Lisbon Treaty coming into effect on the 1st of December 2009, the new European challenge is to transform the EU into a dynamic, competitive knowledge-based economy, with sustainable economic development, more and better jobs, and greater social cohesion. In doing so, the EU has launched several programme and actions. Among them, the Life Long Learning Programme (LLP) and its specific Grundtvig for Adult Education Programme aim to enhance the field of education and training to achieving this ambitious Lisbon goal. Particularly, the specific objectives of the GRUNDTVIG Multilateral Projects, as set out in Article 29.1 of the programme Decision, are to respond to the educational challenge of an ageing population in Europe and to help provide adults with pathways to improving their knowledge and competences. "RAINBOW, New Skills for Middle-Aged Adult Workers" project aims to achieve all the above-mentioned purposes.</p> <p>Conceived by one of the most qualified Sardinian institute for education and professional training in co-operation with other partners from other European Union countries, the RAINBOW project provides a training approach - based on English, ICT and marketing courses - addressed to small entrepreneurs and SMEs' middle aged workers. Due to the new skills provided by the project, Sardinian workers could improve their knowledge and, at the same time, the SMEs could have access to the new information technologies, enhancing their competitiveness. The courses include both taught classes with English mother tongue teachers and distance learning lessons in collaboration with the most important and prestigious universities and education institutes in Europe. The end result of the project will be the RAINBOW web portal, fully realized and managed by the workers, in which every SMEs will be advertised and its products will be offer for on-line sale.</p> <p><i>Con l'entrata in vigore del Trattato di Lisbona lo scorso 1 dicembre, l'UE si trova dinanzi a una nuova sfida: trasformare l'Europa in un'economia dinamica e competitiva, trainata da uno sviluppo economico sostenibile che garantisca una maggiore coesione sociale e una crescita esponenziale dell'occupazione. A questo proposito, l'UE ha lanciato diversi programmi e azioni, tra cui, il Programma di Apprendimento Permanente (LLP) e il suo specifico programma settoriale Grundtvig per l'Educazione degli Adulti che intendono potenziare il settore educativo e di formazione professionale per il raggiungimento dell'ambizioso obiettivo di Lisbona. In particolare, gli obiettivi specifici dell'azione Grundtvig - Progetti Multilaterali, così come indicati nell'Art. 29.1 della decisione relativa al programma LLP, rispondono all'esigenza di accrescere il livello educativo della popolazione adulta europea, nel tentativo di migliorare le loro conoscenze e competenze. Il progetto RAINBOW Nuove Competenze per i Lavoratori Adulti raggiunge gli obiettivi sopra menzionati. Ideato da uno dei più qualificati istituti sardi che si occupa di istruzione e addestramento professionale in collaborazione con altri partner europei, il progetto RAINBOW, intende mettere in pratica, attraverso corsi di inglese, informatica e marketing aziendale, un modello di apprendimento rivolto ai piccoli imprenditori e lavoratori adulti di PMI sarde che, grazie alle nuove competenze fornite, potranno migliorare le loro conoscenze e, allo stesso tempo, le PMI avranno la possibilità di accedere a nuove tecnologie informatiche che miglioreranno la loro competitività. I corsi prevedono sia lezioni frontali (con docenti di madrelingua inglese) sia in modalità e-learning, in partnership con prestigiose università e istituti educativi europei. Il prodotto finale sarà il portale RAINBOW, interamente realizzato e gestito dagli stessi corsisti, nel quale ciascuna impresa sarà pubblicizzata e i suoi prodotti venduti on-line.</i></p>



Graduate of Language Mediation  
*Laureata in Mediazione Linguistica*

Languages: Italian (MT), English, Spanish, German, French, Turkish  
*Lingue: Italiano, Inglese, Spagnolo, Tedesco, Francese, Turco.*

25 years old, graduated in Language Mediation with a thesis on EU and Turkey relations, to be published on line on the website of the Region of Sardinia. The thesis was completed after an Erasmus program at Beykent Üniversitesi, (Istanbul, Jan-Sept 2008) and a research stay in Berlin (Dec-May 2009). During her experience in international surroundings she enhanced multicultural and multidisciplinary skills. She improved her knowledge on EU-related policies working at the Istanbul EUIC (Avrupa Birliği Bilgi Merkezi) and at IMA, center for the social inclusion and integration of immigrants (Interkulturelles Mehrgenerationenhaus Stadttaase - Camlik). Further training experiences in Great Britain, Turkey, Germany and Ireland.

*25 anni, laureata in Lingue per la Mediazione Linguistica con una tesi presto online sul sito Conoscere della Regione Sardegna, sulle relazioni dell'UE con la Turchia, maturata durante l'Erasmus (Istanbul, Gen-Sett. 2008) e un percorso di ricerche (Berlino, Dic-Mag 2009). Si è occupata di mediazione interculturale, ha sviluppato conoscenze multidisciplinari e delle politiche comunitarie svolgendo funzioni di consulenza e organizzazione di attività di sensibilizzazione presso il centro d'informazione europea di Istanbul (EUIC-Avrupa Birliği Bilgi Merkezi) che collabora con la Delegazione della Commissione europea in Turchia, e presso l'IMA-Interkulturelles Mehrgenerationenhaus Stadttaase - Camlik, centro d'immigrazione e integrazione a Berlino. Diverse le esperienze di formazione in Gran Bretagna, Turchia, Germania e Irlanda.*



### INTERNATIONALIZATION OF ENTERPRISES: SARDINIA IN SEARCH OF NEW MARKETS

Competition is part of the solutions to economy problems, this is the reason why Sardinia needs to expand economical cooperation and international dialogue, create enforcement strategies to make our economy flourish and find through tourism promotion better chances and new opportunities to make small business expand.

In accordance with the "Think small first" principle (Small Business Act-SBA) the island can enter vital and competitive markets, and can fully exploit the growth potential of SMEs by expanding beyond her domestic market and creating through cultural promotion a brand image of their products as prove of an effective strategy. The project "Chamber partnership" promoted in 2009 by the Chamber of Commerce of Cagliari, Oristano and Nuoro, and the Project "Learning organic life in the island" between Mandas and the Turkish Island of Gökçeada expressed the interest that Sardinian enterprises have in the East Europe market and Euromed trade and tourism. EU workers need to become more adaptable and open to change, so that they can improve their employability. The same applies to enterprises, which also need to be more flexible to adapt to new circumstances. Territorial restrictions damage our economy and consequently, actively sell across borders helps to protect investment and production and to reach sensible improvement. The EU has responded with various measures to promote cross-border cooperation in order to stimulate entrepreneurship and improve competitiveness in the face of global competition. Sardinian entrepreneurs should actively operate in an environment that demands new and innovative ways of working and access new professional skills. Moreover, the cultural and economical partnership with Turkey show to have positive impact in the EU integration process of Turkey, being concretely based on dialogue, cooperation and multidimensional ties.

### INTERNAZIONALIZZAZIONE DELLE IMPRESE: LA SARDEGNA ALLA RICERCA DI NUOVI MERCATI

*La concorrenza rappresenta un'importante soluzione alla crisi economica. L'economia sarda per potersi rafforzare deve consolidare il dialogo e la cooperazione con interlocutori commerciali esteri attraverso promozione culturale e turistica e strategie innovative capaci di favorire e generare opportunità di profitto alle piccole medie imprese.*

*L'Unione Europea opera a sostegno delle PMI attraverso strumenti finanziari per lo sviluppo di attività transfrontaliere e mediante strategie come il SMALL BUSINESS ACT, secondo il principio "Pensare anzitutto in piccolo" mirato alla crescita e competitività delle PMI e ad assumere un nuovo spirito imprenditoriale. L'UE incoraggia l'organizzazione e lo sviluppo della cooperazione transnazionale al fine di acquisire nuove capacità gestionali e tecniche utili all'azienda e la gestione delle risorse naturali e culturali, combinando tradizione e innovazione. La cooperazione diventa pertanto un terreno di formazione imprenditoriale che si trasforma in strategia sistematica di impresa che permette di sfruttare il potenziale turistico a vantaggio di quello economico e commerciale. La Sardegna grazie alle sue risorse può godere di vivacità imprenditoriale e innovazione, la peculiarità delle sue tradizioni si ritrova nella specificità del suo territorio in quanto meta turistica, nell'agroalimentare di qualità ma anche nella lavorazione del sughero e nei settori tradizionali dell'artigianato artistico che devono essere promossi attraverso turismo e manifestazioni fieristiche. La Sardegna vuole e ha bisogno di aprirsi al mercato estero e turco. A dimostrazione di ciò il progetto "Chamber Partnership" è stato promosso dal Centro Servizi per le Imprese, la Camera di Commercio di Oristano e l'Aspen di Nuoro nel luglio 2009 con lo scopo di presentare alcuni tra i più promettenti mercati dell'Est Europa, tra cui la Turchia. Da questa iniziativa sono scaturite opportunità di investimento in aree strategiche come agroalimentare, artigianato, ICT, ambiente ed energie rinnovabili come anche nel progetto "Learning organic life in the Island" tra il Comune di Mandas e l'isola turca di Gökçeada.*

Project title / Titolo del progetto:	<b>Traditions cross borders</b> <b>Tradizioni oltre confine</b>
Programme / Programma:	Entrepreneurship and Innovation Programme (EIP) - Knowledge Networks for the Competitiveness and Sustainability of European Tourism
DG / DG:	Enterprise and Industry
Identifier / Identificativo:	ENT/CIP/10/B/N04S00
Publication Date / Data di pubblicazione:	Q1/2010
Link:	<a href="http://ec.europa.eu/cip/files/docs/eip2010_wp_annex_indicators_en.pdf">http://ec.europa.eu/cip/files/docs/eip2010_wp_annex_indicators_en.pdf</a>
Budget:	€ 1.000.000
Deadline / Scadenza:	NA
OJ Reference / Gazzetta ufficiale:	NA
Coordinated call / Bando coordinato:	NA
Joint call:	NA
Technical Call / Bando tecnico:	NA
Specific Programme(s) / Programma specifico:	NA
Theme / Tema:	Creation of a European trans-national tourism networks thanks to trans-national cooperation and exchange of best practices.
Objective / Obiettivo:	Creation of an environment favorable to SME co-operation, particularly in the field of cross-border co-operation. Enhance the sustainability and competitiveness of European tourism enterprises, in particular small and micro enterprises, while allowing for wider economic, social and environmental benefits.
Priority / Priorità:	Implementation of the "Agenda for a sustainable and competitive European Tourism" (COM (2007) 621).
Action / Azione:	NA
Measure / Misura:	NA
Short description of the project / Breve descrizione del progetto:	<p>The project is aimed at fostering tourism but also manufacturing industry, and small and medium sized enterprises in Sardinia, encouraging entrepreneurship and cross-border cooperation. The main objective is facilitating Sardinia to enter international businesses and address the island through tourist promotion to a sustainable economic growth of their products able to successfully compete abroad. Collaborating and sharing experiences across borders is an effective way to access new ideas, skills and innovative approaches, therefore the project will involve different actors able to execute it more successfully and complement and reinforce one another. It will facilitate exchanges of information and good practice and will contribute to building the skills to make transnational cooperation work better. Sardinia need to strengthen the export of her products and open them to dynamic markets in order to ensure growth and respond to an increasingly globalised world.</p> <p>Active partners of the project will be a Sardinian photographer, Marco Crillissi and a Turkish Academician from The University of Economy (Izmir) Müge Ataman, who have been working successfully for two years on the cultural promotion of Sardinia in Turkey, EU candidate country, fifth in the world in terms of export growth, having Italy as third trading partner and main supplier.</p> <p>The project will cover effective cross-border cooperation and both aspects of the Amsterdam Protocol, public value and market impact, by linking the cultural promotion to the commercial one with Turkey, but also with countries who already showed interest towards the initiatives promoted by Mr. Crillissi and Mrs Ataman, who will play a crucial role to sell Sardinian products as fruitful cooperation.</p> <p>Possible further partners to be involved will be Tunisia, who enjoys a market economy, progressive integration in the world economy and comparative advantages in various sectors with great potential, but also Scandinavian countries and Japan.</p> <p>The next and first active step of the project will involve in March the Italian Cultural Institute in Ankara, Sardinian enterprises are invited to participate.</p> <p><i>Il progetto mira a sostenere lo sviluppo delle piccole e medie imprese, del turismo e dell'industria manifatturiera in Sardegna promuovendo l'imprenditoria sarda nella cooperazione transfrontaliera, attraverso la promozione turistica e culturale e l'esportazione dei propri prodotti, verso una conseguente crescita economica del proprio fatturato e il raggiungimento di livelli competitivi.</i></p> <p><i>Al fine di concretizzare iniziative imprenditoriali e lo slancio di settori portanti dell'economia dell'isola risulta necessario sviluppare una capacità imprenditoriale orientata ai mercati esteri. La collaborazione transfrontaliera risulta essere per l'imprenditore un fattore di sviluppo e crescita essenziale, per mezzo del quale maturare idee e capacità imprenditoriali innovative.</i></p> <p><i>La Sardegna sfruttando la preziosa risorsa del turismo e la promozione culturale può favorire la commercializzazione dei prodotti dell'isola e allevamento e agricoltura in quanto attività economiche più importanti per l'economia sarda.</i></p> <p><i>Partner attivi del progetto saranno Marco Crillissi, fotografo sardo, e Müge Ataman, dell'Università Economica di Izmir, appartenente alla fondazione della Camera di Commercio di Izmir, che da due anni operano con successo in Turchia per la promozione culturale dell'isola.</i></p> <p><i>La Turchia, Paese candidato all'adesione UE, importante partner commerciale dell'Italia con un PIL di crescita del 3,5% annuo, dimostrandosi alla ricerca del prodotto italiano, favorirebbe la Sardegna ma anche la stessa Turchia integrando la promozione culturale a quella commerciale e rafforzando le relazioni bilaterali tra i due.</i></p> <p><i>Le attività culturali promosse da Marco Crillissi e Müge Ataman hanno favorito l'interesse non solo di interlocutori locali ma anche esteri come Tunisia, Giappone e Paesi del Nord Europa, ai quali il progetto valuta estendersi favorendo nuove possibilità di crescita turistica e imprenditoriale per l'isola, aprendo attraverso la promozione turistica, nuovi canali di esportazione dei prodotti sardi all'estero.</i></p> <p><i>Per fine Marzo è già prevista una collaborazione con l'Istituto Italiano di Cultura ad Ankara per la promozione culturale e commerciale delle imprese dell'isola.</i></p>

## Pierluigi Serra



Graduate of Law  
*Laureato in Legge*

Languages: Italian (MT), English and French  
*Lingue: Italiano, Inglese, Francese*

27 years old, case advocacy, he is graduated in Law at Cagliari University with final thesis in Labor law. At the moment he does apprenticeship in a law firm in Cagliari, working in Family Law field, leasing law and enforcement procedures. In the non-profit ELSA - European Law Student Association, he has a wide experience as Secretary General, managing its member growth (from 50 to 200) and organizing events and national/international legal projects. He participated in several international projects in the field of the different European Universities' cultural exchange. He is Director for the Secretariat in the national board.

*27 anni, patrocinatore legale, laureato in Giurisprudenza presso l'Università degli Studi di Cagliari con tesi di laurea in diritto del lavoro, svolge attualmente la pratica forense presso uno studio legale di Cagliari, lavorando nell'ambito del diritto di famiglia, delle locazioni e delle procedure esecutive. Durante la carriera universitaria ha avuto una pluriennale esperienza come Segretario Generale nell'associazione studentesca locale no-profit ELSA - European Law Students' Association - gestendone la crescita (da 50 a oltre 200 soci), eventi e progetti giuridici nazionali ed internazionali. Ha partecipato a diversi progetti internazionali nell'ambito dello scambio culturale con sedi universitarie di città Europee. Ricopre la carica di Director per la Segreteria Nazionale.*



### **Strategic UE targets and constructions sector**

In January 2007, the Commission proposed a comprehensive climate and energy package, containing targets of 20-20-20% reduction of energy consumption and greenhouse gas emissions, and increased share of renewables by 2020. These targets have been adopted in the light of the mounting scientific evidence of climate change, high energy prices and the growing import energy dependency and its possible political repercussions.

For these reasons, a proposal of Directive was formulated by the Commission to the Parliament and the Council, aiming to amend and specify the Directive 2002/91/CE, on energy performance in sector's construction. That sector is the larger user of energy and CO<sup>2</sup> emitter in the UE, being the responsible for about the 40% of the EU's total energy consumption. Nevertheless it may offer significant potential scope for cost-effective energy savings, thanks to effective interventions, which would allow EU to consume 11% less final energy in 2020. This in turn translates to a number of benefits, such as reduced energy needs, reduced import dependency and impact on climate, reduced energy bills, an increase in jobs and the encouragement of local development.

It's possible apply these guidelines to a Hotel project in Sardinia, which is designed, from the construction to the whole running, to reduce environmental impact and contain cost consumptions. An Hotel with such characteristics, integrating with new and renewable energy sources, would be a focused innovation very competitive into the market, probably becoming the flywheel of a touristic revival in the island, because of his environmental sensitivity and aimed to extend Sardinian tourist season.

### **Obiettivi strategici dell'EU e settore dell'edilizia**

*Nel Gennaio 2007 la Commissione ha proposto un ampio pacchetto di misure sull'energia e sul clima che fissa, per il 2020, obiettivi del 20-20-20%, intesi a ridurre del 20% il consumo di energia e le emissioni di gas serra, nonché a portare al 20% la percentuale di energie rinnovabili. Tali obiettivi sono stati adottati tenendo conto delle sempre maggiori prove scientifiche del cambiamento climatico, dei prezzi elevati dell'energia, della dipendenza dalle importazioni di energia e delle sue possibili ripercussioni a livello politico.*

*A seguito di queste riflessioni, la Commissione ha formulato una proposta di direttiva al Parlamento e al Consiglio finalizzata a modificare e specificare la direttiva 2002/91/CE sul rendimento energetico nel settore dell'edilizia. Tale settore è il principale consumatore di energia ed emittente di CO<sup>2</sup> nell'UE, rappresentando circa il 40% del consumo totale di energia ed emissioni dell'Unione. Esso può tuttavia offrire un ampio margine di risparmio energetico grazie ad interventi efficaci sotto il profilo dei costi, consentendo all'UE di ridurre dell'11% il consumo di energia entro il 2020. Ciò comporterebbe, a sua volta, tutta una serie di ricadute positive in termini di riduzione del fabbisogno energetico, dipendenza dalle importazioni e dell'impatto sul clima, fatture energetiche meno elevate, crescita occupazionale e promozione dello sviluppo locale.*

*È possibile applicare queste linee guida al progetto di una struttura alberghiera in Sardegna, la quale sia concepita, dalla costruzione all'intera conduzione, per abbattere l'impatto ambientale e contenere i costi dei consumi. Un albergo con queste caratteristiche, integrate con fonti di energia rinnovabili, sarebbe un concentrato innovativo molto competitivo nel mercato, divenendo molto probabilmente il volano di un nuovo rilancio turistico dell'isola, in quanto sensibile alle tematiche ambientali e volto ad estendere la stagione turistica sarda.*

Project title / Titolo del progetto:	<b>H3-Hotel: a completely sustainable Hotel</b> <b>H3 - Hotel: un albergo completamente sostenibile</b>
Programme / Programma:	IEE- Intelligent Energy Europe
DG / DG:	Energy and Transport
Identifier / Identificativo:	CIP-IEE-2009
Publication Date / Data di pubblicazione:	4 April 2009
Link:	<a href="http://ec.europa.eu/energy/intelligent/call_for_proposals/doc/call_2009_en.pdf">http://ec.europa.eu/energy/intelligent/call_for_proposals/doc/call_2009_en.pdf</a>
Budget:	€ 1.500.000 (EU contribution: 50%)
Deadline / Scadenza:	Thursday 25 June 2009, 17:00 (Brussels local time)
OJ Reference / Gazzetta ufficiale:	4 Aprile 2009 GUUE C 81/09
Coordinated call / Bando coordinato:	NA / ND
Joint call:	NA / ND
Technical Call / Bando tecnico:	NA / ND
Specific Programme(s) / Programma specifico:	INTELLIGENT ENERGY - EUROPE II / ND
Theme / Tema:	Energy efficiency and the rational use of energy resources in buildings
Objective / Obiettivo:	NA / ND
Priority / Priorità:	NA / ND
Action / Azione:	NA / ND
Measure / Misura:	NA / ND
Short description of the project / Breve descrizione del progetto:	<p>One of famous targets proposed by European Commission with the climate and energy package in 2007, is 20% reduction of gas emissions and traditional energy sources, in favor of a 20% renewable energy increasing. In pursuit of such important and strategic targets, the Commission proposed to amend the Directive 2002/91/CE, on energy performance in construction's sector: in fact, improving technologies use in the field of rational utilization of energy in buildings constructions (residential and commercial buildings), it may allow, only in this sector, to reduce for about 11% traditional consumption.</p> <p>H3Hotel project, in collaboration with NiiProgetti, BTCino, Cagliari and Sassari Universities, some well-advanced in sustainability enterprises, and Sardinia Region Government aims to develop a completely sustainable designed hotel, from the construction phase to the running one. Set up with prefabricated modules, assembled in the construction-site, the whole structure provides a series of technologies and tools (in particular the domotics) aimed to reduce, in a rational way, the customer's waste. For furniture and fitting will be used sustainable and recycled products, that allow an important maintenance cost saving. The built will be integrated with a series of renewable energy sources to produce electricity, hot water and rational exploitation of the water cycle.</p> <p>The result will be an high energetic and environmental sustainability structure, that will allow over the 50% saving in utility bills, establishing itself as an highly competitive tourist facility, both on the management aspect and the users prices one. Moreover, through the involvement of the Region of Sardinia in a promotional campaign on the territory, it could have a position as flywheel of a new touristic revival, with an high sensitivity to environmental and energetic issues.</p> <p><i>Uno degli obiettivi dalla Commissione Europea nel 2007 con il pacchetto di misure sull'energia è quello di ridurre del 20% le emissioni di gas e l'utilizzo di fonti di energie tradizionali, a favore dell'incremento del 20% delle energie rinnovabili. Nel perseguimento di tali importanti e strategici obiettivi, la Commissione ha proposto la modifica della direttiva 2002/91/CE sul rendimento energetico degli edifici: infatti il potenziamento dell'utilizzo di tecnologie nel campo dello sfruttamento razionale dell'energia nell'edilizia (commerciale e residenziale), può consentire, solo in questo settore, di ridurre dell'11% i consumi tradizionali.</i></p> <p><i>Il progetto H3Hotel, in collaborazione con NiiProgetti, BTCino, l'Università di Cagliari e Sassari, una serie di aziende all'avanguardia nel settore della sostenibilità, nonché la Regione Sardegna, svilupperà un hotel realizzato in maniera completamente sostenibile, dalla fase della costruzione a quella della conduzione. Realizzato con moduli prefabbricati poi montati in cantiere, l'intera struttura prevede una serie di interventi e tecnologie (in particolare la domotica) volti ad abbattere in maniera razionale gli sprechi dell'utente. Verranno utilizzati per l'arredamento e la finitura prodotti di riciclo e sostenibili, che consentono un notevole risparmio nelle spese di manutenzione. La struttura verrà integrata con una serie di fonti di energia rinnovabile per la produzione di elettricità, acqua calda e sfruttamento razionale del ciclo dell'acqua.</i></p> <p><i>Il risultato sarà una struttura ad altissima sostenibilità energetica ed ambientale, che consentirà un risparmio in bolletta di oltre il 50%, ponendosi come struttura turistica altamente competitiva sia sul fronte della gestione che su quello dei prezzi all'utenza. Altresì, attraverso il coinvolgimento della Regione Sardegna in una campagna di promozione sul territorio, potrà porsi come volano di un nuovo sviluppo turistico, sensibile alle tematiche dell'ambiente e dell'energia.</i></p>

MONITORING  
 MERCATO UNICO  
 COESIONE  
 SEMPLIFICAZIONE  
 SINTESI  
 INTERESSI  
 SERVIZI  
 MULTILEVEL GOVERNMENT  
 ICT  
 IMPATTO  
 FORMAZIONE  
 MOBILITÀ  
 COMPROMESSO  
 CONFRONTO  
 EFFICIENZA  
 ASSOCIAZIONI  
 MEDIAZIONE  
 COMPETENZE  
 RELAZIONI SOCIALI  
 TERRITORI  
 GEMELLAGGIO  
 NGO  
 MEETING PEOPLE  
 COOPERAZIONE  
 SVILUPPO  
 FORFAIT  
 TERRITORIO  
 DELEGAZIONE  
 RISTRUTTURAZIONE  
 INTERESSI LOCALI  
 ORGANO CONSULTIVO  
 RAPPORTI  
 GUIDA  
 ANALISI  
 ESPERIENZA  
 PAC  
 VICINANZA AI CITTADINI  
 AIUTI DI STATO  
 FINANZIAMENTO  
 ENTUSIASMO  
 GIOCARE DI ANTICIPO  
 GREEN ECONOMY  
 OPPORTUNITÀ  
 CONSULENZA  
 CHIAREZZA  
 LEGAME DIRETTO  
 REGOLAMENTAZIONE  
 ROTTURA DELL'ISOLAMENTO  
 RICAMBIO GENERAZIONALE  
 EU LOCAL PRACTICE  
 MEETINGS  
 CONTATTI  
 REGIONI  
 NETWORK  
 RINNOVAMENTO  
 RESPONSABILITÀ  
 OCCUPAZIONE  
 CONCERTAZIONE  
 SUSSIDIARIETÀ  
 DIVERSITÀ  
 INNOVAZIONE  
 ORGANIZZAZIONE  
 INVESTING IN KNOWLEDGE  
 RADICAMENTO  
 LEADER-PARTNER  
 MULTIDISCIPLINARIETÀ  
 POTERE D'AGENDA  
 TRASPARENZA  
 RAPPRESENTATIVITÀ  
 PREPARAZIONE  
 CONFEDERAZIONE  
 KEYWORDS  
 POSITIVITÀ  
 PROMOTE YOURSELF  
 REALISMO  
 QUALITY  
 COMPETIZIONE  
 STRATEGIE  
 QUALITÀ  
 CONFLITTI  
 KNOWLEDGEABLE  
 GIOVENTÙ  
 PROCESSO DECISIONALE  
 RESULT-ORIENTED  
 TEMPESTIVITÀ  
 ATTIVITÀ SPECIALISTICA  
 CONCORRENZA  
 OTTIMISMO  
 MISSION  
 ESSERE INFORMATIVI  
 INTEGRATED POLICY MAKING  
 ISTITUZIONI  
 SECONDO TENTATIVO  
 OPPORTUNITÀ  
 TENACIA  
 METODO  
 TURISMO  
 CONCRETEZZA  
 SOLIDARIETÀ  
 SELEZIONE



Associazione Industriali  
 Province della Sardegna Meridionale  
 Cagliari, Carbonia-Iglesias e Medio Campidano  
 CONFINDUSTRIA



GRUPPO GIOVANI  
 IMPRENDITORI



Confindustria South Sardinia  
 Young Entrepreneurs Group  
 Viale Colombo, 2 - 09125 Cagliari (CA)  
 Silvia Murgia - [silviamurgia@assindca.it](mailto:silviamurgia@assindca.it)

[www.assindca.it](http://www.assindca.it)

Confindustria Sardegna Meridionale  
 Gruppo Giovani Imprenditori  
 Viale Colombo, 2 - 09125 Cagliari (CA)  
 Silvia Murgia - [silviamurgia@assindca.it](mailto:silviamurgia@assindca.it)

[www.assindca.it](http://www.assindca.it)



# PYEF - PROJECTING YOUR EUROPEAN FUTURE

KEY WORDS FROM THE PARTICIPANTS AFTER EACH CLASS

*PAROLE CHIAVE DAI PARTECIPANTI DOPO OGNI LEZIONE*

MONITORING  
MERCATO UNICO  
COESIONE  
SEMPLIFICAZIONE  
SINTESI  
INTERESSI  
SERVIZI  
MULTILEVEL GOVERNMENT  
ICT  
IMPATTO  
FORMAZIONE  
MOBILITÀ  
COMPROMESSO  
CONFRONTO  
EFFICIENZA  
ASSOCIAZIONI  
MEDIAZIONE  
COMPETENZE  
RELAZIONI SOCIALI  
TERRITORI  
GEMELLAGGIO  
NGO  
MEETING PEOPLE  
COOPERAZIONE  
SVILUPPO  
FORFAIT  
TERRITORIO  
DELEGAZIONE  
RISTRUTTURAZIONE  
INTERESSI LOCALI  
ORGANO CONSULTIVO  
RAPPORTI  
GUIDA  
ANALISI  
ESPERIENZA  
PAC  
VICINANZA AI CITTADINI  
AIUTI DI STATO  
FINANZIAMENTO  
ENTUSIASMO  
GIOCCARE DI ANTICIPO  
GREEN ECONOMY  
OPPORTUNITÀ  
CONSULENZA  
CHIAREZZA  
LEGAME DIRETTO  
REGOLAMENTAZIONE  
ROTTURA DELL'ISOLAMENTO  
RICAMBIO GENERAZIONALE  
EU LOCAL PRACTICE  
MEETINGS  
CONTATTI  
REGIONI  
NETWORK  
RINNOVAMENTO  
RESPONSABILITÀ  
OCCUPAZIONE  
CONCERTAZIONE  
SUSSIDIARIETÀ  
DIVERSITÀ  
INNOVAZIONE  
ORGANIZZAZIONE  
INVESTING IN KNOWLEDGE  
RADICAMENTO  
LEADER-PARTNER  
MULTIDISCIPLINARIETÀ  
POTERE D'AGENDA  
TRASPARENZA  
RAPPRESENTATIVITÀ  
PREPARAZIONE  
CONFEDERAZIONE  
KEYWORDS  
POSITIVITÀ  
PROMOTE YOURSELF  
REALISMO  
QUALITY  
COMPETIZIONE  
STRATEGIE  
QUALITÀ  
CONFLITTI  
KNOWLEDGEABLE  
GIOVENTÙ  
PROCESSO DECISIONALE  
RESULT-ORIENTED  
TEMPESTIVITÀ  
ATTIVITÀ SPECIALISTICA  
CONCORRENZA  
OTTIMISMO  
MISSION  
ESSERE INFORMATIVI  
INTEGRATED POLICY MAKING  
ISTITUZIONI  
SECONDO TENTATIVO  
OPPORTUNITÀ  
TENACIA  
METODO  
TURISMO  
CONCRETEZZA  
SOLIDARIETÀ  
SELEZIONE

# addv.it /dress your brand



STRATEGIA



ADVERTISING



IDENTITY



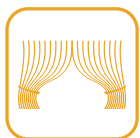
BELOW THE LINE



COMUNICAZIONE  
INTERNA



PACKAGING



EVENTI



WEB APPLICATION



WEB MARKETING

This document has been realised thanks to the support of ADDV.IT.

ADDV Communication born from the blending of various professionals with different specializations in the communication advisor field, with the target to create an agency with a complete wide range of services that can design grow and realize the success of its clients.

ADDV proposes focused strategies in condition to satisfy the needs of each client: developing the communication for enterprises and institutions through numerous years of successful efforts in the field. ADDV is a communication agency with a wise approach, providing a wide offer of services, like:

- Internal communication: advisor for internal communication designing and implementing different communication tools;
- Identity: the creative team realizes plans to build or restyle the identity of enterprises or institutions;
- Advertising: design advertising campaign leveraging the knowledge of several available advertising tools;
- Web Application: it offers innovative solutions;
- Web Marketing: plans customised promotional campaigns for targeted and efficient communication, through different kind of web promotions;
- Events: set up events customized for clients needs;
- Below the Line: for its customers design and realize support tools;
- Packaging: pack designer to market new products, work out on restyling of existing items;
- Strategies: design, plan and execute integrated communication plans;
- PR and Press Office: public relations and press office services.

Contacts:  
ADDV Comunicazione  
Via Dante, 46 - Cagliari

Gabriele Peri - [peri@addv.it](mailto:peri@addv.it)  
tel. +39 070 663746 – mob. +39 329 6346710  
[www.addv.it](http://www.addv.it)

*Questo documento è stato realizzato grazie al supporto di ADDV.IT.*

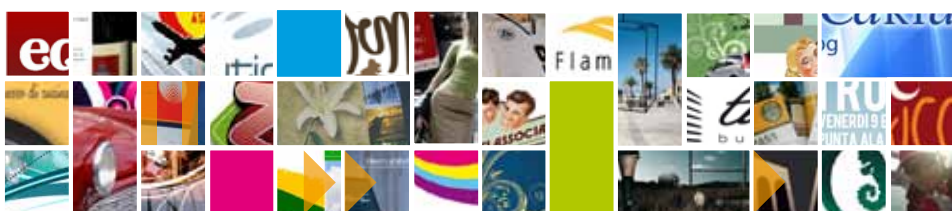
*ADDV Comunicazione nasce dall'incontro di professionisti provenienti dai diversi settori della consulenza in comunicazione, con l'obiettivo di creare un'agenzia a servizio completo, in grado di progettare la crescita e realizzare il successo dei propri clienti.*

*ADDV propone strategie mirate, in grado di soddisfare al meglio le esigenze di ciascun cliente: sviluppa la comunicazione di aziende ed enti, attraverso le diverse competenze del suo team e grazie all'esperienza maturata negli anni. ADDV è un'agenzia di comunicazione a servizio completo, in grado di proporre ai propri clienti un'ampia gamma di servizi, quali:*

- *Comunicazione interna: fornisce consulenza in tema di comunicazione interna progettando e implementando diversi strumenti di comunicazione;*
- *Identity: il team creativo realizza studi finalizzati alla costruzione/restyling dell'identità di aziende e istituzioni;*
- *Advertising: progetta per i propri clienti campagne pubblicitarie da declinare sui diversi mezzi a disposizione;*
- *Web Application: offre ai propri clienti soluzioni innovative;*
- *Web Marketing: propone una comunicazione mirata ed efficace pianificando campagne promozionali ad hoc, attraverso varie forme di web promotion;*
- *Eventi: realizza eventi in base alle diverse esigenze di ogni cliente;*
- *Below the Line: progetta e realizza per i propri clienti diversi strumenti di supporto;*
- *Packaging: progetta pack per prodotti di nuova commercializzazione, elabora il restyling di quelli già esistenti;*
- *Strategia: progetta, pianifica e realizza piani di comunicazione integrata;*
- *PR e Ufficio Stampa: gestisce le pubbliche relazioni e svolge attività di ufficio stampa.*

Contatti:  
ADDV Comunicazione  
Via Dante, 46 - Cagliari

Gabriele Peri - [peri@addv.it](mailto:peri@addv.it)  
tel. +39 070 663746 – cel. +39 329 6346710  
[www.addv.it](http://www.addv.it)





All the contents and projects of this publications are the result of internet research.  
Their dissemination is nonprofit, only for didactic purpose and to complete the training course

*Si fa presente che tutti i contenuti ed i progetti della presente pubblicazione sono il frutto di ricerche operate su internet.  
La loro divulgazione avviene senza scopo di lucro e a soli fini didattici ed a completamento del corso di studio.*



## REGIONE AUTONOMA DELLA SARDEGNA

The training course in Bruxelles has been done thanks to the support of  
The Autonomous Region of Sardinia  
Authority of Public Education, Cultural Heritage, Information, Performing Art and Sport

---

*Il corso a Bruxelles è stato realizzato grazie al supporto della  
Regione Autonoma della Sardegna  
Assessorato della Pubblica Istruzione, Beni Culturali, Informazione, Spettacolo e Sport*